



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115513426>

CA1
FN
-E77

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)



Government
Publications

10



Supplementary Estimates (A), 2010-11

For the
Fiscal year ending
March 31, 2011

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/1-2011
ISBN: 978-0-660-65417-1

Supplementary Estimates (A), 2010–11

For the
Fiscal year ending
March 31, 2011

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to Supplementary Estimates	7
Summary Tables	
Summary of these Supplementary Estimates	22
Summary of Estimates to Date for 2010-11	24
Proposed Schedules to the Appropriation Bill	26
Statutory Items in these Supplementary Estimates	46
Summary of Changes to Voted Appropriations	47
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure	50
Allocations from Treasury Board Central Votes	56
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates	57
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates	62
\$1 Items included in these Supplementary Estimates	68
Detail by Department, Agency and Crown Corporation	72
 AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	75
Canadian Food Inspection Agency	75
Canadian Grain Commission	75
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department	77
CANADA REVENUE AGENCY	79
CANADIAN HERITAGE	
Department	83
Canada Council for the Arts	84
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	84
Library and Archives of Canada	84
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	86
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	88
ENVIRONMENT	
Department	91
Canadian Environmental Assessment Agency	91
Parks Canada Agency	92
FINANCE	
Department	95
FISHERIES AND OCEANS	97
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	102
Canadian International Development Agency	103
International Development Research Centre	104
HEALTH	
Department	107
Canadian Institutes of Health Research	108
Public Health Agency of Canada	109
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	113
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	117
INDUSTRY	
Department	122
Canadian Space Agency	123
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	123
National Research Council of Canada	123
Natural Sciences and Engineering Research Council	124
INDUSTRY	
Social Sciences and Humanities Research Council	125
JUSTICE	
Department	128
Office of the Director of Public Prosecutions	128
NATIONAL DEFENCE	
Department	131

Table of Contents

NATURAL RESOURCES	
Department	134
Atomic Energy of Canada Limited	134
National Energy Board	134
PRIVY COUNCIL	
Department	137
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	141
Canada Border Services Agency	142
Canadian Security Intelligence Service	142
Correctional Service	143
National Parole Board	143
Office of the Correctional Investigator	143
Royal Canadian Mounted Police	144
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	145
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	145
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	147
TRANSPORT	
Department	151
Canadian Air Transport Security Authority	151
Marine Atlantic Inc.	151
Office of Infrastructure of Canada	152
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	153
VIA Rail Canada Inc.	153
TREASURY BOARD	
Secretariat	156
VETERANS AFFAIRS	158
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	160

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables; and*
3. *Detail by Department, Agency and Crown Corporation.*

Purpose and General Information

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

Supplementary Estimates documents are normally tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act that provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before the introduction of the Appropriation Act.

Since the spring of 2007, the practice has been to table a Supplementary Estimate for each of the three parliamentary Supply periods ending June 23, December 10, and March 26. These Supplementary Estimates (A) are the first Supplementary Estimates planned for this fiscal year, for consideration by Parliament in the Supply period ending June 23, 2010.

Summary of Estimates to Date – Fiscal Year ending March 31, 2011

The 2010-11 Main Estimates were tabled on March 3, 2010 seeking Parliament's approval to spend \$96.3 billion in Voted appropriations. The Main Estimates also presented information on \$162.7 billion in statutory requirements for a total Main Estimates of \$259.0 billion. *Appropriation Act No. 1, 2010-11* received Royal Assent on March 31, 2010 and provided interim supply to departments, agencies and appropriation-dependent Crown Corporations until the end of June 2010. The President of the Treasury Board will introduce a bill requesting the remainder of the funding included in these Main Estimates in June.

The Supplementary Estimates (A), 2010-11 provide information in support of Parliament's approval of \$3.3 billion in Voted appropriations which represents an increase of 3.4% of Main Estimates. Also presented in this document is information related to a reduction of \$747.2 million in statutory expenditures.



Main Estimates – \$259.0 billion

\$96.3 billion in Voted appropriations and
\$162.7 billion in statutory expenditures.

These Supplementary Estimates – \$2.6 billion

\$3.3 billion in Voted appropriations
and a decrease of \$0.7 billion
in statutory expenditures.

Table 1: Total 2010-11 Supplementary Estimates (A) (\$ millions)

	Budgetary ¹	Non-budgetary ²	Total
Voted Appropriations ³	3,312.0	. . . . .	3,312.0
Statutory Expenditures ⁴	(1,465.7)	718.5	(747.2)
Total	1,846.3	718.5	2,564.8

1. Budgetary expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and payments to Crown corporations.
2. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.
3. Voted Appropriations are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.
4. Statutory Expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Introduction to Supplementary Estimates

Table 2: 2010-11 Budgetary Expenditures (\$ billions)

Budget (March 2010)		280.5
<i>Estimates to-date</i>		
2010-11 Main Estimates	261.2	
Supplementary Estimates	1.9	
Total Estimates to-date		263.1
<i>Adjustments</i>		
Net adjustment, from net to gross basis of Budget presentation*	16.4	
Other adjustments**	1.0	
Total Adjustments		17.4
Net expenses		280.5
Variance		0

* The Budget presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

** Other adjustments consist of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Highlights of these Supplementary Estimates

The following provides an overview of the major items (voted and statutory) included in these Supplementary Estimates.

Voted items Major voted initiatives included in these Supplementary Estimates requiring parliamentary approval:

Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (*horizontal item*) – \$653.9 million

Royal Canadian Mounted Police
\$321.5 million

Public Safety and Emergency Preparedness
\$262.6 million

National Defence
\$63.1 million

Others
\$6.7 million

This funding will support planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 Summits. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP), in cooperation with its federal, provincial and municipal partners, will provide security for all participants. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used to: design, plan, coordinate and implement security operations for the summits; provide the RCMP and its security partners with accommodation facilities for the G8 and G20 Summits; procure information technology and portable communication assets; work with federal, provincial and municipal security partners responsible for providing Summit security; and ensure the safekeeping of all International Protected Persons attending the summits.

Funding to enhance Canadian aviation security – \$350.6 million

Canadian Air Transport Security Authority
\$350.6 million

This funding will support the Canadian Air Transport Security Authority's (CATSA) mandate to maintain security for Canada's air transportation system by allowing CATSA to obtain the newest and most effective machines for screening passengers and baggage, to better align with international security requirements, and to meet new U.S. rules for U.S.-bound flights from Canada.

Funding for major capital projects – \$338.7 million

National Defence
\$338.7 million

This funding will support ongoing capital projects, including the Tactical Airlift Capability Project and the Medium Heavy Lift Helicopter Project, as well as funding 17 new infrastructure projects from resources for National Defence announced in Budgets 2005 and 2006. The timing of cash requirements for these projects has been amended to reflect updated project schedules.

Introduction to Supplementary Estimates

Funding to meet operational requirements such as ensuring continued isotope production, health and safety upgrades, new build reactor technology development, refurbishment project shortfalls and one-time employee reduction costs – \$300.0 million

This funding will allow Atomic Energy of Canada Ltd. to meet costs associated with continued isotope production, including the repair and restart of the National Research Universal (NRU) reactor; winding down of the Dedicated Isotopes Facility; addressing infrastructure and operational upgrades related to health, safety, security and environmental priorities at Chalk River Laboratories; developing new build reactor technology; funding shortfalls in reactor life extension projects; and managing operational pressures.

Atomic Energy of Canada Limited
\$300.0 million

Funding to continue to support the implementation of the First Nations Water and Wastewater Action Plan (*horizontal item*) – \$162.1 million

These funds extend the First Nations Water and Wastewater Action Plan for the first of an additional two years. Renewed funding will allow departments to continue working with First Nations communities on capital construction, operation and maintenance of water and wastewater systems, thus ensuring and preserving the integrity of those systems.

Indian Affairs and Northern Development
\$136.5 million

Health
\$25.6 million

Funding to maintain and improve current Aboriginal health promotion and disease prevention programs, as well as programs aimed at improving the First Nations and Inuit health system (*horizontal item*) – \$135.1 million

This funding will support community programs that promote healthy behaviours and that help reduce rates of illness among First Nations and Inuit. The funds will also ensure that Health Canada can continue to address health human resource shortages in Aboriginal communities and to support projects that promote the integration of federal services with provincial systems.

Health
\$130.4 million

Public Health Agency of Canada
\$4.6 million

Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (*horizontal item*) – \$130.3 million

This funding will continue to support Canada's initial whole-of-government response to the earthquake in Haiti including: contributions to appeals for humanitarian assistance launched by the United Nations as well as to project proposals by Canadian non-governmental organizations already operating on the ground in Haiti; the Haiti Earthquake Relief Fund to support humanitarian assistance; early recovery and reconstruction; the deployment of additional police officers under Canada's Police Arrangement; and an initial investment to the reconstitution of essential security system institutions. The funding will also support other measures such as repair and reconfiguration of Canada's real property in Haiti, incremental operating costs to various government organizations involved in activities to assist Haiti, including special immigration measures for those directly and seriously affected by the earthquake in Haiti and support to the Haitian government.

Canadian International Development Agency
\$70.0 million

Foreign Affairs and International Trade
\$34.7 million

Others
\$25.6 million

Funding to support the creation of the Canada Media Fund to ensure Canadian choices are available on television and other digital platforms – \$107.6 million

This funding will support the creation of Canadian content for distribution on television and on at least one other digital platform, such as the internet or mobile devices. The Canada Media Fund also supports the development of interactive content and applications created exclusively for digital platforms other than television. Organizations supported by the Canada Media Fund include; but are not limited to: Canadian television and interactive production companies; broadcasters; cable and satellite distributors; Internet service providers; and mobile communications operators. Both the Government of Canada, through Canadian Heritage, and cable and satellite distributors provide annual funding to the Canada Media Fund.

Canadian Heritage
\$107.6 million

Introduction to Supplementary Estimates

Playlist Requirements – Funding for allocations to departments and agencies for parental and maternity allowances and payments of severance benefits and vacation pay upon termination of service – \$100.0 million

Treasury Board Secretariat
\$100.0 million

Funding will be used to reimburse departments, agencies and Crown corporations for severance pay, vacation credits payable upon termination of employment, parental and maternity allowances. Eligible expenditures are reimbursed through a direct transfer to departmental appropriations during the fiscal year in which such costs were actually incurred.

Funding for the organization of the 2010 G20 Summit in Toronto (*horizontal item*) – \$101.0 million

**Foreign Affairs and
International Trade**
\$70.6 million
**Public Works and
Government Services**
\$29.2 million
Health
\$1.2 million

This funding will support the organization of the G20 Leaders Summit in June, as well as a number of preparatory meetings and outreach activities, including a Youth Summit. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used for the expansion of the Summits Management Office, acquisition of meeting space and accommodation for the various events, including site improvements, advance payments or deposits to reserve and commit to Summit venues and hotels for delegates, office accommodations in Toronto, and funding for essential and emergency health services, including the development of health and food surveillance plans, in accordance with Health Canada's responsibility to ensure the security of Internationally Protected Persons.

Funding related to government advertising programs (*horizontal item*) – \$65.4 million

**Human Resources and
Skills Development**
\$16.8 million
Finance
\$10.0 million
Others
\$38.6 million

This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services as well as on changes to income tax policy, to recruit new members to the Canadian Forces and Royal Canadian Mounted Police, to commemorate Canadian milestones, and to raise awareness of social issues.

Funding for the continuation of the Technology Cluster Initiative which helps regions, communities and businesses build a competitive advantage in targeted science and technology areas – \$62.8 million

**National Research
Council of Canada**
\$62.8 million

This funding, announced in Budget 2010, will support the continuation of the National Research Council of Canada's (NRC) Technology Cluster Initiative (Clusters). The NRC's 11 Clusters, a key part of NRC's operations since 2000, are designed to support research, innovation and commercialization partnerships in all 10 provinces. The Clusters help regions, communities and business build a competitive advantage in targeted science and technology areas by linking researchers with business to build capacity and expertise.

Statutory items

Significant updates to statutory forecasts included in these Supplementary Estimates for information purposes only:

Transitional Assistance Payments to British Columbia Related to Sales Tax Harmonization – \$769.0 million

Finance
\$769.0 million

This funding will support the winding down of the Provincial Sales Tax and the implementation of Harmonized Sales Tax in British Columbia in accordance with the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement (CITCA).

Introduction to Supplementary Estimates

Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act* (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (Non-budgetary) – \$718.5 million

Export Development Canada (EDC) is Canada's export credit agency, wholly owned by the Government of Canada and operated on commercial principles and in a financially self-sustaining manner. EDC offers innovative financing, insurance and risk management solutions to help Canadian exporters and investors expand their international business. The Canada Account facilitates trade by supporting transactions that exceed EDC's risk threshold but are determined by the Government to be in the public interest. Disbursements have primarily included support for the restructuring of the Canadian portion of the North American automotive industry. Repayments of Canada Account transactions are deposited back into the Consolidated Revenue Fund.

**Foreign Affairs and
International Trade**
\$718.5 million

Revised forecast of public debt charges due to a revision in projected borrowing and lower than expected interest rates – (\$2,352.0 million)

This decrease is due to lower than expected interest rates and a revised forecast of borrowing amounts due to the lower than projected take-up under the Insured Mortgage Purchase Program.

Finance
(\$2,352.0 million)

Changes to Government Structure and New Authorities Being Sought

Changes to the structure of Government reflected in these Supplementary Estimates include:

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, there are no changes to the structure of Government reflected in these Supplementary Estimates.

Changes to voted and statutory authorities being sought in these Supplementary Estimates include:

A new vote authority is being sought by Public Works and Government Services (Vote 7a).

New Votes

Amendments to the wording of voted authorities are being sought by:

Amendments to Votes

- Foreign Affairs and International Trade (Votes 1a and 10a), and
- National Parole Board (Vote 40a).

New statutory authorities included in these Supplementary Estimates are:

New statutory authorities

- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Community Adjustment Fund,
- Finance – Subsidy Resources to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust (Section 8 – *Bretton Woods and Related Agreements Act*),
- Industry – Community Adjustment Fund, and
- Western Economic Diversification – Community Adjustment Fund.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2010-11
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
**Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object
of Expenditure**
Allocations from the Treasury Board Central Votes
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
**Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates**
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary Tables

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to date for 2010-11
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary and Non-Budgetary Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Votes and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Estimates” represent Estimates to date which consist of the Main Estimates. The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represents permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which have an impact on spending authorities. Information on Treasury Board centrally-managed Votes can be found in the table entitled “Allocations from the Treasury Board Central Votes”. The columns under “Previous Estimates to Date” represent the organizations’ total Estimates which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (A). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted and Statutory.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provide the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2010-11.

2. Summary of these Supplementary Estimates

This table displays previous Estimates publications and amounts being requested in these Supplementary Estimates and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2011 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2012.

Only positive adjustments to appropriations are included in a Proposed Schedule to the Appropriation Bill. Where funding for a Vote has netted to zero or has a negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change is required to existing spending authority and not requested of Parliament. Therefore, they are not included in these schedules.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a. Program expenditures Votes – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital expenditures” Vote or “Grants and contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all expenditures are charged to the one Vote.
- b. Operating expenditures Votes – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital expenditures” Vote or a “Grants and contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.

Summary Tables

- c. Capital expenditures Votes – This type of Vote is used when capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a “Capital expenditures” Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets, where an organization expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d. Grants and contributions Votes – This type of Vote is used when the total of grants and contributions expenditures equals or exceeds \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e. Non-budgetary Votes – This type of Vote is identified by the letter “L”, and provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f. Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.
- g. Treasury Board centrally-managed Votes – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government’s financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required as outlined below.
 - i. Government Contingencies Vote – This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - ii. Government-Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - iii. Compensation Adjustments Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - iv. Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*.
 - v. Operating Budget Carry Forward Vote – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - vi. Paylist Requirements Vote – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

Summary Tables

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the this section.

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-Wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

Summary Tables

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments, agencies and Crown corporations may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. It also provides an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include "one dollar items", which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to reallocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the "one-dollar" amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous Appropriation Acts.

Summary Tables

Explanation of the Standard Objects of Expenditure

1. Personnel

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. Transportation and Communications

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

Summary Tables

4. Professional and Special Services

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissioners services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. Rentals

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.
- Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Maintenance

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution
 - uniforms and kits
 - photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
 - laboratory and scientific supplies, including samples for testing
 - drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
 - chemicals
 - hospital, surgical and medical supplies
 - works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
 - char service supplies
 - coal and wood
 - electrical supplies
 - repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Summary Tables

8. Acquisition of Land, Buildings, and Works

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.
- Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. Acquisition of Machinery and Equipment

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

- Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:
 - Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
 - Payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
 - Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
 - Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.
 - Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships.
 - Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
 - Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. Public Debt Charges

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

Summary Tables

12. Other Subsidies and Payments

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as “Sundries”.
- Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary. photographs, maps and charts purchased for administrative and operational

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Estimates		Permanent Allocations from TB Central Votes	Previous Estimates to Date	
	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>		<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>
	\$	\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	2,990,141,697	.....	.....	2,990,141,697	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	645,426,219	.....	.....	645,426,219	.....
Canadian Grain Commission.....	5,393,790	.....	.....	5,393,790	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	382,139,920	.....	.....	382,139,920	.....
CANADA REVENUE AGENCY	4,476,430,412	.....	.....	4,476,430,412	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,145,948,845	.....	.....	1,145,948,845	.....
Canada Council for the Arts	181,696,784	.....	.....	181,696,784	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	5,664,920	.....	.....	5,664,920	.....
Library and Archives of Canada.....	120,285,150	.....	.....	120,285,150	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,532,468,607	1	.....	1,532,468,607	1
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	429,162,145	.....	.....	429,162,145	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	1,094,064,973	.....	.....	1,094,064,973	.....
Canadian Environmental Assessment Agency	28,960,128	.....	.....	28,960,128	.....
Parks Canada Agency	804,955,309	.....	.....	804,955,309	.....
FINANCE					
Department.....	88,525,569,352	1	.....	88,525,569,352	1
FISHERIES AND OCEANS	1,967,737,091	.....	.....	1,967,737,091	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,567,219,610	(552,000,000)	.....	2,567,219,610	(552,000,000)
Canadian International Development Agency	3,153,571,754	1	.....	3,153,571,754	1
International Development Research Centre	181,303,761	.....	.....	181,303,761	.....
HEALTH					
Department.....	3,419,376,046	.....	.....	3,419,376,046	.....
Canadian Institutes of Health Research	980,820,890	.....	.....	980,820,890	.....
Public Health Agency of Canada.....	677,995,263	.....	.....	677,995,263	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	44,335,582,819	765,110,776	.....	44,335,582,819	765,110,776
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	7,223,387,016	77,803,000	.....	7,223,387,016	77,803,000
INDUSTRY					
Department.....	2,412,707,836	800,000	.....	2,412,707,836	800,000
Canadian Space Agency	390,756,787	.....	.....	390,756,787	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	506,965,277	.....	.....	506,965,277	.....
National Research Council of Canada	748,969,199	.....	.....	748,969,199	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	1,020,198,431	.....	.....	1,020,198,431	.....
Social Sciences and Humanities Research Council	674,916,724	.....	.....	674,916,724	.....
JUSTICE					
Department.....	712,270,997	.....	.....	712,270,997	.....
Office of the Director of Public Prosecutions.....	158,879,468	.....	.....	158,879,468	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	21,101,511,883	.....	.....	21,101,511,883	.....
NATURAL RESOURCES					
Department.....	4,452,723,433	.....	.....	4,452,723,433	.....
Atomic Energy of Canada Limited.....	102,452,000	.....	.....	102,452,000	.....
National Energy Board	52,549,403	.....	.....	52,549,403	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	143,947,689	.....	.....	143,947,689	.....

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(14,255,800)		1	.....	.....	.....	(14,255,799)	2,975,885,898	.....
7,237,094		17,055,913	.....	.....	.....	24,293,007	669,719,226	.....
.....		26,000,000	.....	.....	.....	26,000,000	31,393,790	.....
.....		30,566	.....	.....	.....	30,566	382,170,486	.....
(1,360,532)		10,128,085	.....	.....	.....	8,767,553	4,485,197,965	.....
(823,056)		144,896,633	.....	.....	.....	144,073,577	1,290,022,422	.....
127,000		1	.....	.....	.....	127,001	181,823,785	.....
.....		2,628,572	.....	.....	.....	2,628,572	8,293,492	.....
445,804		1	.....	.....	.....	445,805	120,730,955	.....
(28,056,453)		66,604,848	.....	.....	.....	38,548,395	1,571,017,002	1
450,000		32,767,666	5,000,000	.....	.....	38,217,666	467,379,811	.....
630,000		3,230,259	.....	.....	.....	3,860,259	1,097,925,232	.....
.....		1,451,500	.....	.....	.....	1,451,500	30,411,628	.....
62,697,000		1,078,229	.....	.....	.....	63,775,229	868,730,538	.....
.....		32,617,162	(1,485,656,000)	.....	.....	(1,453,038,838)	87,072,530,514	1
(69,458)		12,338,924	.....	.....	.....	12,269,466	1,980,006,557	.....
45,390,453		220,403,852	.....	.....	718,500,000	984,294,305	2,833,013,915	166,500,000
(12,365,900)		70,000,000	.....	.....	.....	57,634,100	3,211,205,854	1
171,946		1	.....	.....	.....	171,947	181,475,708	.....
8,751,912		232,611,646	.....	.....	.....	241,363,558	3,660,739,604	.....
8,054		1	.....	.....	.....	8,055	980,828,945	.....
(180,000)		11,058,571	.....	.....	.....	10,878,571	688,873,834	.....
.....		81,845,400	.....	.....	.....	81,845,400	44,417,428,219	765,110,776
1,962,452		181,854,148	.....	.....	.....	183,816,600	7,407,203,616	77,803,000
(751,000)		72,617,792	5,000,000	.....	.....	76,866,792	2,489,574,628	800,000
35,000		1	.....	.....	.....	35,001	390,791,788	.....
(45,000,000)		(45,000,000)	461,965,277	.....
44,965,000		88,507,240	(3,573,500)	.....	.....	129,898,740	878,867,939	.....
(508,000)		(508,000)	1,019,690,431	.....
(574,748)		1	.....	.....	.....	(574,747)	674,341,977	.....
.....		24,310,434	.....	.....	.....	24,310,434	736,581,431	.....
.....		4,743,997	.....	.....	.....	4,743,997	163,623,465	.....
(3,599,364)		411,507,136	.....	.....	.....	407,907,772	21,509,419,655	.....
(124,500)		15,878,751	.....	.....	.....	15,754,251	4,468,477,684	.....
.....		300,000,000	.....	.....	.....	300,000,000	402,452,000	.....
.....		7,119,789	.....	.....	.....	7,119,789	59,669,192	.....
(255,000)		13,824,670	.....	.....	.....	13,569,670	157,517,359	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Estimates		Permanent Allocations from TB Central Votes	Previous Estimates to Date	
	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>		<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>
	\$	\$	\$	\$	\$
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	440,728,724	.....	.....	440,728,724	.....
Canada Border Services Agency	1,619,390,409	.....	.....	1,619,390,409	.....
Canadian Security Intelligence Service	506,572,769	.....	.....	506,572,769	.....
Correctional Service.....	2,460,249,419	.....	.....	2,460,249,419	.....
National Parole Board.....	46,406,732	.....	.....	46,406,732	.....
Office of the Correctional Investigator.....	3,557,065	.....	.....	3,557,065	.....
Royal Canadian Mounted Police	2,813,949,670	.....	.....	2,813,949,670	.....
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	1,811,047	.....	.....	1,811,047	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	5,387,680	.....	.....	5,387,680	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,843,325,934	.....	.....	2,843,325,934	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,867,271,934	.....	.....	1,867,271,934	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	243,556,000	.....	.....	243,556,000	.....
Marine Atlantic Inc.	108,202,000	.....	.....	108,202,000	.....
National Capital Commission	117,360,909	.....	.....	117,360,909	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	8,182,657,880	.....	.....	8,182,657,880	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	60,558,000	.....	.....	60,558,000	.....
VIA Rail Canada Inc.....	523,721,000	.....	.....	523,721,000	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat	4,946,289,889	.....	.....	4,946,289,889	.....
VETERANS AFFAIRS	3,414,105,302	.....	.....	3,414,105,302	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	428,958,419	.....	.....	428,958,419	.....
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates.....	8,051,492,828	(2,504,996,000)	.....	8,051,492,828	(2,504,996,000)
Consolidated specified purpose accounts	23,195,163,112	.....	.....	23,195,163,112	.....
Total Estimates	261,234,868,350	(2,213,282,221)	.....	261,234,868,350	(2,213,282,221)

Summary of Estimates to Date for 2010-11

Previous Estimates:	
Main Estimates	
These Supplementary Estimates.....	
Total Estimates to Date	

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	<i>Transfer</i>	Budgetary		Non-Budgetary		<i>Total</i>	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>
		<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	(35,179,720)	267,197,729	.....	.....	.....	232,018,009	672,746,733	.....
	280,532	12,411,484	.....	.....	.....	12,692,016	1,632,082,425	.....
	(835,000)	2,162,296	.....	.....	.....	1,327,296	507,900,065	.....
	.....	7,896,720	.....	.....	.....	7,896,720	2,468,146,139	.....
	.....	1	.....	.....	.....	1	46,406,733	.....
	.....	400,874	.....	.....	.....	400,874	3,957,939	.....
	30,393,100	350,368,760	.....	.....	.....	380,761,860	3,194,711,530	.....
	480,000	1	.....	.....	.....	480,001	2,291,048	.....
	.....	2,660,673	.....	.....	.....	2,660,673	8,048,353	.....
	2,177,706	57,175,212	.....	.....	.....	59,352,918	2,902,678,852	.....
	13,920	1,220,634	.....	.....	.....	1,234,554	1,868,506,488	.....
	.....	350,999,399	.....	.....	.....	350,999,399	594,555,399	.....
	9,240,000	1	.....	.....	.....	9,240,001	117,442,001	.....
	45,650,000	1	.....	.....	.....	45,650,001	163,010,910	.....
	(149,387,000)	26,714,974	.....	.....	.....	(122,672,026)	8,059,985,854	.....
	31,800,000	1	.....	.....	.....	31,800,001	92,358,001	.....
	.....	26,800,000	.....	.....	.....	26,800,000	550,521,000	.....
	144,458	106,307,893	.....	.....	.....	106,452,351	5,052,742,240	.....
	274,100	3,414,000	.....	.....	.....	3,688,100	3,417,793,402	.....
	.....	9,193,971	13,500,000	.....	.....	22,693,971	451,652,390	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,051,492,828	(2,504,996,000)
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,195,163,112	.....
	.....	3,312,036,414	(1,465,729,500)	.....	718,500,000	2,564,806,914	263,081,175,264	(1,494,782,221)

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
96,251,825,047	164,983,043,303	261,234,868,350	78,603,002	(2,291,885,223)	(2,213,282,221)	259,021,586,129
3,312,036,414	(1,465,729,500)	1,846,306,914	.....	718,500,000	718,500,000	2,564,806,914
99,563,861,461	163,517,313,803	263,081,175,264	78,603,002	(1,573,385,223)	(1,494,782,221)	261,586,392,043

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
5a	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$606,200 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$4,991,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	16,219,770	
35a	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,716,094 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$530,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	836,143	
			17,055,913
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures.....		26,000,000
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year		30,566

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$335,320 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	8,850,426	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,650,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$150,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	136,046,207	144,896,633
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$127,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50a	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		2,628,572
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
55a	Library and Archives of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$85,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	63,604,848	
5a	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions ..	3,000,000	66,604,848
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		32,767,666
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	775,259	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT– <i>Concluded</i>		
5a	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$630,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,220,000	
10a	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services	235,000	3,230,259
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency.....		1,451,500
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1a	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year.....	12,855,162	
5a	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$382,000 from Finance Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	19,762,000	32,617,162

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	5,362,923	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – To authorize the transfer of \$3,887,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,976,000	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,897,034 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$75,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1	
			12,338,924

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$11,915,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$4,483,853 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$835,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$781,000 from National Defence Vote 1, \$601,000 from Industry Vote 1, \$255,000 from Privy Council Vote 1, \$213,000 from Health Vote 1, and \$124,500 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	154,752,832	
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$23,657,600 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	40,548,238	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT– <i>Concluded</i>		
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2009 – To authorize the transfer of \$5,808,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$200,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, and \$2,000,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	25,102,782	220,403,852
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25a	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services		70,000,000
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
35a	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$171,946 from Health Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote		

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$9,871,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$150,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	103,007,922	
5a	Health – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$508,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	350,000	
10a	Health – The grants listed in the Estimates and contributions	129,253,724	
			232,611,646
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
25a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$180,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40a	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products	8,058,571	
50a	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions.	3,000,000	
			11,058,571

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from: (i) the provision of Public Access Programs Sector services; (ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada; (iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation; (v) the amount charged to any Crown Corporation under paragraph 14(b) of <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations; (vi) the portion of <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	26,975,400	
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions	54,870,000	
			81,845,400

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$80,369 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	19,739,918	
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$10,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$1,564,088 from Health Vote 10, and \$467,995 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	150,393,817	
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures.....	3,720,413	
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions .	8,000,000	
			181,854,148

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	31,994,428	
5a	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,700,500 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	761,550	
10a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	39,861,814	
			72,617,792
	CANADIAN SPACE AGENCY		
35a	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$35,000 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
60a	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,250,000 from Industry Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	57,212,440	
65a	National Research Council of Canada – Capital expenditures.....	3,439,000	
70a	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$42,750,000 from Industry Vote 55, and \$7,200,000 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	27,855,800	
			88,507,240
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
95a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$315,252 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	22,310,434	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$215,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,000,000	
			24,310,434
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35a	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate.....		4,743,997

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,408,434,518 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,238,213,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$890,000 from Industry Vote 95, and \$508,000 from Industry Vote 80, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	72,085,067	
5a	National Defence – Capital expenditures	339,422,068	
10a	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$18,386,400 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote...	1	
			411,507,136

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	15,878,750	
5a	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$902,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1	15,878,751
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		300,000,000
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25a	National Energy Board – Program expenditures		7,119,789
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister’s residence; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		13,824,670

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1a	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	2,092,670	
5a	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions	265,105,059	267,197,729
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20a	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures		2,162,296
	CORRECTIONAL SERVICE		
35a	Correctional Service – Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies		7,896,720
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40a	National Parole Board – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations.....		1
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
45a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		400,874
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50a	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$90,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$282,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	328,278,760	
55a	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures	22,090,000	350,368,760

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – Concluded		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
65a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote		1
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
70a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures		2,660,673
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1a	Public Works and Government Services – Operating, contributions and expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	57,175,210	
5a	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$13,826,958 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$4,500, 000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1	
7a	Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C., 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act, by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010	1	
			57,175,212

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Federal Administration Act</i> , authority to expend revenue recovered during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$88,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,220,634
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
25a	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures.....		350,999,399
	MARINE ATLANTIC INC.		
40a	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service – To authorize the transfer of \$9,240,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
50a	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$45,650,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
60a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....		26,714,974

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
70a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal – To authorize the transfer of \$31,800,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	VIA RAIL CANADA INC.		
80a	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>		26,800,000
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$144,458 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	3,440,000	
10a	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	2,867,893	
30a	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the Federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.....	100,000,000	
			106,307,893

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C., 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$274,100 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		3,414,000
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
5a	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions		9,193,971
			3,288,418,616

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2012)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1a	Canada Revenue Agency – Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		10,128,085
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25a	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$62,697,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		1,078,229
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10a	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$1,360,532 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$20,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,267,406	
15a	Canada Border Services Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,567,275 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	10,144,078	
			12,411,484
			23,617,798

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
Community Adjustment Fund	5,000,000
FINANCE	
Department	
Interest and Other Costs	(2,352,000,000)
Transitional assistance to provinces entering into the harmonized value-added tax framework (Part III.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	769,000,000
Payment to Ontario Related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act</i> , 2009)	(18,500,000)
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	18,000,000
Debt payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1) of the <i>Economic Recovery Act</i>	25,000,000
Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	5,976,000
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	26,868,000
Subsidy Resources to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust (Section 8 – <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>)	40,000,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	718,500,000
INDUSTRY	
Department	
Community Adjustment Fund	5,000,000
National Research Council of Canada	
Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S.C., 1985, c. N-15)	(3,573,500)
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Community Adjustment Fund	13,500,000
<i>Total budgetary and non-budgetary statutory items in these Supplementary Estimates</i>	<i>(747,229,500)</i>
CONSOLIDATED SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	.....
Total	(747,229,500)

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1a	.....	.....	.....
	5a	.....	.....	.....
Canadian Food Inspection Agency	30a	16,220	.....	16,220
	35a	836	.....	836
Canadian Grain Commission	40a	26,000	.....	26,000
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1a	31	.....	31
CANADA REVENUE AGENCY	1a	10,128	.....	10,128
CANADIAN HERITAGE				
Department	1a	8,850	.....	8,850
	5a	137,746	1,700	136,046
Canada Council for the Arts	10a	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	50a	2,629	.....	2,629
Library and Archives of Canada	55a	.....	.....	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1a	63,680	76	63,604
	5a	3,196	196	3,000
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	5a	32,768	.....	32,768
ENVIRONMENT				
Department	1a	775	.....	775
	5a	2,220	.....	2,220
	10a	235	.....	235
Canadian Environmental Assessment Agency	15a	1,452	.....	1,452
Parks Canada Agency	25a	1,078	.....	1,078
FINANCE				
Department	1a	12,855	.....	12,855
	5a	19,762	.....	19,762
FISHERIES AND OCEANS	1a	5,363	.....	5,363
	5a	6,976	.....	6,976
	10a	.....	.....	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1a	154,752	.....	154,752
	5a	40,549	.....	40,549
	10a	25,103	.....	25,103
Canadian International Development Agency	25a	70,000	.....	70,000
International Development Research Centre	35a	.....	.....	.....
HEALTH				
Department	1a	103,008	.....	103,008
	5a	350	.....	350
	10a	129,254	.....	129,254
Canadian Institutes of Health Research	25a	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada	40a	8,058	.....	8,058
	50a	3,000	.....	3,000
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1a	26,975	.....	26,975
	5a	54,870	.....	54,870
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1a	19,740	.....	19,740
	10a	150,394	.....	150,394
	20a	3,720	.....	3,720
	25a	8,000	.....	8,000

* See footnote on page 49.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
INDUSTRY				
Department	1a	31,994	.....	31,994
	5a	762	.....	762
	10a	39,862	.....	39,862
Canadian Space Agency.....	35a	.....	.....	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.....	55a	.....	.....	.....
National Research Council of Canada.....	60a	57,212	.....	57,212
	65a	3,439	.....	3,439
	70a	27,856	.....	27,856
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	80a	.....	.....	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	95a	.....	.....	.....
JUSTICE				
Department	1a	22,310	.....	22,310
	5a	2,000	.....	2,000
Office of the Director of Public Prosecutions.....	35a	4,744	.....	4,744
NATIONAL DEFENCE				
Department	1a	72,085	.....	72,085
	5a	339,422	.....	339,422
	10a	.....	.....	.....
NATURAL RESOURCES				
Department	1a	15,879	.....	15,879
	5a	.....	.....	.....
Atomic Energy of Canada Limited.....	15a	300,000	.....	300,000
National Energy Board.....	25a	7,120	.....	7,120
PRIVY COUNCIL				
Department	1a	13,825	.....	13,825
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1a	2,093	.....	2,093
	5a	265,105	.....	265,105
Canada Border Services Agency	10a	2,267	.....	2,267
	15a	10,144	.....	10,144
Canadian Security Intelligence Service.....	20a	2,162	.....	2,162
Correctional Service.....	35a	7,897	.....	7,897
National Parole Board.....	40a	.....	.....	.....
Office of the Correctional Investigator	45a	401	.....	401
Royal Canadian Mounted Police	50a	328,279	.....	328,279
	55a	22,090	.....	22,090
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	65a	.....	.....	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70a	2,661	.....	2,661
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
.....	1a	57,175	.....	57,175
	5a	.....	.....	.....
	7a	.....	.....	.....
TRANSPORT				
Department	1a	1,220	.....	1,220
Canadian Air Transport Security Authority	25a	350,999	.....	350,999
Marine Atlantic Inc.	40a	.....	.....	.....
National Capital Commission.....	50a	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	60a	26,715	.....	26,715
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	70a	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.....	80a	26,800	.....	26,800
TREASURY BOARD				
Secretariat.....	1a	3,440	.....	3,440
	10a	2,868	.....	2,868
	30a	100,000	.....	100,000

* See footnote on page 49.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
VETERANS AFFAIRS.....	1a	3,414	.....	3,414
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	5a	9,194	.....	9,194
Total, all departments, agencies and Crown corporations		3,314,007	1,972	3,312,035

*Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	.....	(2,065)	(317)	(6,912)	(331)
Canadian Food Inspection Agency	8,146	3,660	50	4,773	1,535
Canadian Grain Commission	.....	6,688	1,282	3,402	5,726
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	18	3	.....	10	.....
Canada Revenue Agency Department	.....	.....	6,500	.....	.....
Canadian Heritage Department	2,668	540	386	1,360	73
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1,429	.....	.....	1,200	.....
Library and Archives of Canada	.....	.....	.....	9	.....
Citizenship and Immigration Department	15,023	3,818	6,235	9,138	456
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	.....	.....	.....	.....	.....
Environment Department	333	93	5	215	48
Canadian Environmental Assessment Agency	450	95	11	364	23
Parks Canada Agency	217	198	.....	6,709	224
Finance Department	439	10,191	96	1,592	3
Fisheries and Oceans	567	(29)	120	4,085	.....
Foreign Affairs and International Trade Department	10,096	8,771	4,200	104,216	25,271
Canadian International Development Agency	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
Health Department	36,742	11,096	11,812	27,026	2,791
Canadian Institutes of Health Research	.....	.....	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada	3,723	518	250	2,814	.....
Human Resources and Skills Development Department	5,873	571	16,755	2,082	1,410

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
(1,548)	(2,804)	70	536	.....	.....	(885)	.....	(14,256)
189	1,552	.....	4,082	.....	.....	306	.....	24,293
880	1,141	.....	3,200	.....	.....	3,681	.....	26,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31
.....	.....	.....	2,268	.....	.....	.....	.....	8,768
94	134	.....	285	139,769	.....	464	1,700	144,073
.....	.....	.....	.....	.....	.....	127	.....	127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,629
.....	437	.....	.....	.....	.....	.....	.....	446
(52)	1,013	.....	.....	3,196	.....	(7)	272	38,548
.....	.....	.....	.....	38,218	.....	.....	.....	38,218
21	53	140	2,710	235	.....	7	.....	3,860
3	6	.....	.....	500	.....	.....	.....	1,452
.....	.....	56,427	.....	.....	.....	.....	.....	63,775
144	8	.....	.....	886,488	(2,352,000)	.....	.....	(1,453,039)
(5,251)	(58)	10,863	.....	1,972	.....	.....	.....	12,269
3,205	12,918	53,330	10,675	33,112	.....	.....	.....	265,794
.....	.....	.....	.....	57,634	.....	.....	.....	57,634
.....	.....	.....	.....	.....	.....	172	.....	172
7,624	14,704	129	729	127,690	.....	1,021	.....	241,364
.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	8
.....	754	.....	.....	2,820	.....	.....	.....	10,879
.....	284	.....	.....	54,870	.....	.....	.....	81,845

* See footnote on page 55.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Indian Affairs and Northern Development Department	6,670	898	349	5,039	193
Industry					
Department	1,055	8,427	1,006	13,863	510
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	.....	.....	.....	.....	.....
National Research Council of Canada	28,079	2,910	452	5,164	437
Natural Sciences and Engineering Research Council	.....	.....	.....	.....	.....
Social Sciences and Humanities Research Council	.....	.....	.....	.....	.....
Justice					
Department	14,956	1,574	317	3,278	144
Office of the Director of Public Prosecutions	3,840	96	12	640	28
National Defence Department	13,781	11,111	6,500	7,852	7,950
Natural Resources					
Department	1,125	35	1	14,460	5
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	4,120	810	60	1,110	90
Privy Council Department	1,866	390	606	5,906	1,107
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	216	288	129	843	272
Canada Border Services Agency	2,984	(99)	(3)	(358)	(8)
Canadian Security Intelligence Service	1,433	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	.....	.....	.....	.....	.....
Office of the Correctional Investigator	298	8	.....	65	.....
Royal Canadian Mounted Police	121,455	57,606	1,541	84,974	20,625
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	.....	50	65	135	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	1,465	283	200	345	.....
Public Works and Government Services	872	365	224	9,232	30,907
Transport					
Department	670	268	70	201	.....
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantic Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	.....	.....	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
102	140	.....	.....	170,426	.....	.....	.....	183,817
700	2,182	.....	4,262	44,862	.....	.....	.....	76,867
.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	35
.....	.....	.....	.....	(45,000)	.....	.....	.....	(45,000)
1,785	8,158	.....	3,439	77,806	.....	1,669	.....	129,899
.....	.....	.....	.....	(508)	.....	.....	.....	(508)
.....	.....	.....	.....	(575)	.....	.....	.....	(575)
227	412	.....	907	2,215	.....	280	.....	24,310
26	15	.....	.....	.....	.....	87	.....	4,744
.....	26,538	176,941	138,849	18,386	.....	.....	.....	407,908
.....	(712)	902	.....	.....	.....	(62)	.....	15,754
.....	.....	.....	.....	.....	.....	300,000	.....	300,000
270	120	180	330	.....	.....	30	.....	7,120
30	30	.....	212	3,423	.....	.....	.....	13,570
41	39	.....	83	230,105	.....	2	.....	232,018
(43)	(36)	7,500	2,763	.....	.....	(8)	.....	12,692
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(106)	.....	1,327
.....	.....	7,897	.....	.....	.....	.....	.....	7,897
30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	401
24,992	30,225	3,615	13,975	.....	.....	21,754	.....	380,762
.....	50	.....	180	.....	.....	.....	.....	480
.....	.....	.....	.....	.....	.....	368	.....	2,661
9,693	494	3,046	589	.....	.....	3,931	.....	59,353
.....	11	.....	.....	.....	.....	14	.....	1,234
.....	.....	.....	.....	.....	.....	350,999	.....	350,999
.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,240	.....	9,240
.....	.....	.....	.....	.....	.....	45,650	.....	45,650
.....	.....	.....	.....	(122,672)	.....	.....	.....	(122,672)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,800	.....	31,800
.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,800	.....	26,800

* See footnote on page 55.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Treasury Board Secretariat	100,000	.....	.....	3,544	.....
Veterans Affairs	.....	.....	3,414	274	.....
Western Economic Diversification	.....	.....	.....	.....	.....
Total, all Departments, Agencies and Crown corporations	390,609	129,168	62,328	318,650	99,489
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2010-11 Total Supplementary Estimates	390,609	129,168	62,328	318,650	99,489

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	40	.....	.....	.....	.....	2,868	.....	106,452
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,688
.....	.....	.....	.....	22,694	.....	.....	.....	22,694
43,162	97,848	321,040	190,074	1,747,709	(2,352,000)	800,202	1,972	1,846,307
.....
43,162	97,848	321,040	190,074	1,747,709	(2,352,000)	800,202	1,972	1,846,307

* Totals may not agree with the " Summary of These Supplementary Estimates" due to rounding.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

No allocations have been made from TB Vote 5.

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 15 – Compensation Adjustments

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

No allocations have been made from TB Vote 15.

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

No allocations have been made from TB Vote 25.

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits

(This funding will support planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP), in cooperation with its federal, provincial and municipal partners, will provide security for all participants. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used to: design, plan, coordinate and implement security operations for the summits; provide the RCMP and its security partners with accommodation facilities for the G8 and G20 summits; procure information technology and portable communication assets; work with federal, provincial and municipal security partners responsible for providing Summit security; and ensure the safe keeping of all International Protected Persons attending the summits)

Canada Border Services Agency	997
Canadian Air Transport Security Authority	399
Canadian Security Intelligence Service	2,162
Health	1,962
Industry	136
National Defence	63,143
Public Health Agency of Canada	356
Public Safety and Emergency Preparedness	262,613
Royal Canadian Mounted Police	321,480
Transport	637
Total	653,885

Funding to continue to support the implementation of the First Nations Water and Wastewater Action Plan

(These funds extend the First Nations Water and Wastewater Action Plan for the first of an additional two years. Renewed funding will allow departments to continue working with First Nations communities on capital construction, operation and maintenance of water and wastewater systems, thus ensuring and preserving the integrity of those systems)

Health	25,601
Indian Affairs and Northern Development	136,470
Total	162,071

Funding to maintain and improve current Aboriginal health promotion and disease prevention programs, as well as programs aimed at improving the First Nations and Inuit health system

(This funding will support community programs that promote healthy behaviours and help reduce rates of illness among First Nations and Inuit. The funds will also ensure Health Canada can continue to address health human resource shortages in Aboriginal communities and to support projects that promote the integration of federal services with provincial systems)

Health	130,411
Public Health Agency of Canada	4,640
Total	135,051

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti

(This funding will continue to support Canada's initial whole-of-government response to the earthquake in Haiti including: contributions to appeals for humanitarian assistance launched by the United Nations as well as to project proposals by Canadian non-governmental organizations already operating on the ground in Haiti; the Haiti Earthquake Relief Fund to support humanitarian assistance; early recovery and reconstruction; the deployment of additional police officers under Canada's Police Arrangement; and an initial investment to the reconstitution of essential security system institutions. The funding will also support other measures such as repair and reconfiguration of Canada's real property in Haiti, incremental operating costs to various government organizations involved in activities to assist Haiti, including special immigration measures for those directly and seriously affected by the earthquake in Haiti and support to the Haitian government)

Canada Border Services Agency	545
Canadian International Development Agency	70,000
Citizenship and Immigration	13,720
Foreign Affairs and International Trade	34,705
Royal Canadian Mounted Police	11,369
Total	130,339

Funding for the organization of the 2010 G20 Summit in Toronto

(This funding will support the organization of the G20 Leaders Summit in June, as well as a number of preparatory meetings and outreach activities, including a Youth Summit. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used for the expansion of the Summits Management Office, acquisition of meeting space and accommodation for the various events, including site improvements, advance payments or deposits to reserve and commit to Summit venues and hotels for delegates, office accommodations in Toronto, and funding for essential and emergency health services, including the development of health and food surveillance plans, in accordance with Health Canada's responsibility to ensure the security of Internationally Protected Persons)

Foreign Affairs and International Trade	70,560
Health	1,175
Public Works and Government Services	29,235
Total	100,970

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding related to government advertising programs

(This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services as well as on changes to income tax policy, to recruit new members to the Canadian Forces and Royal Canadian Mounted Police, to commemorate Canadian milestones, and to raise awareness of social issues)

Canada Revenue Agency	6,500
Canadian Heritage	250
Citizenship and Immigration	6,000
Finance	10,000
Health	8,000
Human Resources and Skills Development	16,750
Justice	6,000
National Defence	6,500
Royal Canadian Mounted Police	2,000
Veterans Affairs	3,414
Total	65,414

Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness

(Pursuant to recommendations stemming from the Weatherill Report of the 2008 listeriosis outbreak, this funding will provide the federal government with additional capacity to hire more meat inspectors, improve training programs and tools for inspectors, support additional testing, enhance the national public health surveillance system, allow modernization of food safety standards, and enhance capacity to manage the response to outbreaks of food-borne illness)

Canadian Food Inspection Agency	17,056
Health	3,854
Public Health Agency of Canada	6,045
Total	26,955

Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications

(This funding will support the development and implementation of a Pan-Canadian Framework on foreign credential recognition, in partnership with provinces and territories, to ensure that immigrants are better integrated into the labour force)

Citizenship and Immigration	5,774
Human Resources and Skills Development	18,270
Total	24,044

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative)

(The Integrated Proceeds of Crime initiative brings together the skills, knowledge, and abilities of diverse groups of experts in an effort to disrupt and dismantle criminal organizations. This funding supports the investigation and prosecution of criminal organizations as well as the management and liquidation of seized assets)

Canada Border Services Agency	292
Office of the Director of Public Prosecutions	4,744
Public Safety and Emergency Preparedness	283
Public Works and Government Services	1,401
Royal Canadian Mounted Police	13,204
Total	19,924

Funding to manage Métis and non-status Indian litigation and to implement the proactive reconciliation and management of Métis Aboriginal rights

(This funding will be used to continue activities in support of the reconciliation and management of Métis aboriginal rights including: developing coordinated approaches to the management of Métis Aboriginal rights; supporting Métis organizations such that they can develop and solidify membership and identification systems and enhance capacity and governance; and maintaining ongoing dialogues with provincial governments to ensure consistency with the management of Métis Aboriginal rights. Funding will also be used to manage Métis and non-status Indian litigation)

Environment	1,010
Indian Affairs and Northern Development	15,920
Parks Canada Agency	1,078
Royal Canadian Mounted Police	609
Total	18,617

Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River

(This funding will be used to support the day-to-day operations of the Commission and cover costs of legal advice, document management, and reimbursing the costs of witnesses appearing before the Commission. The Commission's mandate is two-fold: first, to conduct a factual investigation of the sockeye salmon stocks in the Fraser River and a review of Fisheries and Oceans' policies and practices on fisheries management; and, second, to provide recommendations on the future sustainability of the fisheries)

Fisheries and Oceans	4,913
Privy Council	12,823
Total	17,736

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream	
<i>(This funding will support the planning and design of the required systems, processes, and infrastructure to set the stage for the successful rollout of biometrics as a tool for enhancing identity management in the Temporary Resident Program)</i>	
Canada Border Services Agency	3,077
Citizenship and Immigration	12,821
Royal Canadian Mounted Police	1,707
Total	17,605
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada	
<i>(This funding will be used to undertake a variety of studies and projects under the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to improve the interoperability and efficiency of financial information systems, to better support Deputy Ministers in their role as accounting officers and to facilitate the move toward audited financial statements)</i>	
Canada Revenue Agency	3,628
Fisheries and Oceans	450
Foreign Affairs and International Trade	350
National Defence	3,072
Public Works and Government Services	925
Treasury Board Secretariat	3,440
Total	11,865
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats	
<i>(This funding will provide for the implementation and enforcement of the proposed Electronic Commerce Protection Act (ECPA) which aims to reduce the proliferation of unsolicited commercial email (spam) and to deter the spread of spyware)</i>	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2,629
Industry	2,561
Total	5,190
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the construction of a wastewater treatment lagoon system for the Town of Happy Valley-Goose Bay	
<i>(This funding will support the construction, in partnership with the provincial and municipal governments, of a series of lagoons and associated works to collect, convey, disinfect, and discharge all collected municipal wastewater in Happy Valley-Goose Bay, including the wastewater generated by 5 Wing Goose Bay Air Base)</i>	
Atlantic Canada Opportunities Agency	31
Office of Infrastructure of Canada	2,639
Total	2,670
GRAND TOTAL	1,392,336

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
To support improvements and upgrades in national historic sites and national parks in British Columbia, Alberta, Quebec and Ontario under the Infrastructure Stimulus Fund		
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	62,697,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	(62,697,000)
For the rehabilitation, upgrade and replacement of various capital assets in the National Capital Region provided for under the Infrastructure Stimulus Fund		
National Capital Commission	Vote 50 (Payments to the National Capital Commission for capital expenditures)	45,650,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	(45,650,000)
To provide support to departmental staff located at missions abroad		
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	19,171,800
	Vote 5 (Capital expenditures)	23,657,600
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(27,024,000)
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(11,915,900)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(1,080,000)
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	(835,000)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(781,000)
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(601,000)
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	(255,000)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(213,000)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(124,500)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

For the Industrial Research Assistance Program in the Southern Ontario Region

National Research Council of Canada	Vote 70 (Grants and contributions)	42,750,000
	Vote 60 (Operating expenditures)	2,250,000
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	Vote 55 (Grants and contributions)	(45,000,000)

For First Nations community policing services

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	35,000,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(35,000,000)

To support the operations, regular maintenance and urgent bridge safety needs within the Montreal area

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	Vote 70 (Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.)	31,800,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	(31,800,000)

To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agriculture Regulatory Action Plan)

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	9,871,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(9,871,000)

For dock repairs at the North Sydney ferry terminal in Nova Scotia

Marine Atlantic Inc.	Vote 40 (Payments to Marine Atlantic Inc.)	9,240,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 60 (Contributions)	(9,240,000)

To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative)

Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	4,991,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(4,991,000)

To cover the costs related to the new Royal Canadian Mounted Police headquarters located in Surrey, British Columbia

Public Works and Government Services	Vote 5 (Capital expenditures)	4,500,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 55 (Capital expenditures)	(4,500,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

Adjustment of funding previously provided for the fit-up of the new headquarters complex for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency

Canadian Food Inspection Agency	Vote 35 (Capital expenditures)	1,716,094
Agriculture and Agri-Food	Vote 5 (Capital expenditures)	606,200
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,322,294)

To fund the operating expenses of the Pearson Peacekeeping Centre

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	2,000,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(2,000,000)

For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative

Environment	Vote 5 (Capital expenditures)	630,000
Canadian Food Inspection Agency	Vote 35 (Capital expenditures)	530,000
Health	Vote 5 (Capital expenditures)	508,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(1,668,000)

To improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada

Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	1,360,532
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,360,532)

For the renewal of financial provisions of the Nisga'a Nation Fiscal Financing Agreement

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	1,257,088
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(1,257,088)

Adjustment to funding previously provided for the administration of applications from foreign participants under the International Youth Program

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	1,117,453
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,117,453)

To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	750,000
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 95 (Grants)	(750,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	282,300
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	274,100
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(556,400)
To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	80,369
	Vote 10 (Grants and contributions)	467,995
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(548,364)
To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	490,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 80 (Grants)	(350,000)
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 95 (Grants)	(140,000)
For funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations		
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	Vote 65 (Program expenditures)	480,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(480,000)
To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal		
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	450,000
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(450,000)
For film acquisition and preservation activities under the Canadian Feature Film Policy		
Library and Archives of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	445,804
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(445,804)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
For research to inform policy development related to sport participation		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 95 (Grants)	315,252
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(315,252)
To increase grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the Sechelt Indian Band Self-Government Act		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	307,000
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(307,000)
To support engagement and consultation in the development and use of a survey tool to assess chronic disease prevention capacity		
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	180,000
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(180,000)
For the Global Health Research Initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada		
International Development Research Centre	Vote 35 (Payments to the International Development Research Centre)	171,946
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	(171,946)
To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities		
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	150,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(150,000)
To support the Canadian Regulatory System for Biotechnology		
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	150,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(150,000)
To support the National Managers' Community		
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	144,458
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(144,458)
To support multilateral cooperation projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internationale du théâtre francophone		
Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	127,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(127,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
To support the Continuity of Constitutional Government Program that establishes the necessary arrangements for the continuity of constitutional government in the event of an emergency		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	90,800
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(90,800)
For the creation and operations of an aviation security assessment course		
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	88,920
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(88,920)
To stimulate and support research on immigration and diversity		
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	85,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(85,000)
To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	80,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 80 (Grants)	(80,000)
To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	78,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 80 (Grants)	(78,000)
To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University		
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	75,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(75,000)
To support the student travel fund for Canada's participation at the 38th Scientific Assembly of the Committee on Space Research (COSPAR 2010)		
Canadian Space Agency	Vote 35 (Grants and contributions)	35,000
National Research Council of Canada	Vote 60 (Operating expenditures)	(35,000)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.
5. *Create new vote and associated wording* – The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Fisheries and Oceans	10a	To increase the grant “Grant Program for the disposal of small craft harbours” by \$1,414,000 .
Health – Canadian Institutes of Health Research	25a	To increase the grant “Grants for research projects and personnel support” by \$180,000 .
Industry – Canadian Space Agency	35a	To increase the grant “Class Grant Program to Support Research, Awareness, and Learning in Space Science and Technology” by \$35,000 .

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Fisheries and Oceans	10a	To authorize the transfer of \$1,414,000 from Fisheries and Oceans Vote 1 to support Small Craft Harbour Infrastructure Repair Program projects; of \$414,000 from Fisheries and Oceans Vote 1 for the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program); and \$69,034 from Fisheries and Oceans Vote 1 for the Fraser Basin scientific study of salmon populations; the enhancement of relationships with stakeholders; and the improvement of fisheries management.
National Defence – Department	10a	To authorize the transfer of \$18,386,400 from National Defence Vote 5 for the funding and renewal of the grant and contribution programs.
Natural Resources – Department	5a	To authorize the transfer of \$902,000 from Natural Resources Vote 1 for the modernization of the Natural Resources Invasive Species Research Centre.
Public Works and Government Services	5a	To authorize the transfer of \$13,826,958 from Public Works and Government Services Vote 1 for construction and fit-up for a new building for the RCMP and to cover the cost of the RCMP space expansion requirement.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Agriculture and Agri-Food – Department	5a	To authorize the transfer of \$606,200 from Public Works and Government Services Vote 1 to adjust funding previously provided for the fit-up of the new headquarters complex for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency.
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10a	To authorize the transfer of \$127,000 from Canadian Heritage Vote 5 to support multilateral cooperation projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internationale du théâtre francophone.
Canadian Heritage – Library and Archives of Canada	55a	To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1 for film acquisition and preservation activities of the Canadian Feature Film Policy.
Fisheries and Oceans	10a	To authorize the transfer of \$75,000 from Transport Vote 1 to support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University.
Foreign Affairs and International Trade – International Development Research Centre	35a	To authorize the transfer of \$171,946 from Health Vote 25 for the Global Health Research Initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada.
Health – Canadian Institutes of Health Research	25a	To authorize the transfer of \$180,000 from Health Vote 50 to support engagement and consultation in the development and use of a survey tool to assess chronic disease prevention capacity.
Industry – Canadian Space Agency	35a	To authorize the transfer of \$35,000 from Industry Vote 60 to support the student travel fund for Canada's participation at the 38th Scientific Assembly of the Committee on Space Research (COSPAR 2010).
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	95a	To authorize the transfer of \$315,252 from Canadian Heritage Vote 5 for research to inform policy development related to sport participation.
Transport – Marine Atlantic Inc.	40a	To authorize the transfer of \$9,240,000 from Transport Vote 60 for dock repairs at the North Sydney ferry terminal in Nova Scotia.
Transport – National Capital Commission	50a	To authorize the transfer of \$45,650,000 from Transport Vote 60 for the rehabilitation, upgrade and replacement of various capital assets in the National Capital Region provided for under the Infrastructure Stimulus Fund.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Transport – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	70a	To authorize the transfer of \$31,800,000 from Transport Vote 60 to support the operations, regular maintenance and urgent bridge safety needs within the Montreal area.
Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65a	To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50 for funding received from contract policing partners in support the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations.
Public Works and Government Services	5a	To authorize the transfer of \$4,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55 to cover the costs related to the new Royal Canadian Mounted Police headquarters located in Surrey, British Columbia.

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Public Safety and Emergency Preparedness – National Parole Board	40a	Pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations.

5. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Public Works and Government Services	7a	Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund - In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act, by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000 , the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010 .

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each Ministry is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Statutory Appropriations and Transfers) for each organization requiring supplementary estimates;
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Previous Estimates – Main Estimates;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where a Vote's "Adjustment to Appropriations" result in a net zero or negative amount for an organization, it will not form part of the Appropriation Bill. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes only.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table "Horizontal Items included in these Supplementary Estimates" presented at the front of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers are displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and are also displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front of these Supplementary Estimates.

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in these Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can also be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization; or funds from one program being redirected to another program.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use;
- Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit; and
- Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	742,447,762	(14,862,000)	.....	727,585,762
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$606,200 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	49,998,000	606,200	1	50,604,201
10	The grants listed in the Estimates and contributions	551,243,868	.....	.....	551,243,868
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program....	1	.....	.....	1
20	Canadian Pari-Mutuel Agency – Program expenditures.....	345,000	.....	.....	345,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	83,262,843	.....	.....	83,262,843
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Contribution payments for the AgriStability program..	500,034,000	.....	.....	500,034,000
(S)	Contribution payments for the AgriInsurance program	452,000,000	.....	.....	452,000,000
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	184,000,000	.....	.....	184,000,000
(S)	Grant payments for the AgriInvest program.....	155,820,000	.....	.....	155,820,000
(S)	Grant payments for the AgriStability program.....	95,282,000	.....	.....	95,282,000
(S)	Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S)	Grant payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S)	Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative.....	39,070,574	.....	.....	39,070,574
(S)	Contribution payments for the AgriInvest program.....	18,959,000	.....	.....	18,959,000
(S)	Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S)	Loan guarantees under the <i>Canadian Agriculture Loans Act</i>	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C., 1985, c. F-4).....	200,000	.....	.....	200,000
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
Total Department		2,990,141,697	(14,255,800)	1	2,975,885,898

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Canadian Dairy Commission					
25	Program expenditures	3,981,089	.....	3,981,089	
	Total Agency.....	3,981,089	.....	3,981,089	
Canadian Food Inspection Agency					
30a	Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$4,991,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	534,261,472	4,991,000	16,219,770	555,472,242
35a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,716,094 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$530,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	36,377,500	2,246,094	836,143	39,459,737
(S)	Contributions to employee benefit plans	73,287,247	.....	.....	73,287,247
(S)	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
	Total Agency.....	645,426,219	7,237,094	17,055,913	669,719,226
Canadian Grain Commission					
40a	Program expenditures	4,924,343	.....	26,000,000	30,924,343
(S)	Contributions to employee benefit plans	589,448	.....	.....	589,448
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	.....	.....	(120,001)
	Total Agency.....	5,393,790	.....	26,000,000	31,393,790
	Total Ministry	3,644,942,795	(7,018,706)	43,055,914	3,680,980,003

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Public Works and Government Services – Adjustment of funding previously provided for the fit-up of the new headquarters complex for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency .....	.....	606	606
Transfer to the Canadian Food Inspection Agency – To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative).....	(4,991)	.....	(4,991)
Transfer to Health – To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agriculture Regulatory Action Plan)	(9,871)	.....	(9,871)
These Supplementary Estimates	(14,862)	606	(14,256)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>)	16,220	836	17,056
Transfers			
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative).....	4,991	.....	4,991
Transfer from Public Works and Government Services – Adjustment of funding previously provided for the fit-up of the new headquarters complex for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency .....	.....	1,716	1,716
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	530	530
Total Transfers	4,991	2,246	7,237
These Supplementary Estimates	21,211	3,082	24,293

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Grain Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Grain Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to deliver core programming of establishing and maintaining grain quality standards and regulating grain handling to support the Canadian grain industry	26,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	84,796,819	.....	30,566	84,827,385
5	The grants listed in the Estimates and contributions	288,875,548	.....	.....	288,875,548
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,467,553	.....	.....	8,467,553
	Total Department	382,139,920	.....	30,566	382,170,486
Enterprise Cape Breton Corporation					
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	83,070,000	.....	.....	83,070,000
	Total Agency.....	83,070,000	.....	.....	83,070,000
	Total Ministry	465,209,920	.....	30,566	465,240,486

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 1

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the construction of a wastewater treatment lagoon system for the Town of Happy Valley-Goose Bay (<i>horizontal item</i>).....	31
---	-----------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	2,992,673,116	(1,360,532)	10,128,085	3,001,440,669
5 Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	136,085,000	.....	.....	136,085,000
(S) Contributions to employee benefit plans	416,699,690	.....	.....	416,699,690
(S) Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	479,000,000	.....	.....	479,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	226,893,957	.....	.....	226,893,957
(S) Children's Special Allowance payments	225,000,000	.....	.....	225,000,000
Total Department	4,476,430,412	(1,360,532)	10,128,085	4,485,197,965
Total Ministry	4,476,430,412	(1,360,532)	10,128,085	4,485,197,965

CANADA REVENUE AGENCY

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	6,500
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)	3,628
Total Voted Appropriations	10,128

Transfers

Transfer to Canada Border Services Agency – To improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada	(1,361)
--	---------

These Supplementary Estimates

8,767

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$335,320 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	216,810,505	(2,845,484)	8,850,426	222,815,447
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,650,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$150,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	901,280,805	2,022,428	136,046,207	1,039,349,440
(S)	Contributions to employee benefit plans	25,761,886	.....	.....	25,761,886
(S)	Minister of Canadian Heritage and Official Languages – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000	.....	.....	1,196,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S.C., 1985, c. L-8).....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
	Total Department	1,145,948,845	(823,056)	144,896,633	1,290,022,422
Canada Council for the Arts					
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$127,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	181,696,784	127,000	1	181,823,785
	Total Agency.....	181,696,784	127,000	1	181,823,785
Canadian Broadcasting Corporation					
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	985,342,149	.....	.....	985,342,149
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures.....	101,564,000	.....	.....	101,564,000
30	Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	1,090,906,150	.....	.....	1,090,906,150

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Museum for Human Rights				
35 Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....	55,850,000	.....	.....	55,850,000
Total Agency.....	55,850,000	.....	.....	55,850,000
Canadian Museum of Civilization				
40 Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	65,325,330	.....	.....	65,325,330
Total Agency.....	65,325,330	.....	.....	65,325,330
Canadian Museum of Nature				
45 Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	30,360,757	.....	.....	30,360,757
Total Agency.....	30,360,757	.....	.....	30,360,757
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
50a Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	14,236	.....	2,628,572	2,642,808
(S) Contributions to employee benefit plans	5,650,684	.....	.....	5,650,684
Total Agency.....	5,664,920	.....	2,628,572	8,293,492
Library and Archives of Canada				
55a Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	97,071,044	445,804	1	97,516,849
60 Capital expenditures.....	11,997,971	.....	.....	11,997,971
(S) Contributions to employee benefit plans	11,216,135	.....	.....	11,216,135
Total Agency.....	120,285,150	445,804	1	120,730,955
National Arts Centre Corporation				
65 Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures.....	35,183,033	.....	.....	35,183,033
Total Agency.....	35,183,033	.....	.....	35,183,033
National Battlefields Commission				
70 Program expenditures	7,485,555	.....	.....	7,485,555
(S) Contributions to employee benefit plans	386,844	.....	.....	386,844
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
Total Agency.....	9,472,399	.....	.....	9,472,399
National Film Board				
75 Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions.....	67,217,560	.....	.....	67,217,560
(S) National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency.....	67,217,560	.....	.....	67,217,560

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
National Gallery of Canada					
80	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	41,266,222	.....	.....	41,266,222
85	Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection and other costs attributable to this activity	8,000,000	.....	.....	8,000,000
	Total Agency.....	49,266,222	.....	.....	49,266,222
National Museum of Science and Technology					
90	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	30,684,131	.....	.....	30,684,131
	Total Agency.....	30,684,131	.....	.....	30,684,131
Office of the Co-ordinator, Status of Women					
95	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year.....	9,717,478	.....	.....	9,717,478
100	The grants listed in the Estimates and contributions	19,950,000	.....	.....	19,950,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,170,174	.....	.....	1,170,174
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
	Total Agency.....	30,839,652	.....	.....	30,839,652
Public Service Commission					
105	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	85,766,472	.....	.....	85,766,472
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,195,076	.....	.....	13,195,076
	Total Agency.....	98,961,548	.....	.....	98,961,548
Public Service Labour Relations Board					
110	Program expenditures	12,401,003	.....	.....	12,401,003
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,253,270	.....	.....	1,253,270
	Total Agency.....	13,654,273	.....	.....	13,654,273
Public Service Staffing Tribunal					
115	Program expenditures	4,916,511	.....	.....	4,916,511
(S)	Contributions to employee benefit plans	546,807	.....	.....	546,807
	Total Agency.....	5,463,318	.....	.....	5,463,318
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal					
120	Program expenditures	1,644,000	.....	.....	1,644,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	183,600	.....	.....	183,600
	Total Agency.....	1,827,600	.....	.....	1,827,600
Telefilm Canada					
125	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	105,418,014	.....	.....	105,418,014
	Total Agency.....	105,418,014	.....	.....	105,418,014
Total Ministry		3,144,025,686	(250,252)	147,525,207	3,291,300,641

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

	Vote 1	Vote 5	Total
Voted Appropriations			
Funding to support the creation of the Canada Media Fund to ensure Canadian choices are available on television and other digital platforms	496	107,121	107,617
Renewal of funding for Cultural Connections for Aboriginal Youth to support the civic participation of Aboriginal youth living in urban areas	1,938	22,740	24,678
Renewal of funding to continue the support of Canadian digital content and innovation	6,166	6,185	12,351
Funding to support the creation of the Youth Take Charge Program to strengthen youth attachment to Canada .....	.....	1,700	1,700
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	250	.....	250
Gross Voted Appropriations	8,850	137,746	146,596
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	1,700	1,700
Total Voted Appropriations	8,850	136,046	144,896
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities .....	.....	150	150
Internal reallocation of resources – To support the new operating requirements related to the creation of the Youth Take Charge Program to strengthen youth attachment to Canada	335	(335)	.....
Internal reallocation of resources – For contributions to support Canada Interactive Fund	(2,650)	2,650	.....
Transfer to Citizenship and Immigration – To stimulate and support research on immigration and diversity	(85)	.....	(85)
Transfer to Canada Council for the Arts – To support multilateral cooperation projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internationale du théâtre francophone .....	.....	(127)	(127)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation .....	.....	(315)	(315)
Transfer to Library and Archives of Canada – For film acquisition and preservation activities under the Canadian Feature Film Policy	(446)	.....	(446)
Total Transfers	(2,846)	2,023	(823)
These Supplementary Estimates	6,004	138,069	144,073

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$1,700,000 in total authorities is available within the Vote due to a reduced contribution requirement for the Katimavik Program.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant in Support of the Youth Take Charge Program	1,700,000	.....
Total Gross Grants	1,700,000	.....
Contributions		
Contributions to the Canada Media Fund	107,121,077	.....
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program	22,890,000	.....
Contributions to support Canada Interactive Fund	8,835,130	.....
Total Gross Contributions	138,846,207	.....
Total Gross Transfer Payments	140,546,207	.....
Less: Funds available within the Vote	1,700,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	777,572	.....
Net Transfer Payments	138,068,635	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Transfers

Vote 10

Transfer from Canadian Heritage – To support multilateral cooperation projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internationale du théâtre francophone	127
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 50

Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats (horizontal item)	2,629
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Transfers

Vote 55

Transfer from Canadian Heritage – For film acquisition and preservation activities under the Canadian Feature Film Policy	446
---	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$85,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	514,836,446	(28,056,453)	63,604,848	550,384,841
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	969,339,044	.....	3,000,000	972,339,044
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,214,468	.....	.....	48,214,468
(S)	Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
	Total budgetary	1,532,468,607	(28,056,453)	66,604,848	1,571,017,002
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Non-budgetary) (S.C., 2001, c.27)	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary.....	1	.....	.....	1
	Total Department	1,532,468,608	(28,056,453)	66,604,848	1,571,017,003
Immigration and Refugee Board of Canada					
10	Program expenditures	103,924,031	.....	.....	103,924,031
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,136,038	.....	.....	13,136,038
	Total Agency.....	117,060,069	.....	.....	117,060,069
	Total Ministry	1,649,528,677	(28,056,453)	66,604,848	1,688,077,072

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> that imposes a visa requirement on Mexico.....	28,365	.....	28,365
Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).....	13,720	.....	13,720
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (<i>horizontal item</i>)	12,821	.....	12,821
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	6,000	.....	6,000
Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications (<i>horizontal item</i>)	2,774	3,000	5,774
Funding to support the development of international migration policy and research .....	.....	196	196
Gross Voted Appropriations	63,680	3,196	66,876
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	76	196	272
Total Voted Appropriations	63,604	3,000	66,604
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – To stimulate and support research on immigration and diversity.....	85	.....	85
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for the administration of applications from foreign participants under the International Youth Program.....	(1,117)	.....	(1,117)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(27,024)	.....	(27,024)
Total Transfers	(28,056)	.....	(28,056)
These Supplementary Estimates	35,548	3,000	38,548

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1 : \$76,440 in total authorities is available within the Vote due to funds having been set aside to offset foregone revenue related to the remission of the Right of Permanent Residence Fee for certain local staff in direct support of the Canadian mission in Kandahar province.

Vote 5: \$196,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements under the International Organization for Migration.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant for Migration Policy Development	196,000	.....
Contributions		
Settlement Program	3,000,000	.....
Total Gross Transfer Payments	3,196,000	.....
Less: Funds available within the Vote	196,000	.....
Net Transfer Payments	3,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1 Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	47,082,606	.....	.....	47,082,606
5a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	376,443,180	450,000	32,767,666	409,660,846
(S) Contributions to employee benefit plans	5,634,359	.....	.....	5,634,359
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	5,000,000	5,000,000
Total Ministry	429,162,145	450,000	37,767,666	467,379,811

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Statutory	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure	32,768	.....	32,768

Statutory Appropriations

Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund)	5,000	5,000
---	-------	-------	-------

Total Adjustments to Appropriations	32,768	5,000	37,768
--	---------------	--------------	---------------

Transfers

Transfer from Canadian International Development Agency – To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal	450	450
---	-----	-------	-----

These Supplementary Estimates	33,218	5,000	38,218
--------------------------------------	---------------	--------------	---------------

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	32,767,666	.....
(S) Contributions under the Community Diversification Program .....	.....	5,000,000
Contributions under the Business and Regional Growth Program	450,000	.....
Total Transfer Payments	33,217,666	5,000,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	795,083,491	.....	775,259	795,858,750
5a	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$630,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	51,015,740	630,000	2,220,000	53,865,740
10a	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services	158,767,461	.....	235,000	159,002,461
(S)	Contributions to employee benefit plans	89,119,632	.....	.....	89,119,632
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
Total Department		1,094,064,973	630,000	3,230,259	1,097,925,232

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Environmental Assessment Agency				
15a Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	26,305,494	.....	1,451,500	27,756,994
(S) Contributions to employee benefit plans	2,654,634	.....	.....	2,654,634
Total Agency.....	28,960,128	.....	1,451,500	30,411,628
National Round Table on the Environment and the Economy				
20 Program expenditures	4,825,829	.....	.....	4,825,829
(S) Contributions to employee benefit plans	417,491	.....	.....	417,491
Total Agency.....	5,243,320	.....	.....	5,243,320
Parks Canada Agency				
25a Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$62,697,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	647,226,016	62,697,000	1,078,229	711,001,245
30 Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S) Contributions to employee benefit plans	46,229,293	.....	.....	46,229,293
(S) Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
Total Agency.....	804,955,309	62,697,000	1,078,229	868,730,538
Total Ministry	1,933,223,730	63,327,000	5,759,988	2,002,310,718

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for capital investments related to life cycle maintenance.....	.....	2,220	.....	2,220
Funding to manage Métis and non-status Indian litigation and to implement the proactive reconciliation and management of Métis Aboriginal rights (<i>horizontal item</i>).....	775	.....	235	1,010
Total Voted Appropriations	775	2,220	235	3,230
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	630	.....	630
These Supplementary Estimates	775	2,850	235	3,860

Transfer Payments (dollars)

Contributions

	Voted	Statutory
Contributions to support environmental research and development.....	235,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Renewal of funding for the Participant Funding Program to proactively lead Aboriginal consultations for environmental assessments of major development projects.....	1,452

Transfer Payments (dollars)

Contributions

	Voted	Statutory
Contributions for the support of public participation in the environmental assessment review process – Participant Funding Program.....	500,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 25

Funding to manage Métis and non-status Indian litigation and to implement the proactive reconciliation and management of Métis Aboriginal rights (<i>horizontal item</i>)	1,078
---	-------

Transfers

Transfer from the Office of Infrastructure of Canada – To support improvements and upgrades in national historic sites and national parks in British Columbia, Alberta, Quebec and Ontario under the Infrastructure Stimulus Fund.	62,697
--	--------

These Supplementary Estimates

63,775

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year	110,272,552	(382,000)	12,855,162	122,745,714
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$382,000 from Finance Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	299,051,054	382,000	19,762,000	319,195,054
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,836,097	.....	.....	12,836,097
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Interest and Other Costs	33,693,000,000	.....	(2,352,000,000)	31,341,000,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	25,426,286,000	.....	.....	25,426,286,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	14,372,000,000	.....	.....	14,372,000,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	11,178,703,000	.....	.....	11,178,703,000
(S)	Transitional assistance to provinces entering into the harmonized value-added tax framework (Part III.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	3,000,000,000	.....	769,000,000	3,769,000,000
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,663,567,000	.....	.....	2,663,567,000
(S)	Payments to International Development Association (R.S.C., 1985, c. B-7)	384,280,000	.....	.....	384,280,000
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1) <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	250,000,000	.....	.....	250,000,000
(S)	Payment to Ontario Related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	213,800,000	.....	(18,500,000)	195,300,000
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	170,000,000	.....	18,000,000	188,000,000
(S)	Establishment of a Canadian Securities Regulation Regime and Canadian Regulatory Authority (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	150,000,000	.....	.....	150,000,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	140,000,000	.....	.....	140,000,000
(S)	Debt payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1) of the <i>Economic Recovery Act</i>	51,200,000	.....	25,000,000	76,200,000
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	32,000,000	.....	.....	32,000,000
(S)	Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (<i>Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act</i>)	11,000,000	.....	.....	11,000,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(655,786,000)	.....	5,976,000	(649,810,000)

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,976,719,000)	.....	26,868,000	(2,949,851,000)
(S) Subsidy Resources to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust (Section 8 – <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>) .....	.....	.....	40,000,000	40,000,000
Total budgetary	88,525,569,352	.....	(1,453,038,838)	87,072,530,514
L10 In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	1	.....	.....	1
Total Department	88,525,569,353	.....	(1,453,038,838)	87,072,530,515
Auditor General				
15 Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA)	75,103,833	.....	.....	75,103,833
(S) Contributions to employee benefit plans	9,960,917	.....	.....	9,960,917
Total Agency	85,064,750	.....	.....	85,064,750
Canadian International Trade Tribunal				
20 Program expenditures	10,474,261	.....	.....	10,474,261
(S) Contributions to employee benefit plans	1,466,634	.....	.....	1,466,634
Total Agency	11,940,895	.....	.....	11,940,895
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25 Program expenditures	45,380,108	.....	.....	45,380,108
(S) Contributions to employee benefit plans	4,393,772	.....	.....	4,393,772
Total Agency	49,773,880	.....	.....	49,773,880
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
30 Program expenditures	946,801	.....	.....	946,801
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S.C., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	1	.....	.....	1
Total Agency	946,802	.....	.....	946,802
PPP Canada Inc.				
35 Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	12,700,000	.....	.....	12,700,000
40 Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	242,500,000	.....	.....	242,500,000
Total Agency	255,200,000	.....	.....	255,200,000
Total Ministry	88,928,495,680	.....	(1,453,038,838)	87,475,456,842

FINANCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative .....	.....	19,762	19,762
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	10,000	.....	10,000
Funding to support the Task Force for the Payments System Review, which will make recommendations to the Minister of Finance in charting the future of the Canadian payments system	2,855	.....	2,855
Total Voted Appropriations	12,855	19,762	32,617

Statutory Appropriations

Transitional Assistance Payments to British Columbia Related to Sales Tax Harmonization			769,000
Funding to support the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust			40,000
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments			32,344
Multilateral Debt Relief payment on behalf of Haiti to the Inter-American Development Bank			25,000
Revised forecast of public debt charges due to a revision in projected borrowing and lower than expected interest rates			(2,352,000)
Total Statutory Appropriations			(1,485,656)

Total Adjustments to Appropriations

(1,453,039)

Transfers

Internal reallocation of resources – To support the Toronto Waterfront Revitalization Initiative	(382)	382	.....
These Supplementary Estimates	12,473	20,144	(1,453,039)

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	20,144,000	.....
Total Contributions	20,144,000	.....

Other Transfer Payments

(S) Transitional assistance to provinces entering into the harmonized value-added tax framework (Part III.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	.....	769,000,000
(S) Subsidy Resources to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust (Section 8 – <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>) .....	.....	40,000,000
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	.....	26,868,000
(S) Debt Payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1) of the <i>Economic Recovery Act</i> .....	.....	25,000,000
(S) Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	.....	18,000,000
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>) .....	.....	5,976,000
(S) Payment to Ontario Related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	.....	(18,500,000)
Total Other Transfer Payments	.....	866,344,000
Total Transfer Payments	20,144,000	866,344,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	1,283,084,028	(5,928,492)	5,362,923	1,282,518,459
5a Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – To authorize the transfer of \$3,887,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	427,591,260	3,887,000	6,976,000	438,454,260
10a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,897,034 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$75,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	129,231,417	1,972,034	1	131,203,452
(S) Contributions to employee benefit plans	127,751,737	.....	.....	127,751,737
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
Total Ministry	1,967,737,091	(69,458)	12,338,924	1,980,006,557

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support construction of the Pangnirtung Small Craft Harbour in Nunavut .....	.....	6,976	.....	6,976
Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River (<i>horizontal item</i>) ..	4,913	.....	.....	4,913
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)..	450	.....	.....	450
Total Voted Appropriations	5,363	6,976	.....	12,339
Transfers				
Transfer from Transport – To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University.....	.....	.....	75	75
Internal reallocation of resources – To support Small Craft Harbour Infrastructure Repair Program projects.....	(3,887)	3,887	.....	.....
Internal reallocation of resources – To support divestiture projects under the grant program for Small Craft Harbours.....	(1,414)	.....	1,414	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(414)	.....	414	.....
Internal reallocation of resources – For the Fraser Basin scientific study of salmon populations; the enhancement of relationships with stakeholders; and the improvement of fisheries management	(69)	.....	69	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(144)	.....	.....	(144)
Total Transfers	(5,928)	3,887	1,972	(69)
These Supplementary Estimates	(565)	10,863	1,972	12,270

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	1,414,000	.....
Total Grants	1,414,000	.....
Contributions		
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities.....	414,000	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	75,000	.....
Contribution to the Pacific Salmon Foundation.....	69,034	.....
Total Contributions	558,034	.....
Total Transfer Payments	1,972,034	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and <u>Canadian residents living</u> abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$11,915,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$4,483,853 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,080,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$835,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$781,000 from National Defence Vote 1, \$601,000 from Industry Vote 1, \$255,000 from Privy Council Vote 1, \$213,000 from Health Vote 1, and \$124,500 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,397,151,743	13,924,153	154,752,832	1,565,828,728

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of \$23,657,600 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	159,060,010	23,457,300	40,548,238	223,065,548
10a The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2009 – To authorize the transfer of \$5,808,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$200,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, and \$2,000,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	923,474,510	8,009,000	25,102,782	956,586,292
(S) Contributions to employee benefit plans	86,624,049	.....	.....	86,624,049
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Minister of International Trade – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Minister of State – Salary and motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	500,000	.....	.....	500,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S.C., 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S.C., 1985, c. R-8) .....	.....	.....	.....	.....
Total budgetary	2,567,219,610	45,390,453	220,403,852	2,833,013,915

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C. (2001), c. 33) (Non-budgetary)	(552,000,000)	.....	718,500,000	166,500,000
Total non-budgetary	(552,000,000)	.....	718,500,000	166,500,000
Total Department	2,015,219,610	45,390,453	938,903,852	2,999,513,915
Canadian Commercial Corporation				
15 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,549,962	.....	.....	15,549,962
Total Agency	15,549,962	.....	.....	15,549,962
Canadian International Development Agency				
20 Operating expenditures and authority to (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	203,362,996	.....	.....	203,362,996
25a The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	2,693,407,819	(12,365,900)	70,000,000	2,751,041,919
(S) Contributions to employee benefit plans	26,031,290	.....	.....	26,031,290
(S) Minister of International Cooperation – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	230,691,000	.....	.....	230,691,000
Total budgetary	3,153,571,754	(12,365,900)	70,000,000	3,211,205,854

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
L30 The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	.....	.....	1
Total Agency.....	3,153,571,755	(12,365,900)	70,000,000	3,211,205,855
International Development Research Centre				
35a Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$171,946 from Health Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	181,303,761	171,946	1	181,475,708
Total Agency.....	181,303,761	171,946	1	181,475,708
International Joint Commission				
40 Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	7,805,364	.....	.....	7,805,364
(S) Contributions to employee benefit plans	569,222	.....	.....	569,222
Total Agency.....	8,374,586	.....	.....	8,374,586
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
45 Program expenditures	2,857,820	.....	.....	2,857,820
(S) Contributions to employee benefit plans	192,749	.....	.....	192,749
Total Agency.....	3,050,569	.....	.....	3,050,569
Total Ministry	5,377,070,243	33,196,499	1,008,903,853	6,419,170,595

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the organization of the 2010 G20 Summit in Toronto (horizontal item)	70,560	.....	.....	70,560
Funding for assessment and potential litigation under NAFTA Chapter 11	50,723	.....	.....	50,723
Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (horizontal item)	11,650	11,155	11,900	34,705
Funding for legal costs related to the Softwood Lumber Agreement...	15,473	.....	.....	15,473
Funding to deliver the Anti-Crime Capacity Building Program that builds capacity abroad to ensure the security of Canadians and Canadian interests	1,561	.....	13,203	14,764
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property abroad.....	.....	13,982	.....	13,982
Funding for the construction of an Emergency Watch and Response Centre in the Lester B. Pearson Building, Ottawa.....	.....	9,091	.....	9,091
Funding for the site acquisition and development for permanent staff quarters in Kabul, Afghanistan .....	.....	5,400	.....	5,400
Funding for strengthening Canada's Representation Abroad: the Domestic Dimension.....	4,435	921	.....	5,356
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (horizontal item).....	350	.....	.....	350
Total Voted Appropriations	154,752	40,549	25,103	220,404
Statutory Appropriations				
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)				718,500
Total Adjustments to Appropriations				938,904
Transfers				
Transfer from Citizenship and Immigration (\$27,024), Canadian International Development Agency (\$11,916), Canada Border Services Agency (\$1,080), Canadian Security Intelligence Service (\$835), National Defence (\$781), Industry (\$601), Privy Council (\$255), Health (\$213) and Natural Resources (\$125) – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	19,172	23,657	.....	42,829
Transfer from National Defence – To fund the operating expenses of the Pearson Peacekeeping Centre .....	.....	.....	2,000	2,000
Transfer from Citizenship and Immigration – Adjustment to funding previously provided for the administration of applications from foreign participants under the International Youth Program	1,117	.....	.....	1,117
Internal reallocation of resources – For a contribution for the construction of a youth centre at the University of L'Aquila, Italy	(3,039)	.....	3,039	.....
Internal reallocation of resources – For the renewal of the Counter-Terrorism Capacity Building Program	(2,770)	(200)	2,970	.....
Transfer to Royal Canadian Mounted Police (\$282) and Veterans Affairs (\$274) – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	(556)	.....	.....	(556)
Total Transfers	13,924	23,457	8,009	45,390
These Supplementary Estimates	168,676	64,006	33,112	984,294

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grants for the Anti-Crime Capacity Building Program.....	7,000,000	.....
Support to the Government of Haiti	1,900,000	.....
Grants for Counter-Terrorism Capacity Building Program.....	1,470,000	.....
Total Grants	10,370,000	.....
Contributions		
Global Peace and Security Fund.....	15,039,000	.....
Contributions for the Anti-Crime Capacity Building Program	6,202,782	.....
Contributions for Counter-Terrorism Capacity Building Program	1,500,000	.....
Total Contributions	22,741,782	.....
Total Transfer Payments	33,111,782	.....

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 25

Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (*horizontal item*)..... **70,000**

Transfers

Transfer to Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal (450)

Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad..... (11,916)

Total Transfers

(12,366)

These Supplementary Estimates

57,634

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Grants

Grants for Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....

70,000,000

.....

Total Gross Transfer Payments

70,000,000

.....

Less: Funds transferred to another Vote

12,365,900

.....

Net Transfer Payments

57,634,100

.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Transfers

Vote 35

Transfer from Canadian Institutes of Health Research – For the Global Health Research Initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada.

172

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$9,871,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$150,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,876,073,442	9,808,000	103,007,922	1,988,889,364
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$508,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	37,718,271	508,000	350,000	38,576,271
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	1,382,680,292	(1,564,088)	129,253,724	1,510,369,928
(S)	Contributions to employee benefit plans	122,825,392	.....	.....	122,825,392
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	3,419,376,046	8,751,912	232,611,646	3,660,739,604
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15	Program expenditures	9,929,142	.....	.....	9,929,142
(S)	Contributions to employee benefit plans	594,174	.....	.....	594,174
	Total Agency.....	10,523,316	.....	.....	10,523,316
Canadian Institutes of Health Research					
20	Operating expenditures	48,994,883	.....	.....	48,994,883
25a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$180,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	926,925,685	8,054	1	926,933,740
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,900,322	.....	.....	4,900,322
	Total Agency.....	980,820,890	8,054	1	980,828,945
Hazardous Materials Information Review Commission					
30	Program expenditures	4,980,289	.....	.....	4,980,289
(S)	Contributions to employee benefit plans	723,742	.....	.....	723,742
	Total Agency.....	5,704,031	.....	.....	5,704,031
Patented Medicine Prices Review Board					
35	Program expenditures	11,163,291	.....	.....	11,163,291
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,018,349	.....	.....	1,018,349
	Total Agency.....	12,181,640	.....	.....	12,181,640

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Public Health Agency of Canada					
40a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products	406,215,725	.....	8,058,571	414,274,296
45	Capital expenditures.....	36,773,594	.....	.....	36,773,594
50a	The grants listed in the Estimates and contributions	203,200,000	(180,000)	3,000,000	206,020,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	31,805,944	.....	.....	31,805,944
Total Agency.....		677,995,263	(180,000)	11,058,571	688,873,834
Total Ministry		5,106,601,186	8,579,966	243,670,218	5,358,851,370

HEALTH

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to maintain and improve current Aboriginal health promotion and disease prevention programs, as well as programs aimed at improving the First Nations and Inuit health system (<i>horizontal item</i>)	36,415	.....	93,996	130,411
Funding for grants to the Governments of Nunavut, Northwest Territories, and Yukon to support a two-year extension of the Territorial Health System Sustainability Initiative .....	.....	.....	30,000	30,000
Funding to continue to support the implementation of the First Nations Water and Wastewater Action Plan (<i>horizontal item</i>).....	20,343	.....	5,258	25,601
Funding for health risk assessments and related activities under the <i>Canadian Environmental Protection Act</i> and the Chemicals Management Plan	21,478	.....	.....	21,478
Funding to maintain support for regulatory reviews of drugs and medical devices	10,131	.....	.....	10,131
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	8,000	.....	.....	8,000
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>).....	3,854	.....	.....	3,854
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>).....	1,612	350	.....	1,962
Funding for the organization of the 2010 G20 Summit in Toronto (<i>horizontal item</i>)	1,175	.....	.....	1,175
Total Voted Appropriations	103,008	350	129,254	232,612
Transfers				
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agriculture Regulatory Action Plan).....	9,871	.....	.....	9,871
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	508	.....	508
Transfer from Industry – To support the Canadian Regulatory System for Biotechnology	150	.....	.....	150
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(213)	.....	.....	(213)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To increase grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Indian Band Self-Government Act</i>.....	.....	.....	(307)	(307)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the renewal of financial provisions of the Nisga'a Nation Fiscal Financing Agreement.....	.....	.....	(1,257)	(1,257)
Total Transfers	9,808	508	(1,564)	8,752
These Supplementary Estimates	112,816	858	127,690	241,364

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grant to the Government of Nunavut for the Territorial Health System Sustainability Initiative.....	14,533,333	.....
Grant to the Government of Yukon for the Territorial Health System Sustainability Initiative.....	7,933,333	.....
Grant to the Government of Northwest Territories for the Territorial Health System Sustainability Initiative.....	7,533,334	.....
Total Gross Grants	30,000,000	.....
Contributions		
Contributions for First Nations and Inuit Community Programs.....	70,398,801	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Governance and Infrastructure Support.....	16,879,374	.....
Contributions for First Nations and Inuit Primary Health Care.....	6,717,349	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection.....	5,258,200	.....
Total Gross Contributions	99,253,724	.....
Total Gross Transfer Payments	129,253,724	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>1,564,088</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	127,689,636	.....

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Transfers	Vote 25
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support engagement and consultation in the development and use of a survey tool to assess chronic disease prevention capacity	180
Transfer to International Development Research Centre – For the Global Health Research Initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada	(172)
These Supplementary Estimates	8

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grants for research projects and personnel support.....	180,000	.....
Total Gross Transfer Payments	180,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>171,946</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	8,054	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 50	Total
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>)	6,045	.....	6,045
Funding to maintain and improve current Aboriginal health promotion and disease prevention programs, as well as programs aimed at improving the First Nations and Inuit health system (<i>horizontal item</i>)	1,640	3,000	4,640
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	356	.....	356
Reinvestment of royalties from intellectual property	17	.....	17
Total Voted Appropriations	8,058	3,000	11,058

Transfers

Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support engagement and consultation in the development and use of a survey tool to assess chronic disease prevention capacity .....	.....	(180)	(180)
These Supplementary Estimates	8,058	2,820	10,878

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families	3,000,000	.....
Total Gross Transfer Payments	3,000,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	180,000	.....
Net Transfer Payments	2,820,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures and				
	(a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards;				
	(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from:				
	(i) the provision of Public Access Programs Sector services;				
	(ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements;				
	(iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada;				
	(iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation;				
	(v) the amount charged to any Crown Corporation under paragraph 14(b) of <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations;				
	(vi) the portion of <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and				
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year				
	702,332,275	.....	26,975,400	729,307,675
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	2,137,469,400	54,870,000	2,192,339,400
(S)	Contributions to employee benefit plans	241,339,063	241,339,063
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance	78,649	78,649
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance .	78,649	78,649
(S)	Minister of State (Seniors) – Motor car allowance	2,000	2,000
(S)	Old Age Security Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	28,048,000,000	28,048,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	8,257,000,000	8,257,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit.....	2,594,000,000	2,594,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	587,000,000	587,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S.C, 1985, c. O-9)	560,000,000	560,000,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	557,213,024	.....	.....	557,213,024
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> ...	444,143,015	.....	.....	444,143,015
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families.....	64,000,000	.....	.....	64,000,000
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	56,200,000	.....	.....	56,200,000
(S) Payments of compensation respecting government employees (R.S.C., 1985, c. G-5) and merchant seamen (R.S.C., 1985, c. M-6).....	51,000,000	.....	.....	51,000,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	15,460,033	.....	.....	15,460,033
(S) Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	10,200,000	.....	.....	10,200,000
(S) Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	5,700,000	.....	.....	5,700,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4,178,320	.....	.....	4,178,320
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	8,391	.....	.....	8,391
Total budgetary	44,335,582,819	.....	81,845,400	44,417,428,219
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	765,110,776	.....	.....	765,110,776
Total non-budgetary	765,110,776	.....	.....	765,110,776
Total Department	45,100,693,595	.....	81,845,400	45,182,538,995

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canada Industrial Relations Board				
10	Program expenditures	11,489,699	.....	11,489,699
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,527,229	.....	1,527,229
	Total Agency.....	13,016,928	.....	13,016,928
Canada Mortgage and Housing Corporation				
15	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,993,841,000	.....	2,993,841,000
(S)	Renovation and Retrofit of Social Housing.....	75,000,000	.....	75,000,000
(S)	First Nations Housing	62,500,000	.....	62,500,000
	Total budgetary	3,131,341,000	.....	3,131,341,000
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary) (R.S.C., 1985, c.N-11)	(2,504,996,000)	.....	(2,504,996,000)
	Total non-budgetary.....	(2,504,996,000)	.....	(2,504,996,000)
	Total Agency.....	626,345,000	.....	626,345,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal				
20	Program expenditures	1,890,823	.....	1,890,823
(S)	Contributions to employee benefit plans	176,770	.....	176,770
	Total Agency.....	2,067,593	.....	2,067,593
Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
25	Program expenditures	3,999,573	.....	3,999,573
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,055,967	.....	1,055,967
	Total Agency.....	5,055,540	.....	5,055,540
	Total Ministry	45,747,178,656	81,845,400	45,829,024,056

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to implement the Aboriginal Skills and Employment Training Strategy, and the Skills and Partnership Fund to increase Aboriginal participation in the Canadian labour market, ensuring that First Nations, Inuit and Métis people are engaged in sustainable, meaningful employment	6,805	32,500	39,305
Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications (<i>horizontal item</i>)	3,420	14,850	18,270
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	16,750	.....	16,750
Funding for the Enabling Accessibility Fund to construct and renovate permanent structures to be fully accessible to all Canadians with varying abilities.....	.....	7,520	7,520
These Supplementary Estimates	26,975	54,870	81,845

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	32,500,000	.....
Contributions to provincial/territorial governments, band councils, tribal councils, Aboriginal Human Resources Development Agreement holders, municipal governments, not-for-profit organizations, professional associations, business and private sector organizations, consortia, industry groups, unions, regulatory bodies, ad-hoc associations, public health institutions, school boards, universities, colleges, CEGEPs, sector councils, and cross-sectoral councils to support enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills	14,850,000	.....
Contributions to fund construction of capital projects enabling accessibility to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund.....	7,520,000	.....
Total Transfer Payments	54,870,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$80,369 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	990,160,065	(10,069,631)	19,739,918	999,830,352
5	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works.....	6,431,000	.....	.....	6,431,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$10,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$1,564,088 from Health Vote 10, and \$467,995 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	5,994,750,890	12,032,083	150,393,817	6,157,176,790
15	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	47,600,000	.....	.....	47,600,000
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	5,527,537	.....	3,720,413	9,247,950
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions.....	21,939,000	.....	8,000,000	29,939,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	66,055,729	.....	.....	66,055,729
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency – Salary and Motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	67,970,146	.....	.....	67,970,146
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board.....	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary	7,223,387,016	1,962,452	181,854,148	7,407,203,616
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	47,403,000	.....	.....	47,403,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	30,400,000	.....	.....	30,400,000
Total non-budgetary	77,803,000	.....	.....	77,803,000
Total Department	7,301,190,016	1,962,452	181,854,148	7,485,006,616
Canadian Northern Economic Development Agency				
40 Operating expenditures	13,710,015	.....	.....	13,710,015
45 Contributions	46,312,294	.....	.....	46,312,294
(S) Contributions to employee benefit plans	1,180,455	.....	.....	1,180,455
Total Agency.....	61,202,764	.....	.....	61,202,764
Canadian Polar Commission				
50 Program expenditures and contributions	938,944	.....	.....	938,944
(S) Contributions to employee benefit plans	76,830	.....	.....	76,830
Total Agency.....	1,015,774	.....	.....	1,015,774
First Nations Statistical Institute				
55 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	5,000,000	.....	.....	5,000,000
Total Agency.....	5,000,000	.....	.....	5,000,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission					
60	Program expenditures	14,805,000	.....	.....	14,805,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	510,000	.....	.....	510,000
	Total Agency.....	15,315,000	.....	.....	15,315,000
Registry of the Specific Claims Tribunal					
65	Program expenditures	2,644,830	.....	.....	2,644,830
(S)	Contributions to employee benefit plans	195,332	.....	.....	195,332
	Total Agency.....	2,840,162	.....	.....	2,840,162
Total Ministry		7,386,563,716	1,962,452	181,854,148	7,570,380,316

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 20	Vote 25	Total
Funding to continue to support the implementation of the First Nations Water and Wastewater Action Plan (<i>horizontal item</i>).....	10,084	126,386	.....	.....	136,470
Funding to manage Métis and non-status Indian litigation and to implement the proactive reconciliation and management of Métis Aboriginal rights (<i>horizontal item</i>).....	4,200	.....	3,720	8,000	15,920
Funding for continued support of the two Labrador Innu communities of Natuashish and Sheshatsiu in building healthy, resilient and sustainable communities.....	1,123	13,699	.....	.....	14,822
Funding for the renewal of financial provisions of the Nisga'a Nation Fiscal Financing Agreement.....	.....	4,826	.....	.....	4,826
Funding for implementation of amendments to the <i>Indian Oil and Gas Act</i> and to undertake modernization activities of Indian Oil and Gas Canada.....	2,849	850	.....	.....	3,699
Funding for First Nations SchoolNet Youth Initiatives.....	100	2,500	.....	.....	2,600
Funding for the construction of new housing units in Nunavik.....	.....	2,133	.....	.....	2,133
Funding to provide mediation services in support of negotiated claims settlements to accelerate the resolution of Canada's Justice At Last: Specific Claims Action Plan.....	1,384	.....	.....	.....	1,384
Total Voted Appropriations	19,740	150,394	3,720	8,000	181,854
Transfers					
Transfer from Health – For the renewal of financial provisions of the Nisga'a Nation Fiscal Financing Agreement.....	.....	1,257	.....	.....	1,257
Transfer from National Defence – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites.....	80	468	.....	.....	548
Transfer from Health – To increase grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Indian Band Self-Government Act</i>.....	.....	307	.....	.....	307
Internal reallocation of resources – To fund a grant to the First Nations Finance Authority for the purpose of enhancing the Authority's credit rating.....	(10,000)	10,000	.....	.....	.....
Transfer to Canadian Heritage – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities.....	(150)	.....	.....	.....	(150)
Total Transfers	(10,070)	12,032	.....	.....	1,962
These Supplementary Estimates	9,670	162,426	3,720	8,000	183,816

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grant to the First Nations Finance Authority for the purpose of enhancing the Authority's credit rating.....	10,000,000	.....
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claims agreements, self-government agreements or treaty legislation.....	6,082,788	.....
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	307,000	.....
Total Grants	16,389,788	.....
<u>Contributions</u>		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance.....	128,812,971	.....
Federal Interlocutor's Contribution Program.....	8,000,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development.....	7,377,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in education.....	6,395,000	.....
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements.....	2,133,146	.....
Contributions for the purpose of consultation and policy development.....	850,000	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites.....	467,995	.....
Total Contributions	154,036,112	.....
Total Transfer Payments	170,425,900	.....

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	365,255,887	(4,451,500)	31,994,428	392,798,815
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,700,500 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,730,000	3,700,500	761,550	15,192,050
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	1,294,657,449	.....	39,861,814	1,334,519,263
(S)	Contributions to employee benefit plans	53,997,679	.....	.....	53,997,679
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Contribution under the Knowledge Infrastructure Program.....	500,000,000	.....	.....	500,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	90,200,000	.....	.....	90,200,000
(S)	Grant to Genome Canada.....	43,000,000	.....	.....	43,000,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	31,000,000	.....	.....	31,000,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	13,659,172	.....	.....	13,659,172
(S)	Grant to the Perimeter Institute for Theoretical Physics	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S.C., 1985, c. S-11)	125,000	.....	.....	125,000
(S)	Community Adjustment Fund .....	.....	.....	5,000,000	5,000,000
	Total budgetary	2,412,707,836	(751,000)	77,617,792	2,489,574,628
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department	2,413,507,836	(751,000)	77,617,792	2,490,374,628

INDUSTRY

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Space Agency					
25	Operating expenditures	252,278,159	.....	.....	252,278,159
30	Capital expenditures.....	81,394,000	.....	.....	81,394,000
35a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$35,000 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	46,292,000	35,000	1	46,327,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,792,628	.....	.....	10,792,628
	Total Agency.....	390,756,787	35,000	1	390,791,788
Canadian Tourism Commission					
40	Payments to the Canadian Tourism Commission	100,643,061	.....	.....	100,643,061
	Total Agency.....	100,643,061	.....	.....	100,643,061
Copyright Board					
45	Program expenditures	2,817,613	.....	.....	2,817,613
(S)	Contributions to employee benefit plans	292,844	.....	.....	292,844
	Total Agency.....	3,110,457	.....	.....	3,110,457
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario					
50	Operating expenditures	34,010,886	.....	.....	34,010,886
55a	The grants listed in the Estimates and contributions	469,523,095	(45,000,000)	.....	424,523,095
(S)	Contribution to employee benefit plans.....	3,431,296	.....	.....	3,431,296
	Total Agency.....	506,965,277	(45,000,000)	.....	461,965,277
National Research Council of Canada					
60a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,250,000 from Industry Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	361,304,501	(4,985,000)	57,212,440	413,531,941
65a	Capital expenditures.....	48,115,000	.....	3,439,000	51,554,000
70a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$42,750,000 from Industry Vote 55, and \$7,200,000 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	213,048,000	49,950,000	27,855,800	290,853,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,581,698	.....	.....	45,581,698
(S)	Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S.C., 1985, c. N-15)	80,920,000	.....	(3,573,500)	77,346,500
	Total Agency.....	748,969,199	44,965,000	84,933,740	878,867,939
Natural Sciences and Engineering Research Council					
75	Operating expenditures	42,511,011	.....	.....	42,511,011
80a	The grants listed in the Estimates	973,262,500	(508,000)	.....	972,754,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,424,920	.....	.....	4,424,920
	Total Agency.....	1,020,198,431	(508,000)	.....	1,019,690,431
Registry of the Competition Tribunal					
85	Program expenditures	1,907,001	.....	.....	1,907,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	158,950	.....	.....	158,950
	Total Agency.....	2,065,951	.....	.....	2,065,951

INDUSTRY

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Social Sciences and Humanities Research Council				
90 Operating expenditures	23,651,613	.....	.....	23,651,613
95a The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$315,252 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	648,765,000	(574,748)	1	648,190,253
(S) Contributions to employee benefit plans	2,500,111	.....	.....	2,500,111
Total Agency	674,916,724	(574,748)	1	674,341,977
Standards Council of Canada				
100 Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Total Agency	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Statistics Canada				
105 Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year	491,001,141	.....	.....	491,001,141
(S) Contributions to employee benefit plans	71,731,988	.....	.....	71,731,988
Total Agency	562,733,129	.....	.....	562,733,129
Total Ministry	6,430,995,852	(1,833,748)	162,551,534	6,591,713,638

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	.....	.....	39,862	39,862
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	27,788	.....	.....	27,788
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats (<i>horizontal item</i>)	2,249	312	.....	2,561
Reinvestment of royalties from intellectual property	1,821	.....	.....	1,821
Funding to complete the upgrade of the Communications Research Centre's electrical distribution system at the Shirley's Bay Campus in Ontario .....	.....	450	.....	450
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>).....	136	.....	.....	136
Total Voted Appropriations	31,994	762	39,862	72,618
Statutory Appropriations				
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund)				5,000
Total Adjustments to Appropriations				77,618
Transfers				
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects such as modernizing and refitting the C.D. Howe building and implementing and enhancing various information technology and communications systems	(3,701)	3,701	.....	.....
Transfer to Health – To support the Canadian Regulatory System for Biotechnology	(150)	.....	.....	(150)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(601)	.....	.....	(601)
Total Transfers	(4,452)	3,701	.....	(751)
These Supplementary Estimates	27,542	4,463	39,862	76,867

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Strategic Aerospace and Defense Initiative	39,861,814	.....
(S) Contributions under the Community Adjustment Fund in Northern Ontario (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	5,000,000
Total Transfer Payments	39,861,814	5,000,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Transfers

Vote 35

Transfer from National Research Council of Canada – To support the student travel fund for Canada's participation at the 38th Scientific Assembly of the Committee on Space Research (COSPAR 2010).....	35
---	-----------

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Grants

Class Grant Program to Support Research, Awareness and Learning in Space Science and Technology	35,000
---	---------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – *No additional funding being requested*

Transfers

Vote 55

Transfer to National Research Council of Canada – For the Industrial Research Assistance Program in the Southern Ontario Region.....	(45,000)
--	-----------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 60

Vote 65

Vote 70

Total

Funding for the continuation of the Technology Cluster Initiative which helps regions, communities and businesses build a competitive advantage in targeted science and technology areas...	57,212	3,439	2,133	62,784
---	--------	-------	-------	--------

Funding to continue base research programs in subatomic physics, materials research, the life sciences and medical therapy, and to maintain the operations of the Tri-University Meson Facility.....	25,723	25,723
--	-------	-------	--------	--------

Total Voted Appropriations

57,212

3,439

27,856

88,507

Statutory Appropriations

Reduction in revenue mostly due to the current economic climate and the loss of revenue associated with the privatization of part of the Canada Institute for Scientific and Technical Information...	(3,574)
---	----------------

Total Adjustments to Appropriations

84,933

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)				
Transfers	Vote 60	Vote 65	Vote 70	Total
Transfer from the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – For the Industrial Research Assistance Program in the Southern Ontario Region.....	2,250	.....	42,750	45,000
Internal reallocation of resources – To provide funding for the International Telescope Program.....	(5,300)	.....	5,300	.....
Internal reallocation of resources – To support the privatization of the Canada Institute for Scientific and Technical Information's Research Press Program which is Canada's leading scientific publisher.....	(1,900)	.....	1,900	.....
Transfer to Canadian Space Agency – To support the student travel fund for Canada's participation at the 38th Scientific Assembly of the Committee on Space Research (COSPAR 2010).....	(35)	.....	.....	(35)
Total Transfers	(4,985)	.....	49,950	44,965
These Supplementary Estimates	52,227	3,439	77,806	129,898

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
University of Alberta, University of British Columbia, Simon Fraser University and University of Victoria in support of the TRIUMF Project.....	25,723,000	.....
Industrial Research Assistance Program Contributions to Organizations.....	9,132,800	.....
Industrial Research Assistance Program Contributions to Firms.....	35,750,000	.....
Contributions to international telescope programs.....	5,300,000	.....
Research Press Assistance Contribution Program.....	1,900,000	.....
Total Transfer Payments	77,805,800	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)	
Natural Sciences and Engineering Research Council – <i>No additional funding being requested</i>	
Transfers	Vote 80
Transfer to National Defence – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College.....	(78)
Transfer to National Defence – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program.....	(80)
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	(350)
These Supplementary Estimates	(508)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Transfers	Vote 95
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation.....	315
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	(140)
Transfer to National Defence – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College	(750)
These Supplementary Estimates	(575)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships.....	315,252	.....
Total Gross Transfer Payments	315,252	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>890,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(574,748)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	258,688,270	(215,000)	22,310,434	280,783,704
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$215,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	386,880,000	215,000	2,000,000	389,095,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,624,078	.....	.....	66,624,078
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	712,270,997	.....	24,310,434	736,581,431
Canadian Human Rights Commission					
10	Program expenditures	20,110,034	.....	.....	20,110,034
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,365,078	.....	.....	2,365,078
	Total Agency.....	22,475,112	.....	.....	22,475,112
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,115,827	.....	.....	4,115,827
(S)	Contributions to employee benefit plans	394,031	.....	.....	394,031
	Total Agency.....	4,509,858	.....	.....	4,509,858
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services...	8,055,138	.....	.....	8,055,138
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,608,450	.....	.....	1,608,450
(S)	Contributions to employee benefit plans	874,098	.....	.....	874,098
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C., 1985, c. J-1).....	428,924,000	.....	.....	428,924,000
	Total Agency.....	439,461,686	.....	.....	439,461,686

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Courts Administration Service				
30	Program expenditures	53,333,242	.....	53,333,242
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,375,551	.....	6,375,551
	Total Agency.....	59,708,793	.....	59,708,793
Office of the Director of Public Prosecutions				
35a	Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate	142,862,039	.....	147,606,036
(S)	Contributions to employee benefit plan.....	16,017,429	.....	16,017,429
	Total Agency.....	158,879,468	.....	163,623,465
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	10,750,062	.....	10,750,062
45	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	20,099,185	.....	20,099,185
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,603,429	.....	3,603,429
	Total Agency.....	34,452,676	.....	34,452,676
Supreme Court of Canada				
50	Program expenditures	21,631,955	.....	21,631,955
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,281,275	.....	2,281,275
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C., 1985, c. J-1).....	5,488,000	.....	5,488,000
	Total Agency.....	29,401,230	.....	29,401,230
	Total Ministry	1,461,159,820	.....	1,490,214,251

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Law Group retroactive salary increases	13,719	.....	13,719
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	6,000	.....	6,000
Funding for the Federal Victims of Crime Initiative and the continuation of the Policy Centre for Victim Issues	2,591	2,000	4,591
Total Voted Appropriations	22,310	2,000	24,310
Transfers			
Internal reallocation of resources – Increase contribution funding under the Justice Partnership and Innovation Program	(215)	215	.....
These Supplementary Estimates	22,095	2,215	24,310

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for the Victims of Crime Initiative	350,000	.....
Total Grants	350,000	.....
Contributions		
Contributions for the Victims of Crime Initiative.....	1,650,000	.....
Contributions under the Justice Partnership and Innovation Fund.....	215,000	.....
Total Contributions	1,865,000	.....
Total Transfer Payments	2,215,000	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative) (<i>horizontal item</i>).....	4,744

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,408,434,518 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,238,213,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$890,000 from Industry Vote 95, and \$508,000 from Industry Vote 80, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	14,648,628,360	68,636	72,085,067	14,720,782,063
5a	Capital expenditures.....	4,854,571,544	(22,054,400)	339,422,068	5,171,939,212
10a	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$18,386,400 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	227,242,267	18,386,400	1	245,628,668

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	362,592,783	.....	.....	362,592,783
(S) Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	1,001,715,141	.....	.....	1,001,715,141
(S) Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	5,459,452	.....	.....	5,459,452
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S.C., 1970, c. D-3)	1,159,415	.....	.....	1,159,415
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	64,272	.....	.....	64,272
Total Department	21,101,511,883	(3,599,364)	411,507,136	21,509,419,655
Canadian Forces Grievance Board				
15 Program expenditures	6,053,383	.....	.....	6,053,383
(S) Contributions to employee benefit plans	587,755	.....	.....	587,755
Total Agency	6,641,138	.....	.....	6,641,138
Military Police Complaints Commission				
20 Program expenditures	4,388,419	.....	.....	4,388,419
(S) Contributions to employee benefit plans	296,879	.....	.....	296,879
Total Agency	4,685,298	.....	.....	4,685,298
Office of the Communications Security Establishment Commissioner				
25 Program expenditures	1,970,519	.....	.....	1,970,519
(S) Contributions to employee benefit plans	129,506	.....	.....	129,506
Total Agency	2,100,025	.....	.....	2,100,025
Total Ministry	21,114,938,344	(3,599,364)	411,507,136	21,522,846,116

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for major capital projects .....	.....	338,722	.....	338,722
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>).....	62,443	700	.....	63,143
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	6,500	.....	.....	6,500
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)..	3,072	.....	.....	3,072
Increases pay for military judges	70	.....	.....	70
Total Voted Appropriations	72,085	339,422	.....	411,507
Transfers				
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College	750	.....	.....	750
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (\$350) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$140) – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	490	.....	.....	490
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program	80	.....	.....	80
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College	78	.....	.....	78
Internal reallocation of resources – For the funding and renewal of the grant and contribution programs .....	.....	(18,386)	18,386	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites	(548)	.....	.....	(548)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(781)	.....	.....	(781)
Transfer to Environment (\$630), Canadian Food Inspection Agency (\$530) and Health (\$508) – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	(1,668)	.....	(1,668)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To fund the operating expenses of the Pearson Peacekeeping Centre .....	.....	(2,000)	.....	(2,000)
Total Transfers	69	(22,054)	18,386	(3,599)
These Supplementary Estimates	72,154	317,368	18,386	407,908

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Royal Canadian Naval Benevolent Fund	25,300	.....
Total Grants	25,300	.....
Contributions		
Contributions in Support of the Military Training and Cooperation Program	11,400,001	.....
Contribution Program in support of the Search and Rescue New Initiatives Fund	4,000,000	.....
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	2,841,100	.....
Contribution to the Biological and Chemical Defence Review Committee	120,000	.....
Total Contributions	18,361,101	.....
Total Transfer Payments	18,386,401	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	805,869,045	(1,026,500)	15,878,750	820,721,295
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$902,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	15,134,000	902,000	1	16,036,001
10	The grants listed in the Estimates and contributions	1,877,635,560	.....	.....	1,877,635,560
(S)	Contributions to employee benefit plans	57,568,179	.....	.....	57,568,179
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	1,371,238,000	.....	.....	1,371,238,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	295,300,000	.....	.....	295,300,000
(S)	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology	20,000,000	.....	.....	20,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	6,500,000	.....	.....	6,500,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department	4,452,723,433	(124,500)	15,878,751	4,468,477,684
Atomic Energy of Canada Limited					
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	102,452,000	.....	300,000,000	402,452,000
	Total Agency	102,452,000	.....	300,000,000	402,452,000
Canadian Nuclear Safety Commission					
20	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	40,630,409	.....	.....	40,630,409
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,535,819	.....	.....	4,535,819
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	86,255,885	.....	.....	86,255,885
	Total Agency	131,422,113	.....	.....	131,422,113

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Energy Board				
25a Program expenditures	46,205,129	.....	7,119,789	53,324,918
(S) Contributions to employee benefit plans	6,344,274	.....	.....	6,344,274
Total Agency.....	52,549,403	.....	7,119,789	59,669,192
Northern Pipeline Agency				
30 Program expenditures	1,203,000	.....	.....	1,203,000
(S) Contributions to employee benefit plans	118,150	.....	.....	118,150
Total Agency.....	1,321,150	.....	.....	1,321,150
Total Ministry	4,740,468,099	(124,500)	322,998,540	5,063,342,139

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Transition Phase of the Port Hope Area Initiative to address regulatory requirements and municipal issues for the clean-up of low-level radioactive waste.....	11,000	.....	11,000
Funding to procure advisory services and support Natural Resources' operations to advance the next steps in the restructuring process of Atomic Energy of Canada Limited.....	4,879	.....	4,879
Total Voted Appropriations	15,879	.....	15,879
Transfers			
Internal reallocation of resources – For the modernization of the Natural Resources Invasive Species Research Centre	(902)	902	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(125)	.....	(125)
Total Transfers	(1,027)	902	(125)
These Supplementary Estimates	14,852	902	15,754

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to meet operational requirements such as ensuring continued isotope production, health and safety upgrades, new build reactor technology development, refurbishment project shortfalls and one-time employee reduction costs	300,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to meet existing demands and forecasted increases in regulatory workload.....	7,120

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	129,026,775	(255,000)	13,824,670	142,596,445
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,518,870	.....	.....	14,518,870
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	162,097	.....	.....	162,097
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
	Total Department	143,947,689	(255,000)	13,824,670	157,517,359
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat					
5	Program expenditures	6,172,826	.....	.....	6,172,826
(S)	Contributions to employee benefit plans	442,820	.....	.....	442,820
	Total Agency.....	6,615,646	.....	.....	6,615,646
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board					
10	Program expenditures	26,353,868	.....	.....	26,353,868
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,431,768	.....	.....	3,431,768
	Total Agency.....	29,785,636	.....	.....	29,785,636
Chief Electoral Officer					
15	Program expenditures	29,567,959	.....	.....	29,567,959
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,026,553	.....	.....	5,026,553
(S)	Expenses of elections.....	86,950,411	.....	.....	86,950,411
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	275,800	.....	.....	275,800
	Total Agency.....	121,820,723	.....	.....	121,820,723
Office of the Commissioner of Official Languages					
20	Program expenditures	18,429,153	.....	.....	18,429,153
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,185,376	.....	.....	2,185,376
	Total Agency.....	20,614,529	.....	.....	20,614,529

PRIVY COUNCIL

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Public Appointments Commission Secretariat					
25	Program expenditures	945,000	.....	.....	945,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,490	.....	.....	118,490
	Total Agency.....	1,063,490	.....	.....	1,063,490
Security Intelligence Review Committee					
30	Program expenditures	2,707,331	.....	.....	2,707,331
(S)	Contributions to employee benefit plans	288,180	.....	.....	288,180
	Total Agency.....	2,995,511	.....	.....	2,995,511
Total Ministry		326,843,224	(255,000)	13,824,670	340,412,894

PRIVY COUNCIL
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	<u>Vote 1</u>
Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River (horizontal item)	12,823
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney	1,002
Total Voted Appropriations	<u>13,825</u>

Transfers

Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(255)
---	-------

These Supplementary Estimates	<u>13,570</u>
--------------------------------------	----------------------

Transfer Payments (dollars)

	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contribution Program for the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River	3,423,200	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	137,733,602	(179,720)	2,092,670	139,646,552
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	289,212,791	(35,000,000)	265,105,059	519,317,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,703,682	.....	.....	13,703,682
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	440,728,724	(35,179,720)	267,197,729	672,746,733
Canada Border Services Agency					
10a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$1,360,532 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$20,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,360,707,529	(2,286,743)	2,267,406	1,360,688,192
15a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,567,275 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	94,980,412	2,567,275	10,144,078	107,691,765
(S)	Contributions to employee benefit plans	163,702,468	.....	.....	163,702,468
	Total Agency.....	1,619,390,409	280,532	12,411,484	1,632,082,425
Canadian Security Intelligence Service					
20a	Operating expenditures	431,329,546	(835,000)	2,162,296	432,656,842
25	Capital expenditures.....	31,610,000	.....	.....	31,610,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,633,223	.....	.....	43,633,223
	Total Agency.....	506,572,769	(835,000)	2,162,296	507,900,065

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Correctional Service					
30	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....	1,917,993,797	.....	.....	1,917,993,797
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	329,414,000	.....	7,896,720	337,310,720
(S)	Contributions to employee benefit plans	212,841,622	.....	.....	212,841,622
(S)	CORCAN Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	2,460,249,419	.....	7,896,720	2,468,146,139
National Parole Board					
40a	Program expenditures <u>and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations</u>	40,869,455	.....	1	40,869,456
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,537,277	.....	.....	5,537,277
	Total Agency.....	46,406,732	.....	1	46,406,733
Office of the Correctional Investigator					
45a	Program expenditures	3,136,888	.....	400,874	3,537,762
(S)	Contributions to employee benefit plans	420,177	.....	.....	420,177
	Total Agency.....	3,557,065	.....	400,874	3,957,939

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Royal Canadian Mounted Police					
50a	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$90,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$282,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,982,870,879	34,893,100	328,278,760	2,346,042,739
55a	Capital expenditures.....	287,721,884	(4,500,000)	22,090,000	305,311,884
60	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	102,219,829	.....	.....	102,219,829
(S)	Contributions to employee benefit plans	80,206,045	.....	.....	80,206,045
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	341,931,033	.....	.....	341,931,033
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S.C., 1970, c. R-10)	19,000,000	.....	.....	19,000,000
	Total Agency.....	2,813,949,670	30,393,100	350,368,760	3,194,711,530
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
65a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1,594,163	480,000	1	2,074,164
(S)	Contributions to employee benefit plans	216,884	.....	.....	216,884
	Total Agency.....	1,811,047	480,000	1	2,291,048
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
70a	Program expenditures	4,829,940	.....	2,660,673	7,490,613
(S)	Contributions to employee benefit plans	557,740	.....	.....	557,740
	Total Agency.....	5,387,680	.....	2,660,673	8,048,353
	Total Ministry	7,898,053,515	(4,861,088)	643,098,538	8,536,290,965

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	1,810	260,803	262,613
Funds for critical policing infrastructure for the First Nations Policing Program .....	.....	2,802	2,802
Financial assistance to provinces and territories for costs incurred during the repatriation of Canadian evacuees from Haiti following the earthquake .....	.....	1,500	1,500
Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative) (<i>horizontal item</i>)	283	.....	283
Total Voted Appropriations	2,093	265,105	267,198

Transfers

Transfer to Transport – For the creation and operations of an aviation security assessment course	(89)	.....	(89)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – To support the Continuity of Constitutional Government Program that establishes the necessary arrangements for the continuity of constitutional government in the event of an emergency	(91)	.....	(91)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services .....	.....	(35,000)	(35,000)
Total Transfers	(180)	(35,000)	(35,180)

These Supplementary Estimates

	1,913	230,105	232,018
--	--------------	----------------	----------------

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contribution Program for the Security Cost Framework Policy in relation to the 2010 G8 Summit and G20 meeting	260,802,500	.....
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities, for the First Nations Policing Program	2,802,559	.....
Financial assistance to provinces and territories for costs incurred during the repatriation of Canadian evacuees from Haiti	1,500,000	.....
Total Gross Transfer Payments	265,105,059	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>35,000,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	230,105,059	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for the provision of new housing units at three remote ports of entry in the Yukon and British Columbia .....	.....	7,500	7,500
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (<i>horizontal item</i>)	433	2,644	3,077
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	997	.....	997
Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).....	545	.....	545
Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative) (<i>horizontal item</i>)	292	.....	292
Total Voted Appropriations	2,267	10,144	12,411
Transfers			
Transfer from Canada Revenue Agency – To improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada.....	1,361	.....	1,361
Internal reallocation of resources – For the Incident Management and Reporting System.....	(2,567)	2,567	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(1,080)	.....	(1,080)
Total Transfers	(2,286)	2,567	281
These Supplementary Estimates	(19)	12,711	12,692

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	2,162
Transfers	
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(835)
These Supplementary Estimates	1,327

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 35

Funding to complete the design and delivery of capital projects including the Regional Psychiatric Centre in Saskatoon, Saskatchewan (\$2,730), Community Correctional Centre in Portsmouth, Ontario (\$2,630), and Bowden Institution in Bowden, Alberta (\$2,537).....	7,897
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board – *No additional funding being requested*

Voted Appropriations

Vote 40

Pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations.....
--	-------

Office of the Correctional Investigator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 45

Funding to strengthen the capacity to conduct investigations and to address financial and accountability requirements.	401
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	299,605	21,875	321,480
Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative) (<i>horizontal item</i>)	12,989	215	13,204
Funding for Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>)	11,369	.....	11,369
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	2,000	.....	2,000
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (<i>horizontal item</i>)	1,707	.....	1,707
Funding to manage Métis and non-status Indian litigation and to implement the proactive reconciliation and management of Métis Aboriginal rights (<i>horizontal item</i>)	609	.....	609
Total Voted Appropriations	328,279	22,090	350,369
Transfers			
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services	35,000	.....	35,000
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	282	.....	282
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – To support the Continuity of Constitutional Government Program that establishes the necessary arrangements for the continuity of constitutional government in the event of an emergency	91	.....	91
Transfer to Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – For funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations	(480)	.....	(480)
Transfer to Public Works and Government Services – To cover the costs related to the new Royal Canadian Mounted Police headquarters located in Surrey, British Columbia .....	.....	(4,500)	(4,500)
Total Transfers	34,893	(4,500)	30,393
These Supplementary Estimates	363,172	17,590	380,762

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee requests funds for the following items:

Transfers

Vote 65

Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations	480
--	------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 70

Funding to continue processing complaints and for outreach efforts	2,661
--	--------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating, contributions and expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	2,300,745,539	(16,149,252)	57,175,210	2,341,771,497
5a Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$13,826,958 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$4,500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	451,423,748	18,326,958	1	469,750,707
7a Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C., 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act, by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010 .....	.....	.....	1	1
(S) Contributions to employee benefit plans	87,196,363	.....	.....	87,196,363
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Real Property Services Revolving Fund	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Translation Bureau Revolving Fund	3,870,000	.....	.....	3,870,000
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities .....	.....	.....	.....	.....
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(221,825)	.....	.....	(221,825)
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	(742,540)	.....	.....	(742,540)
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(9,024,000)	.....	.....	(9,024,000)
Total Ministry	2,843,325,934	2,177,706	57,175,212	2,902,678,852

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for the organization of the 2010 G20 Summit in Toronto (horizontal item)	29,235	.....	.....	29,235
Funding for the estimated cost of additional office accommodation provided to government departments and agencies	24,614	.....	.....	24,614
Funding to retrieve the proceeds of crime from targeted organized crime entities (Integrated Proceeds of Crime Initiative) (horizontal item)	1,401	.....	.....	1,401
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario	1,000	.....	.....	1,000
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (horizontal item) ..	925	.....	.....	925
Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C., 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act, by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010 .....	.....	.....	.....	.....
Total Voted Appropriations	57,175	.....	.....	57,175
Transfers				
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – To cover the costs related to the new Royal Canadian Mounted Police headquarters located in Surrey, British Columbia .....	.....	4,500	.....	4,500
Internal reallocation of resources – For construction and fit-up for a new building for the RCMP and to cover the cost of the RCMP space expansion requirement	(13,827)	13,827	.....	.....
Transfer to Canadian Food Inspection Agency (\$1,716) and Agriculture and Agri-Food (\$606) – Adjustment of funding previously provided for the fit-up of the new headquarters complex for Agriculture and Agri-Food and the Canadian Food Inspection Agency	(2,322)	.....	.....	(2,322)
Total Transfers	(16,149)	18,327	.....	2,178
These Supplementary Estimates	41,026	18,327	.....	59,353

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Federal Administration Act</i> , authority to expend revenue recovered during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$88,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	612,522,037	13,920	1,220,634	613,756,591
5	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies.	221,127,382	.....	.....	221,127,382
10	The grants listed in the Estimates and contributions	840,112,907	.....	.....	840,112,907
(S)	Contributions to employee benefit plans	69,557,658	.....	.....	69,557,658
(S)	Minister of Transport, Infrastructure and Communities – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	62,800,000	.....	.....	62,800,000
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	57,771,301	.....	.....	57,771,301
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C., 1963, c.42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,867,271,934	13,920	1,220,634	1,868,506,488
Canada Post Corporation					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	22,210,000	.....	.....	22,210,000
20	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and section 101 and subsection 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.....	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	22,210,001	.....	.....	22,210,001

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Air Transport Security Authority				
25a Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	243,556,000	.....	350,999,399	594,555,399
Total Agency.....	243,556,000	.....	350,999,399	594,555,399
Canadian Transportation Agency				
30 Program expenditures	23,922,843	.....	.....	23,922,843
(S) Contributions to employee benefit plans	3,387,393	.....	.....	3,387,393
Total Agency.....	27,310,236	.....	.....	27,310,236
Federal Bridge Corporation Limited				
35 Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	55,639,000	.....	.....	55,639,000
Total Agency.....	55,639,000	.....	.....	55,639,000
Marine Atlantic Inc.				
40a Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service – To authorize the transfer of \$9,240,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	108,202,000	9,240,000	1	117,442,001
Total Agency.....	108,202,000	9,240,000	1	117,442,001
National Capital Commission				
45 Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	83,172,909	.....	.....	83,172,909
50a Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$45,650,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	34,188,000	45,650,000	1	79,838,001
Total Agency.....	117,360,909	45,650,000	1	163,010,910
Office of Infrastructure of Canada				
55 Operating expenditures	56,131,378	.....	.....	56,131,378
60a Contributions	6,685,292,209	(149,387,000)	26,714,974	6,562,620,183
(S) Contributions to employee benefit plans	5,156,445	.....	.....	5,156,445
(S) Infrastructure Stimulus Fund	874,498,759	.....	.....	874,498,759
(S) Provincial – Territorial Infrastructure Base Funding Program.....	240,000,000	.....	.....	240,000,000
(S) Green Infrastructure Fund.....	186,334,000	.....	.....	186,334,000
(S) Building Canada Fund Communities Component Top Up.....	135,245,089	.....	.....	135,245,089
Total Agency.....	8,182,657,880	(149,387,000)	26,714,974	8,059,985,854
Old Port of Montreal Corporation Inc.				
65 Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. For operating and capital expenditures	28,073,000	.....	.....	28,073,000
Total Agency.....	28,073,000	.....	.....	28,073,000

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated					
70a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal – To authorize the transfer of \$31,800,000 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	60,558,000	31,800,000	1	92,358,001
	Total Agency.....	60,558,000	31,800,000	1	92,358,001
Transportation Appeal Tribunal of Canada					
75	Program expenditures	1,292,701	.....	.....	1,292,701
(S)	Contributions to employee benefit plans	123,879	.....	.....	123,879
	Total Agency.....	1,416,580	.....	.....	1,416,580
VIA Rail Canada Inc.					
80a	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	523,721,000	.....	26,800,000	550,521,000
	Total Agency.....	523,721,000	.....	26,800,000	550,521,000
	Total Ministry	11,237,976,540	(62,683,080)	405,735,010	11,581,028,470

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	637
Funding to implement the new GO Transit Project under the Building Canada Fund to improve service and reliability in the Greater Toronto Area	583
Total Voted Appropriations	1,220
Transfers	
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the creation and operations of an aviation security assessment course	89
Transfer to Fisheries and Oceans – To support the Canadian Chair in Marine Environmental Protection at the World Maritime University	(75)
Total Transfers	14
These Supplementary Estimates	1,234

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Air Transport Security Authority

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to enhance Canadian aviation security	350,600
Funding for planning and operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	399
These Supplementary Estimates	350,999

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Marine Atlantic Inc. requests funds for the following items:

Transfers	Vote 40
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For dock repairs at the North Sydney ferry terminal in Nova Scotia	9,240

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Transfers	Vote 50
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For the rehabilitation, upgrade and replacement of various capital assets in the National Capital Region provided for under the Infrastructure Stimulus Fund	45,650

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 60
Funding for the Canadian Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities	14,076
Funding for the Border Infrastructure Fund related to projects in support of the 2010 G8 Summit	10,000
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the construction of a wastewater treatment lagoon system for the Town of Happy Valley-Goose Bay (<i>horizontal item</i>)	2,639
Total Voted Appropriations	26,715
Transfers	
Transfer to Marine Atlantic Inc. – For dock repairs at the North Sydney ferry terminal in Nova Scotia	(9,240)
Transfer to The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated – To support the operations, regular maintenance and urgent bridge safety needs within the Montreal area	(31,800)
Transfer to the National Capital Commission – For the rehabilitation, upgrade and replacement of various capital assets in the National Capital Region provided for under the Infrastructure Stimulus Fund	(45,650)
Transfer to Parks Canada Agency – To support improvements and upgrades in national historic sites and national parks in British Columbia, Alberta, Quebec and Ontario under the Infrastructure Stimulus Fund	(62,697)
Total Transfers	(149,387)
These Supplementary Estimates	(122,672)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	16,714,974	.....
Contributions under the Border Infrastructure Fund	10,000,000	.....
Total Gross Transfer Payments	26,714,974	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>149,387,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(122,672,026)	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated requests funds for the following items:

Transfers

Vote 70

Transfer from Office of Infrastructure of Canada – To support the operations, regular maintenance and urgent bridge safety needs within the Montreal area	31,800
---	---------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

VIA Rail Canada Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

VIA Rail Canada Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 80

Funding for infrastructure improvements to increase train frequencies in the Quebec City – Windsor Corridor and for major equipment projects such as locomotive and passenger car rebuild	26,800
---	---------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Secretariat					
1a	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$144,458 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	236,591,045	144,458	3,440,000	240,175,503
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10a	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	6,215,000	.....	2,867,893	9,082,893
20	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	2,223,793,511	.....	.....	2,223,793,511
25	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	1,200,000,000	.....	.....	1,200,000,000
30a	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the Federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	500,000,000	.....	100,000,000	600,000,000

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	29,591,684	.....	.....	29,591,684
(S) President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S.C., 1970, c. P-33).....	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	4,946,289,889	144,458	106,307,893	5,052,742,240
Canada School of Public Service				
35 Program expenditures	56,214,046	.....	.....	56,214,046
(S) Contributions to employee benefit plans	6,477,030	.....	.....	6,477,030
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	50,000,000	.....	.....	50,000,000
Total Agency	112,691,076	.....	.....	112,691,076
Office of the Commissioner of Lobbying				
40 Program expenditures	4,203,072	.....	.....	4,203,072
(S) Contributions to employee benefit plans	422,122	.....	.....	422,122
Total Agency	4,625,194	.....	.....	4,625,194
Office of the Public Sector Integrity Commissioner				
45 Program expenditures	6,033,000	.....	.....	6,033,000
(S) Contributions to employee benefit plans	505,240	.....	.....	505,240
Total Agency	6,538,240	.....	.....	6,538,240
Total Ministry	5,070,144,399	144,458	106,307,893	5,176,596,750

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

		<u>Centrally- managed</u>	<u>Centrally- managed</u>	
	<u>Vote 1</u>	<u>Vote 10</u>	<u>Vote 30</u>	<u>Total</u>
Voted Appropriations				
Paylist Requirements – Funding for allocations to departments and agencies for parental and maternity allowances and payments of severance benefits and vacation pay upon termination of service..	.....	.....	100,000	100,000
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)..	3,440	.....	.....	3,440
Funding to implement a new approach to leadership development across the Federal Public Service .....	.....	2,868	.....	2,868
Total Voted Appropriations	3,440	2,868	100,000	106,308
Transfers				
Transfer from Fisheries and Oceans – To support the National Managers' Community	144	.....	.....	144
These Supplementary Estimates	3,584	2,868	100,000	106,452

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C., 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$274,100 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	930,168,103	274,100	3,414,000	933,856,203
5 The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	2,432,508,000	.....	.....	2,432,508,000
10 Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures	9,943,839	.....	.....	9,943,839
(S) Contributions to employee benefit plans	41,209,711	.....	.....	41,209,711
(S) Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture) – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C., 1970, c. V-4)	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C., 1970, c. W-4)	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	3,414,105,302	274,100	3,414,000	3,417,793,402

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 1

Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	3,414
---	-------

Transfers

Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	274
---	-----

These Supplementary Estimates

3,688

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1 Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	54,894,794	.....	.....	54,894,794
5a The grants listed in the Estimates and contributions	368,188,923	.....	9,193,971	377,382,894
(S) Contributions to employee benefit plans	5,872,702	.....	.....	5,872,702
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	13,500,000	13,500,000
Total Ministry	428,958,419	.....	22,693,971	451,652,390

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Statutory	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure	9,194	.....	9,194

Statutory Appropriations

Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund).....	.....	13,500	13,500
These Supplementary Estimates	9,194	13,500	22,694

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for the Recreational Infrastructure Canada Program.....	9,193,971	.....
(S) Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada.....	.....	13,500,000
Net Transfer Payments	9,193,971	13,500,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total
29 235	.....	.....	29 235
Fonds pour l'organisation du sommet du G20 de 2010 à Toronto (poste horizontale).....			
Fonds pour les coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux.....			
24 614	.....	.....	24 614
Fonds visant à saisir les produits de la criminalité d'entités ciblées du crime organisé (Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité) (poste horizontale).....			
1 401	.....	.....	1 401
Fonds pour accueillir et organiser le sommet du G8 de 2010 à Muskoka en Ontario.....			
1 000	.....	.....	1 000
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (poste horizontale).....			
925	.....	.....	925
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010.....			
Total des crédits à adopter.....			
57 175	.....	.....	57 175
Transferts			
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour couvrir les coûts liés au nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada situé à Surrey, Colombie-Britannique.....			
.....	4 500	.....	4 500
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la construction et l'aménagement d'un nouvel immeuble pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et pour couvrir les coûts liés aux besoins accrus en locaux de la GRC.....			
(13 827)	13 827	.....	.....
Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (1 716 \$) et à Agriculture et Agroalimentaire (606 \$) – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le nouveau complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....			
(2 322)	.....	.....	(2 322)
Total des transferts.....			
(16 149)	18 327	.....	2 178
Présent budget supplémentaire des dépenses			
41 026	18 327	.....	59 353

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Crédit (dollars)
1a	Dépenses de fonctionnement, les contributions et pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	57 175 210	2 341 771 497	5a
2 300 745 539	(16 149 252)			Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 826 958 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 4 500 000 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011
451 423 748	18 326 958	1	469 750 707	7a
				Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010
		1		(L)
				Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
87 196 363			87 196 363	(L)
				Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile
78 649			78 649	(L)
10 000 000			10 000 000	(L)
3 870 000			3 870 000	(L)
				Fonds renouvelable des Services immobiliers
				Fonds renouvelable du Bureau de la traduction
				Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices
				Fonds renouvelable des Services optionnels
				Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada
(221 825)			(221 825)	(L)
				(L)
				Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique
(742 540)			(742 540)	(L)
				immobiliers
(9 024 000)			(9 024 000)	Total du portefeuille

TRANSPORTS

Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour appuyer les activités, l'entretien régulier et les besoins urgents en matière de sécurité des ponts dans la région de Montréal.....	31 800
Crédit 70	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

VIA Rail Canada Inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
VIA Rail Canada Inc. demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour des améliorations à l'infrastructure afin d'accroître la fréquence des trains dans le corridor Québec-Windsor et pour de grands projets d'équipement comme la remise à neuf de locomotives et de wagons de voyageurs.....	26 800
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

TRANSPORTS

Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour la réfection, la mise à niveau et le remplacement de diverses immobilisations dans la région de la capitale nationale dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure	45 650
Crédit 50	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	

Crédits à adopter	
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales	14 076
Financement au Fonds sur l'infrastructure frontalière pour des projets à l'appui du sommet du G8 de 2010	10 000
traitement des eaux usées pour la ville de Happy Valley-Goose Bay (<i>poste horizontal</i>)	2 639
Total des crédits à adopter	26 715

Transferts	
Transfert à Martine Atlantique S.C.C. – Pour les travaux de réparation au quai de Sydney en Nouvelle-Écosse	(9 240)
Transfert à Les Ponts Jacques-Cartier et Incorporée – Pour appuyer les activités, l'entretien régulier et les besoins urgents en matière de sécurité des ponts dans la région de Montréal	(31 800)
Transfert à la Commission de la capitale nationale – Pour la réfection, la mise à niveau et le remplacement de diverses immobilisations dans la région de la capitale nationale dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure	(45 650)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour soutenir l'amélioration des lieux historiques et des parcs nationaux en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et en Ontario dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure	(62 697)
Total des transferts	(149 387)
Présent budget supplémentaire des dépenses	
	(122 672)

Paiements de transfert (dollars)		
Contributions		
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	16 714 974	.....
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière	10 000 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert	26 714 974	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>		149 387 000
Montant net des paiements de transfert	(122 672 026)	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Transports demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>)	637
Fonds pour la mise en œuvre du projet G8 Transit aux termes du Fonds Chantier Canada, afin d'améliorer le service et la fiabilité dans la région du Grand secteur de Toronto	583
Total des crédits à adopter	1 220
Transferts	
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation en matière de sûreté aérienne	89
Transfert à Pêches et Océans – Pour un soutien à la Chaire canadienne pour la protection environnementale du milieu marin à l'Université maritime mondiale	(75)
Total des transferts	14
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 234
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds affectés au renforcement de la sûreté aérienne au Canada	350 600
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>)	399
Présent budget supplémentaire des dépenses	350 999
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Marine Atlantique S.C.C.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Marine Atlantique S.C.C. demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour les travaux de réparation au quai de Sydney en Nouvelle-Écosse	9 240
Crédit 40	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
80a Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits.....				
523 721 000	.....	26 800 000	550 521 000	
523 721 000	.....	26 800 000	550 521 000	
Total de l'organisme				
11 237 976 540	(62 683 080)	405 735 010	11 581 028 470	
Total du portefeuille.....				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Credlit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Commission de la capitale nationale			
45	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	83 172 909	.....
50a	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 650 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	34 188 000	1
	Total de l'organisme	117 360 909	45 650 000
	Bureau de l'infrastructure du Canada		
55	Dépenses de fonctionnement	56 131 378	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 156 445	.....
(L)	Fonds de stimulation de l'infrastructure	874 498 759	.....
(L)	Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	240 000 000	.....
(L)	Fonds pour l'infrastructure verte	186 334 000	.....
(L)	Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités, ajout	135 245 089	.....
	Total de l'organisme	8 182 657 880	(149 387 000)
65	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	28 073 000	.....
	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain		
70a	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal – Pour autoriser le virement au présent crédit de 31 800 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	60 558 000	1
	Total de l'organisme	60 558 000	31 800 000
75	Tribunal d'appel des transports du Canada		
(L)	Dépenses du Programme	1 292 701	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	123 879	.....
	Total de l'organisme	1 416 580	.....
Total – Budgets des dépenses		83 172 909	163 010 910

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Budgets des dépenses		Total – Budgets des dépenses	
	à ce jour	précédents	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
15	Société canadienne des postes	22 210 000	.....	.....	22 210 000
20	Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'Etat, pour des sommes ne dépassant pas, de 2 500 000 000 \$ et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances	1	.....	.....	1
25a	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	22 210 001	.....	.....	22 210 001
30	Office des transports du Canada	243 556 000	.....	350 999 399	594 555 399
35	La Société des ponts fédéraux Limitée	27 310 236	.....	.....	27 310 236
40a	Marine Atlantique S.C.C.	55 639 000	.....	.....	55 639 000
	Patrimoine à la Société des ponts fédéraux Limitée	55 639 000	.....	.....	55 639 000
	Total de l'organisme	108 202 000	9 240 000	1	117 442 001
	Patrimoine à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et ferries de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipées, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interception ou de la diminution d'un service – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 240 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	108 202 000	9 240 000	1	117 442 001
	Total de l'organisme	108 202 000	9 240 000	1	117 442 001

Présent budget supplémentaire des dépenses		Budgets des dépenses		Total – Budgets des dépenses	
	à ce jour	précédents	Budgets des dépenses	Rajustements des crédits	à ce jour
	Transferts				
Ministère					
1a	Dépenses de fonctionnement et :				
	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;				
	b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;				
	c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;				
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 88 920 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	612 522 037	13 920	1 220 634	613 756 591
5	Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés	221 127 382	.....	.....	221 127 382
10	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	840 112 907	.....	.....	840 112 907
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	69 557 658	.....	.....	69 557 658
(L)	Ministère des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....	78 649
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	.....	2 000
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada (L.C. (1998), ch. 10)	62 800 000	.....	.....	62 800 000
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C. (1993), ch. 43)	57 771 301	.....	.....	57 771 301
(L)	Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. (1963), ch. 42)	3 300 000	.....	.....	3 300 000
	Total du Ministère	1 867 271 934	13 920	1 220 634	1 868 506 488

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	Crédit 65
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour des fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuels à l'appui des opérations du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	480
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 70
Fonds pour la poursuite du traitement des plaintes et pour les efforts de sensibilisation.....	2 661
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 50	Crédit 55	Total	
299 605	21 875	321 480	Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en
			prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontale)
12 989	215	13 204	Fonds visant à saisir les produits de la criminalité d'entités ciblées du crime organisé
			(Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité) (poste horizontale)
11 369		11 369	Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (poste
			horizontale)
2 000		2 000	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale)
			Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les
1 707		1 707	demandes de visas temporaires (poste horizontale)
			Fonds afin de gérer les litiges liés aux Métis et aux Indiens non inscrits et pour mettre
609		609	en œuvre la réconciliation proactive et la gestion des droits ancestraux des Métis
			(poste horizontale)
328 279	22 090	350 369	Total des crédits à adopter
Transferts			
35 000		35 000	Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les services de police
			communautaires offerts aux Premières nations
			Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des
			montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les
282		282	missions à l'étranger
			Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour appuyer la continuité du
			programme constitutionnel du gouvernement, qui détermine les mesures
91		91	dans l'éventualité d'une urgence
			Transfert au Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Pour
			des fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuels à
			Canada
			Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour couvrir les coûts liés
			au nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada situé à Surrey,
			Colombie-Britannique
			Total des transferts
34 893	(4 500)	30 393	
363 172	17 590	380 762	Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	7 897
Fonds pour l'achèvement de la conception et l'exécution de projets d'immobilisation, notamment le Centre psychiatrique régional de Saskatoon (Saskatchewan) (2 730 \$), le Centre correctionnel communautaire Portsmouth (Ontario) (2 630 \$) et l'Etablissement de Bowden (Alberta) (2 537 \$)	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission nationale des libérations conditionnelles – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>	
Crédits à adopter	Crédit 40
En vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour les infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice	

Bureau de l'enquêteur correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	401
Fonds pour renforcer la capacité de mener des enquêtes et de répondre aux besoins en matière de finances et de reddition des comptes	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 10	Crédit 15	Total	
			Fonds pour la construction de nouvelles unités d'habitation à trois points d'entrée éloignées au Yukon et en Colombie-Britannique.....
7 500	7 500	7 500	Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires (<i>poste horizontal</i>).....
433	2 644	3 077	Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>).....
997		997	Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (<i>poste horizontal</i>).....
545		545	Fonds visant à saisir les produits de la criminalité de la criminalité du crime organisé (Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité) (<i>poste horizontal</i>).....
292		292	
Total des crédits à adopter			
2 267	10 144	12 411	

Transferts

			Transfert de l'Agence du revenu du Canada – Pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada.....
1 361		1 361	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le système de gestion et de rapport des incidents.....
	2 567	(2 567)	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....
(1 080)		(1 080)	
281	2 567	(2 286)	Total des transferts
12 692	12 711	(19)	Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 20		
		Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>).....
2 162		
Transferts		
		Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....
(835)		
1 327		Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en	1 810	260 803	262 613
prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontale</i>)			
Fonds pour l'infrastructure essentielle des services de police du Programme des		2 802	2 802
Aide financière aux provinces et territoires pour les coûts occasionnés par le		1 500	1 500
rapatriement des Canadiens en Haïti après le tremblement de terre			
Fonds visant à saisir les produits de la criminalité d'entités ciblées du crime organisé			
(Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité) (<i>poste horizontale</i>)	283		283
Total des crédits à adopter	2 093	265 105	267 198

Transferts

Transferts à Transports – Pour la création et le déroulement d'un cours sur			
l'évaluation en matière de sûreté aérienne			
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour appuyer la continuité du	(89)		(89)
programme constitutionnel du gouvernement, qui détermine les mesures			
nécessaires à prendre pour assurer le maintien du gouvernement constitutionnel			
dans l'éventualité d'une urgence	(91)		(91)
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les services de police			
communautaire offerts aux Premières nations		(35 000)	(35 000)
Total des transferts	(180)	(35 000)	(35 180)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 913	230 105	232 018

Paiements de transfert (dollars)

Contributions	Crédit	Législatif
Programme de contribution lié à la Politique-cadre sur les coûts de sécurité pour le sommet	260 802 500	
du G8 et la rencontre du G20 de 2010		
Paiements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande,		
aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités		
autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits conformément		
au Programme de services de police des Premières nations	2 802 559	
Aide financière aux provinces et territoires pour les coûts occasionnés par le rapatriement		
des Canadiens en Haïti	1 500 000	
Montant total brut des paiements de transfert	265 105 059	
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	35 000 000	
Montant net des paiements de transfert	230 105 059	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 537 277	.....	.....	5 537 277	Bureau de l'enquêteur correctionnel
	46 406 732	.....	1	46 406 733	Total de l'organisme
	.....	.....	.....	.....	Dépenses du Programme
	3 136 888	.....	400 874	3 537 762	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	420 177	.....	.....	420 177	Total de l'organisme
	3 557 065	.....	400 874	3 957 939	Gendarmerie royale du Canada
	.....	.....	.....	.....	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement
	.....	.....	.....	.....	au présent crédit de 90 800 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 35 000 000 \$ du
	.....	.....	.....	.....	crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de
	.....	.....	.....	.....	282 300 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de
1 982 870 879	34 893 100	(4 500 000)	328 278 760	2 346 042 739	55a Dépenses en capital
287 721 884	(4 500 000)	22 090 000	305 311 884	.....	60 contributions inscrites au Budget des dépenses et subventions pouvant être modifiées sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor
102 219 829	.....	.....	.....	102 219 829	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
80 206 045	.....	.....	.....	80 206 045	(L) Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC
341 931 033	.....	.....	.....	341 931 033	(L) Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R. (1970), ch. R-10)
19 000 000	.....	.....	.....	19 000 000	Total de l'organisme
2 813 949 670	30 393 100	350 368 760	.....	3 194 711 530	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
.....	.....	.....	.....	.....	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011
1 594 163	480 000	.....	1	2 074 164	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
216 884	.....	.....	.....	216 884	Total de l'organisme
1 811 047	480 000	.....	1	2 291 048	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
4 829 940	.....	.....	2 660 673	7 490 613	70a Dépenses du Programme
557 740	.....	.....	.....	557 740	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
5 387 680	.....	.....	2 660 673	8 048 353	Total de l'organisme
7 898 053 515	(4 861 088)	643 098 538	8 536 290 965	.....	Total du portefeuille

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des	à ce jour	Transferts	des crédits	à ce jour	Crédit (dollars)
	dépenses	précédents		Rajustements	des dépenses	
					Total – Budgets	

30	Service correctionnel	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et : a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	1 917 993 797	1 917 993 797	35a	Dépenses en capital, y compris les paiements : a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	329 414 000	7 896 720	337 310 720	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	212 841 622	212 841 622	(L)	Fonds renouvelable CORCAN	2 460 249 419	7 896 720	2 468 146 139	Commission nationale des libérations conditionnelles	40a	Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandeurs de réhabilitation présentés par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice	40 869 455	1	40 869 456
----	-----------------------	---	---------------	-------	---------------	-----	--	-------------	-------	-----------	-------------	-----	--	-------------	-------	-------------	-----	---------------------------	---------------	-------	-----------	---------------	--	-----	--	------------	-------	---	------------

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses																																																													
Budgets des dépenses précédents		Transferts		Rajustements des crédits		Total – Budgets des dépenses à ce jour																																																							
Ministère																																																													
1a	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	137 733 602	(179 720)	2 092 670	139 646 552	5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	289 212 791	(35 000 000)	265 105 059	519 317 850	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 703 682	13 703 682	(L)	Ministère de la Sécurité publique – Traitement et allocation pour automobile	78 649	78 649	Total du Ministère	440 728 724	(35 179 720)	267 197 729	672 746 733	Agence des services frontaliers du Canada	10a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 360 532 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de 20 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 94 980 412	1 360 707 529	(2 286 743)	2 267 406	1 360 688 192	15a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 567 275 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 163 702 468	1 619 390 409	280 532	12 411 484	1 632 082 425	Service canadien du renseignement de sécurité	20a	Dépenses de fonctionnement	431 329 546	(835 000)	2 162 296	432 656 842	25	Dépenses en capital	31 610 000	31 610 000	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43 633 223	43 633 223	Total de l'organisme	506 572 769	(835 000)	2 162 296	507 900 065

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 40		Crédit 50	Total
Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclosons de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (poste horizontal)		6 045			6 045
Fonds pour maintenir et améliorer les programmes actuels de promotion de la santé et de prévention des maladies chez les Autochtones ainsi que les programmes visant l'amélioration du système de santé des Premières nations et des Inuits (poste horizontal)		1 640		3 000	4 640
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontal)		356			356
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....		17			17
Total des crédits à adopter		8 058	3 000		11 058

Transferts

Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer l'engagement et la consultation en vue de l'élaboration et de l'utilisation d'un outil de sondage pour déterminer la capacité de prévention des maladies chroniques.....

Présent budget supplémentaire des dépenses

Palements de transfert (dollars)		Crédit	Légitimatif
----------------------------------	--	--------	-------------

Contributions

Contributions aux organisations incorporées et aux institutions autochtones sans but lucratif locales ou régionales constituées en société, en vue d'élaborer des programmes d'intervention précoce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leurs familles.....

Montant total brut des paiements de transfert

Moins : Fonds transférés à un autre crédit

Montant net des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Instituts de recherche en santé du Canada

Palements de transfert (dollars)		Subventions		Contributions		Montant total brut des subventions		Montant total brut des contributions		Montant total brut des paiements de transfert		Montant net des paiements de transfert	
Crédit	Législatif												
		Subvention accordée au gouvernement du Nunavut pour l'Initiative sur la viabilité des systèmes de santé territoriaux.....	14 533 333			Subvention accordée au gouvernement du Yukon pour l'Initiative sur la viabilité des systèmes de santé territoriaux.....	7 933 333			Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	5 258 200		
		Subvention accordée au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'Initiative sur la viabilité des systèmes de santé territoriaux.....	7 533 334			Contributions aux soins de santé primaires des Premières nations et des Inuits	6 717 349			Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits.....	70 398 801		
						nations et des Inuits.....	16 879 374						
						Contributions aux soins de santé primaires des Premières nations et des Inuits	6 717 349						
						Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	5 258 200						
										Montant total brut des contributions	99 253 724		
										Montant total brut des paiements de transfert	129 253 724		
										Moins : Fonds transférés à un autre crédit	1 564 088		
				</									

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Transferts	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer l'engagement et la consultation en vue de l'élaboration et de l'utilisation d'un outil de sondage pour déterminer la capacité de prévention des maladies chroniques.....	180
Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada.....	(172)
Présent budget supplémentaire des dépenses	8

Palements de transfert (dollars)		Subventions
Crédit	Législatif	

Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel

Montant total brut des paiements de transfert

Moins : Fonds transférés à un autre crédit

Montant net des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour maintenir et améliorer les programmes actuels de promotion de la santé et de prévention des maladies chez les Autochtones ainsi que les programmes visant l'amélioration du système de santé des Premières nations et des Inuits (poste horizontal)			
36 415	93 996		130 411
Fonds pour des subventions aux gouvernements du Nunavut, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon afin de poursuivre pendant deux ans l'initiative sur la viabilité des systèmes de santé territoriaux			
	30 000		30 000
Fonds pour continuer à soutenir la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations (poste horizontal)			
20 343	5 258		25 601
Fonds pour les évaluations des risques pour la santé et les activités connexes en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et du Plan de gestion des produits chimiques			
21 478			21 478
Fonds pour maintenir le soutien à l'égard de l'examen réglementaire des médicaments et des dispositifs médicaux			
10 131			10 131
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale			
8 000			8 000
(poste horizontal)			
Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les écloctions de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (poste horizontal)			
3 854			3 854
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010			
1 612	350		1 962
(poste horizontal)			
Fonds pour l'organisation du sommet du G20 de 2010 à Toronto			
1 175			1 175
(poste horizontal)			
Total des crédits à adopter			
103 008	350	129 254	232 612

Transferts

Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture)			
9 871			9 871
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de recherche publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire			
508			508
Transfert d'Industrie – Pour appuyer le Système canadien de réglementation de la biotechnologie			
150			150
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(213)			(213)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour l'augmentation des subventions à la Bande indienne Secheit en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheit			
(307)			(307)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le renouvellement des dispositions financières de l'Accord de financement budgétaire de la Nation Nisga'a			
9 808	508	(1 564)	8 752
112 816	858	127 690	241 364
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Crédit (dollars)
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses				
4 980 289	.....	.....	4 980 289	30
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	723 742	35
Total de l'organisme .....	.....	.....	5 704 031	35
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés				
11 163 291	.....	.....	11 163 291	(L)
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	1 018 349	40a
Total de l'organisme .....	.....	.....	12 181 640	45
Agence de la santé publique du Canada				
406 215 725	.....	8 058 571	414 274 296	50a
l'exercice pour la vente de produits .....	.....	.....	36 773 594	45
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	(180 000)	3 000 000	206 020 000	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(180 000)	.....	31 805 944	Total de l'organisme
Total de l'organisme	(180 000)	11 058 571	688 873 834	Total du portefeuille.....
5 106 601 186	8 579 966	243 670 218	5 358 851 370	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Ministère					
1a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 871 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 150 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	9 808 000	103 007 922	1 988 889 364	
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 508 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	508 000	350 000	38 576 271	
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	(1 564 088)	129 253 724	1 510 369 928	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	122 825 392	
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile .....	.....	.....	78 649	
Total du Ministère..... 3 419 376 046					
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée					
15	Dépenses du Programme.....	.....	.....	9 929 142	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	594 174	
Total de l'organisme..... 10 523 316					
Instituts de recherche en santé du Canada					
20	Dépenses de fonctionnement .....	.....	.....	48 994 883	
25a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 180 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	8 054	1	926 933 740	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	4 900 322	
Total de l'organisme..... 980 820 890					
8 054 980 828 945					
Total de l'organisme.....					

RESSOURCES NATURELLES

Office national de l'énergie

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour répondre à la demande actuelle et aux augmentations prévues du volume de travail dans le domaine de la réglementation	7 120
Crédit 25	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
Fonds pour l'étape de transition de l'Initiative de la région de Port Hope afin d'aborder les questions liées aux exigences réglementaires et municipales en vue d'éliminer les déchets radioactifs de faible activité.....	11 000	.....	11 000
Fonds pour l'acquisition de services consultatifs et de soutien des opérations de Ressources naturelles pour faire progresser les prochaines étapes du processus de restructuration d'Energie atomique du Canada limitée.....	4 879	.....	4 879
Total des crédits à adopter	15 879	.....	15 879
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la modernisation du Centre de recherche sur les espèces envahissantes de Ressources naturelles.....	(902)	902	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(125)	.....	(125)
Total des transferts	(1 027)	902	(125)
Présent budget supplémentaire des dépenses	14 852	902	15 754
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>			

Energie atomique du Canada limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Energie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Crédit 15	
Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement comme assurer la production continue d'isotopes, les projets de mise à niveau en santé et sécurité, la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits, les manques à gagner des projets de remise en état et les coûts uniques liés à la réduction de l'effet.....	300 000
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

RESSOURCES NATURELLES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Crédit (dollars)
20 Commission canadienne de sûreté nucléaire	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	40 630 409	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	4 535 819	(L)
	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	.....	86 255 885	(L)
	Total de l'organisme	.....	131 422 113	
	Office national de l'énergie	.....	46 205 129	
	Dépenses du Programme	.....	7 119 789	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	6 344 274	
	Total de l'organisme	.....	52 549 403	
	Administration du pipe-line du Nord	.....	7 119 789	
	Dépenses du Programme	.....	1 203 000	
30 (L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	118 150	
	Total de l'organisme	.....	1 321 150	
	Total du portefeuille	(124 500)	322 998 540	
			5 063 342 139	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des					à ce jour	à ce jour
dépenses					précédents	des dépenses
Total – Budgets					Rajustements	des crédits
					Transferts	à ce jour
1a	Ministère					
	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	805 869 045	(1 026 500)	15 878 750	820 721 295	
	5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 902 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011....	15 134 000	902 000	1	16 036 001
	10	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 877 635 560			1 877 635 560
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	57 568 179			57 568 179
	(L)	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	78 649			78 649
	(L)	Paielements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures	1 371 238 000			1 371 238 000
	(L)	Paielements au compte des recettes extracôtiers de la Nouvelle-Ecosse	295 300 000			295 300 000
	(L)	Subvention à la Fondation des technologies du développement durable du Canada	20 000 000			20 000 000
	(L)	hydrocarbures extracôtiers	6 500 000			6 500 000
15a	(L)	Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers	3 400 000			3 400 000
	(L)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada				
		Total du Ministère	4 452 723 433	(124 500)	15 878 751	4 468 477 684
	Energie atomique du Canada limitée					
	Paielements à l'Energie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	102 452 000		300 000 000		402 452 000
	Total de l'organisme	102 452 000		300 000 000		402 452 000

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la mise en œuvre de la Stratégie pour la formation, l'emploi et les compétences des Autochtones et du Fonds pour les compétences et les partenariats afin d'accroître la participation des Autochtones au marché du travail canadien, veillant ainsi à ce que les Premières nations, les Inuits et les Métis occupent des emplois viables et intéressants	6 805	32 500	39 305
Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger (<i>poste horizontal</i>)	3 420	14 850	18 270
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>)	16 750	.....	16 750
Financement destiné au Fonds pour l'accessibilité afin de permettre la construction et la rénovation de structures permanentes afin de les rendre pleinement accessibles à tous les Canadiens ayant des capacités variées	.....	7 520	7 520
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	26 975	54 870	81 845
Paiements de transfert (dollars)			
Contributions			
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources humaines nécessaires au et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources communautaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	32 500 000	.....	.....
Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, conseils de bande ou de tribu, signataires d'Entente sur le développement des ressources humaines autochtones, administrations municipales, organismes sans but lucratif, associations professionnelles, entreprises et organisations du secteur privé, consortiums, groupes de l'industrie, syndicats, organismes de réglementation, associations spéciales, établissements de santé publics, commissions scolaires, universités, collèges, cégeps, conseils sectoriels, conseils intersectoriels afin d'accroître la compétitivité et la productivité des milieux de travail en favorisant l'investissement dans les compétences	14 850 000	.....	.....
Contributions pour la construction dans le cadre de projets d'immobilisations afin de favoriser l'accessibilité pour les personnes ayant des capacités variées partout au Canada, grâce au Fonds pour l'accessibilité	7 520 000	.....	.....
Total des paiements de transfert	54 870 000	.....	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis..			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)			
Budgets des dépenses précédentes		à ce jour		à ce jour		Total – Budgets des dépenses	
		Transferts		Rajustements des crédits		à ce jour	
(L)	Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (non budgétaire)	765 110 776	765 110 776	.....	765 110 776	765 110 776	765 110 776
	Total des dépenses non budgétaires	765 110 776	765 110 776	.....	765 110 776	765 110 776	765 110 776
Total du Ministère..... 45 100 693 595							
Conseil canadien des relations industrielles							
(L)	Dépenses du Programme.....	11 489 699	11 489 699	.....	11 489 699	11 489 699	11 489 699
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 527 229	1 527 229	.....	1 527 229	1 527 229	1 527 229
Total de l'organisme							
15 Société canadienne d'hypothèques et de logement							
Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , au titre du pouvoir qui lui est conféré par la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>							
(L)	Rénovation et amélioration des logements sociaux	75 000 000	75 000 000	.....	75 000 000	75 000 000	75 000 000
(L)	Logements des Premières nations.....	62 500 000	62 500 000	.....	62 500 000	62 500 000	62 500 000
Total des dépenses budgétaires							
(L)	Avances consenties en vertu de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (non budgétaire) (L.R.C. (1985), ch. M-6)	(2 504 996 000)	(2 504 996 000)	.....	(2 504 996 000)	(2 504 996 000)	(2 504 996 000)
Total des dépenses non budgétaires..... (2 504 996 000)							
Total de l'organisme							
Tribunal canadien des relations professionnelles							
artistes-producteurs							
(L)	Dépenses du Programme.....	1 890 823	1 890 823	.....	1 890 823	1 890 823	1 890 823
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	176 770	176 770	.....	176 770	176 770	176 770
Total de l'organisme							
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail							
25 Dépenses du Programme..... 3 999 573							
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 055 967	1 055 967	.....	1 055 967	1 055 967	1 055 967
Total de l'organisme							
Total du portefeuille..... 45 747 178 656							
81 845 400							
45 829 024 056							

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Budgets des		Cédrit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	dépenses précédents	à ce jour		
(L)				2 594 000 000	.....	.....	Prestation universelle pour la garde d'enfants.....
(L)				587 000 000	.....	.....	Paievements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants
(L)				560 000 000	.....	.....	Versements d'allocations (L.R.C. (1985), ch. O-9).....
(L)				560 000 000	.....	.....	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ..
(L)				557 213 024	.....	.....	Paievements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
(L)				444 143 015	.....	.....	Paievements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu
(L)				64 000 000	.....	.....	Paievements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paievements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité
(L)				56 200 000	.....	.....	Paievements d'indemnités à des agents de l'Etat (L.R.C. (1985), ch. G-5) et à des marins marchands (L.R.C. (1985), ch. M-6)
(L)				51 000 000	.....	.....	Paievements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
(L)				15 460 033	.....	.....	Paievements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées
(L)				10 200 000	.....	.....	Paievements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées
(L)				5 700 000	.....	.....	Paievements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
(L)				4 178 320	.....	.....	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique
(L)				145 000	.....	.....	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'Etat
(L)				35 000	.....	.....	Paievements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
				8 391	.....	.....	Total des dépenses budgétaires.....
				44 335 582 819	.....	81 845 400	44 417 428 219

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts
Total – Budgets		des crédits	
à ce jour		des dépenses	
Ministère			
Dépenses de fonctionnement et :			
1a			
a) autorisation d'effectuer des dépenses			
remboursables au titre du Régime de pensions du			
Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte			
à fins déterminées pour l'administration des bourses			
d'excellence du millénaire			
b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la			
gestion des finances publiques, le pouvoir de			
dépenser, afin de compenser les dépenses connexes			
engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au			
cours de l'exercice qui proviennent :			
(i) des services du Secteur des programmes d'accès			
public;			
(ii) des services visant à aider les provinces à			
administrer les programmes provinciaux financés aux			
termes des Ententes sur le développement du marché			
du travail;			
(iii) des services d'agents réceptionnaires offerts aux			
Canadiens au nom de Passeport Canada;			
(iv) des services pour compenser l'administration et la			
remise des bourses d'excellence du millénaire aux			
étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation			
canadienne des bourses d'études du millénaire;			
(v) du montant facturé à n'importe quelle société			
d'Etat en vertu de l'alinéa 14 b) de la Loi sur			
l'indemnisation des agents de l'Etat en relation aux			
coûts de litige pour les recours par subrogation pour			
les sociétés d'Etat;			
(vi) la portion des coûts de litige découlant des			
réglements pour les demandes de réclamation auprès			
de tiers pour les ministères et les organismes faits en			
vertu de la Loi sur l'indemnisation des agents de			
l'Etat; et			
c) le versement, à chacun des membres du Conseil			
privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de			
ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais			
qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement			
n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui			
dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur			
les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
période inférieure à un an			
5a			
Subventions inscrites au Budget des dépenses et			
contributions			
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
employés			
(L) Ministère des Ressources humaines et du			
Développement des compétences – Traitement et			
allocation pour automobile			
(L) Ministère du Travail – Traitement et allocation pour			
automobile			
(L) Ministère d'Etat (Aînés) – Allocation pour automobile			
(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse			
(L) Versements du Supplément de revenu garanti			
(L.R.C. (1985), ch. O-9)			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	Fonds pour soutenir la construction d'un port pour petits bateaux à Pangnirtung au Nunavut	6 976	.....	6 976
.....	Financement pour le fonctionnement de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser (poste horizontal).....	4 913	.....	4 913
.....	Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (poste horizontal).....	450	.....	450
Total des crédits à adopter				Total des crédits à adopter			
.....	5 363	6 976	.....	.....	12 339	.....	.....
Transferts				Transferts			
.....	Transfert de Transports – Pour un soutien à la Chaîne canadienne pour la protection environnementale du milieu marin à l'Université maritime mondiale.....	75	.....	75
.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir divers projets du Programme de réparation des infrastructures des ports pour petits bateaux	(3 887)	3 887	.....
.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir des projets de dessaisissement dans le cadre du programme de subvention pour les ports de petits bateaux.....	(1 414)	.....	1 414
.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire)	(414)	.....	414
.....	Réaffectation des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin Fraser, l'affermissement des relations avec les intervenants et l'amélioration de la gestion des pêches	(69)	.....	69
.....	Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires.....	(144)	.....	(144)
Total des transferts				Total des transferts			
.....	(5 928)	3 887	1 972	(69)	.....	.....	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses				Présent budget supplémentaire des dépenses			
.....	(565)	10 863	1 972	.....	12 270	.....	.....
Palements de transfert (dollars)				Palements de transfert (dollars)			
.....
Subventions				Subventions			
.....	Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.....	1 414 000	.....	.....
Montant total des subventions				Montant total des subventions			
.....	1 414 000	.....	.....
Contributions				Contributions			
.....	Contribution à l'appui du Programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire aux priorités scientifiques.....	414 000	.....	.....
.....	Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....	75 000	.....	.....
.....	Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique.....	69 034	.....	.....
Montant total des contributions				Montant total des contributions			
.....	558 034	.....	.....
Total des paiements de transfert				Total des paiements de transfert			
.....	1 972 034	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
1a Dépenses de fonctionnement et :					
a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;					
b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;					
c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;					
d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an					
5a	1 283 084 028	(5 928 492)	5 362 923	1 282 518 459	
Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 887 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de					
10a	427 591 260	3 887 000	6 976 000	438 454 260	
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 897 034 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011					
(L)	129 231 417	1 972 034	1	131 203 452	
(L)	127 751 737			127 751 737	
emploies					
(L)	78 649			78 649	
Ministère des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile					
Total du portefeuille					
	1 967 737 091	(69 458)	12 338 924	1 980 006 557	

PATRIMOINE CANADIEN Bibliothèque et Archives du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour des activités d'acquisition et de conservation de films conformément à la	
Politique canadienne du long métrage	446
Crédit 55	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions à l'appui du programme Les jeunes s'engagent.....		1 700 000	.....
Montant total brut des subventions		1 700 000	.....
Contributions			
Contributions au Fonds des médias du Canada.....		107 121 077	.....
Contributions à l'appui du Programme des Autochtones		22 890 000	.....
Contributions à l'appui du Fonds interactif du Canada		8 835 130	.....
Montant total brut des contributions		138 846 207	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit		1 700 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		777 572	.....
Montant net des paiements de transfert		138 068 635	.....

Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transferts de Patrimoine canadien – Pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone.	127
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courtiers commerciaux non sollicités et les menaces proférées par voie électronique (<i>poste horizontal</i>)	2 629
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Financement pour la création du Fonds des médias du Canada pour s'assurer que les Canadiens ont accès à du contenu canadien à la télévision et sur d'autres plateformes numériques.....	496	107 121	107 617
Renouvellement du financement de Connexions culturelles pour la jeunesse autochtone afin de soutenir la participation à la vie communautaire des jeunes autochtones vivant en milieu urbain.....	1 938	22 740	24 678
Renouvellement du financement afin de continuer à soutenir le contenu numérique et l'innovation au Canada.....	6 166	6 185	12 351
Fonds pour soutenir la création du programme Les jeunes s'engagent afin de renforcer l'appartenance des jeunes au Canada.....	.....	1 700	1 700
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	250	.....	250
Montant brut des crédits à adopter	8 850	137 746	146 596
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	.....	1 700	1 700
Total des crédits à adopter	8 850	136 046	144 896

Transferts

Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation communautaire aux activités de la Journée nationale des Autochtones.....	150	150
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir les nouveaux besoins de fonctionnement liés à la création du programme Les jeunes s'engagent afin de renforcer l'appartenance des jeunes au Canada.....	335	(335)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le programme Contributions à l'appui du Fonds interactif du Canada.....	(2 650)	2 650	.....
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour stimuler et appuyer la recherche sur l'immigration et la diversité.....	(85)	.....	(85)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone.....	.....	(127)	(127)
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.....	.....	(315)	(315)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour des activités d'acquisition et de conservation de films conformément à la Politique canadienne du long métrage	(446)	.....	(446)
Total des transferts	(2 846)	2 023	(823)
Présent budget supplémentaire des dépenses	6 004	138 069	144 073

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 700 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins de contribution pour le programme Katimavik.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour			
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme						
95	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	9 717 478	.....	.....	9 717 478
100	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	19 950 000	.....	.....	19 950 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 170 174	.....	.....	1 170 174
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	.....	2 000
	Total de l'organisme	30 839 652	.....	.....	30 839 652
105	Commission de la fonction publique Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation de produits et services d'évaluation et de counseling	85 766 472	.....	.....	85 766 472
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 195 076	.....	.....	13 195 076
	Total de l'organisme	98 961 548	.....	.....	98 961 548
Commission des relations de travail dans la fonction publique						
110	Dépenses du Programme	12 401 003	.....	.....	12 401 003
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 253 270	.....	.....	1 253 270
	Total de l'organisme	13 654 273	.....	.....	13 654 273
Tribunal de la dotation de la fonction publique						
115	Dépenses du Programme	4 916 511	.....	.....	4 916 511
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	546 807	.....	.....	546 807
	Total de l'organisme	5 463 318	.....	.....	5 463 318
Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles						
120	Dépenses du Programme	1 644 000	.....	.....	1 644 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	183 600	.....	.....	183 600
	Total de l'organisme	1 827 600	.....	.....	1 827 600
Téléfilm Canada						
125	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada	105 418 014	.....	.....	105 418 014
	Total de l'organisme	105 418 014	.....	.....	105 418 014
	Total du portefeuille	3 144 025 686	(250 252)	147 525 207	3 291 300 641	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédentes	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
55a	Bibliothèque et Archives du Canada	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	97 071 044	445 804	1
60	(L)	Dépenses en capital	11 216 135	11 216 135	1
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	120 285 150	445 804	1
Total de l'organisme					
65		Société du Centre national des Arts	35 183 033	35 183 033	
		Paielements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement	35 183 033	35 183 033	
Total de l'organisme					
70		Commission des champs de bataille nationaux	7 485 555	7 485 555	
	(L)	Dépenses du Programme	386 844	386 844	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 600 000	1 600 000	
Total de l'organisme					
75		Office national du film	9 472 399	9 472 399	
		Dépenses du Programme, subventions inscrites au budget des dépenses et contributions	67 217 560	67 217 560	
	(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	67 217 560	67 217 560	
Total de l'organisme					
80		Musée des beaux-arts du Canada	41 266 222	41 266 222	
		Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	41 266 222	41 266 222	
85		Musée national des sciences et de la technologie	8 000 000	8 000 000	
		Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	8 000 000	8 000 000	
Total de l'organisme					
90		Musée national des sciences et de la technologie	30 684 131	30 684 131	
		Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30 684 131	30 684 131	
Total de l'organisme					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Société Radio-Canada						
15	Paielements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	985 342 149	.....	985 342 149		
20	Paielements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4 000 000	.....	4 000 000		
25	Paielements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	101 564 000	.....	101 564 000		
30	Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la Loi sur la radiodiffusion, un passif total résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et 46.1(2) de la Loi n'excédant pas 220 000 000 \$	1	.....	1		
Total de l'organisme		1 090 906 150	.....	1 090 906 150		
35	Musée canadien des droits de la personne Paielements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	55 850 000	.....	55 850 000		
Total de l'organisme		55 850 000	.....	55 850 000		
40	Musée canadien des civilisations Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	65 325 330	.....	65 325 330		
Total de l'organisme		65 325 330	.....	65 325 330		
45	Musée canadien de la nature Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30 360 757	.....	30 360 757		
Total de l'organisme		30 360 757	.....	30 360 757		
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes						
50a	Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	14 236	.....	2 628 572		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 650 684	.....	5 650 684		
Total de l'organisme		5 664 920	.....	2 628 572		
					2 642 808	5 650 684
					2 628 572	8 293 492

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 335 320 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 216 810 505	(2 845 484)	8 850 426	222 815 447
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 650 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 150 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 901 280 805	2 022 428	136 046 207	1 039 349 440
(L)	employés Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile Ministre d'Etat (Sports) – Allocation pour automobile 2 000 78 649	..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... .....	25 761 886 78 649 2 000 1 196 000 637 000 182 000
(L)	des lieutenants-gouverneurs (L.R.C. (1985), ch. L-8). Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents..... 182 000	.....	.....	.....
10a	Patrimoine au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 127 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> 181 696 784	127 000	181 696 784	181 823 785
	Total de l'organisme	127 000	181 823 785	181 823 785

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour l'augmentation de salaire à effet rétroactif du groupe Droit.....	13 719		
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	6 000		
Fonds pour l'Initiative sur les victimes d'actes criminels du gouvernement fédéral et le maintien du Centre de la politique concernant les victimes.....	2 591	2 000	4 591
Total des crédits à adopter	22 310	2 000	24 310

Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Augmentation de la contribution pour le Programme juridique de partenariats et d'innovation.....	(215)	215	
Présent budget supplémentaire des dépenses	22 095	2 215	24 310

Paiements de transfert (dollars)			
Subventions			
Subventions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.....	350 000		
Montant total des subventions	350 000		

Contributions			
Contributions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.....	1 650 000		
Contributions versées en vertu du Fonds juridique de partenariats et d'innovation.....	215 000		
Montant total des contributions	1 865 000		
Total des paiements de transfert	2 215 000		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau du directeur des poursuites pénales

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds visant à saisir les produits de la criminalité d'entités ciblées du crime organisé (Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité) (poste horizontal).....			4 744
Crédit 35			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour			
				(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	874 098
				(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1)	428 924 000
					Total de l'organisme	439 461 686
					Service administratif des tribunaux judiciaires	
				(L)	Dépenses du Programme	53 333 242
				(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 375 551
					Total de l'organisme	59 708 793
					Bureau du directeur des poursuites pénales	
				35a	Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice	142 862 039
				(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16 017 429
					Total de l'organisme	158 879 468
					Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	
				40	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	10 750 062
				45	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	20 099 185
				(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 603 429
					Total de l'organisme	34 452 676
					Cour suprême du Canada	
					Dépenses du Programme	21 631 955
				(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 281 275
				(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1)	5 488 000
					Total de l'organisme	29 401 230
					Total du portefeuille	1 461 159 820
						29 054 431
						1 490 214 251

Sommaire du portefeuille

Budgets des dépenses	Total – Budgets des dépenses
à ce jour	des crédits à ce jour
Transferts	Rajustements des crédits
Présent budget supplémentaire des dépenses	
Ministère	
Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	(215 000)
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 215 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	215 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 000 000
(L) Ministre de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile	386 880 000
66 624 078	78 649
Tout du Ministère	712 270 997
Commission canadienne des droits de la personne	20 110 034
Dépenses du Programme	20 110 034
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 365 078
Total de l'organisme	22 475 112
Tribunal canadien des droits de la personne	4 115 827
Dépenses du Programme	4 115 827
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	394 031
Total de l'organisme	4 509 858
Commissaire à la magistrature fédérale	
Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour adjoins de la Cour suprême du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	8 055 138
Conseil canadien – Dépenses de fonctionnement	1 608 450

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>	
Transferts	
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles au Collège militaire royal du Canada	(78)
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada grâce au Programme d'appui aux professeurs universitaires	(80)
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège militaire royal du Canada	(350)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(508)
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert du Patrimoine canadien – Pour des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive	315
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège militaire royal du Canada	(140)
Transfert à la Défense nationale – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	(750)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(575)
Paievements de transfert (dollars)	
Subventions	Crédit
Législatif	
Subventions et bourses.....	315 252
Montant total brut des paievements de transfert	315 252
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	<i>890 000</i>
Montant net des paievements de transfert	(574 748)
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 60	Crédit 65	Crédit 70	Total	
Fonds pour la poursuite de l'initiative des grappes technologiques, laquelle aide les régions, les communautés et les entreprises à profiter d'avantages concurrentiels dans des domaines scientifiques et technologiques cibles.....				
57 212	3 439	2 133	62 784	
Fonds consacrés à la poursuite des programmes de recherche de base en physique des particules subatomiques, en recherche sur les matériaux, en sciences de la vie et en thérapie médicale, et à la poursuite des opérations de la Tri-University Meson Facility.....				
57 212	3 439	27 856	88 507	
Total des crédits à adopter				

Crédits législatifs				
Réduction des recettes en raison principalement du présent climat économique et de la perte des revenus associée à la privatisation d'une partie de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique.....				
			(3 574)	84 933
Total des rajustements des crédits				

Transferts				
Transfert de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Pour le Programme d'aide à la recherche industrielle du Sud de l'Ontario.....				
2 250	42 750		45 000	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des fonds consacrés aux programmes des télescopes internationaux.....				
(5 300)	5 300			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la privatisation des Presses scientifiques de l'Institut canadien de l'information scientifique et technique, lesquelles représentent la plus importante maison d'édition d'ouvrages scientifiques au Canada.....				
(1 900)	1 900			
Transfert à l'Agence spatiale canadienne – Pour appuyer le financement des voyages d'étudiants qui représenteront le Canada lors de la 38 ^e Assemblée du Comité pour la Recherche Spatiale (COSPAR 2010).....				
(35)			(35)	
Total des transferts				
(4 985)	49 950		44 965	
Présent budget supplémentaire des dépenses				
52 227	3 439	77 806	129 898	

Contributions			Crédit		Législatif	
Contributions						
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF.....			25 723 000			
Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux organismes.....			9 132 800			
Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux entreprises.....			35 750 000			
Contributions aux programmes des télescopes internationaux.....			5 300 000			
Programme de contribution pour les Presses scientifiques.....			1 900 000			
Total des paiements de transfert			77 805 800			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :		
Transferts		
Transfert du Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer le financement des voyages d'étudiants qui représenteront le Canada lors de la 38 ^e Assemblée du Comité pour la Recherche Spatiale (COSPAR 2010)		
Crédit 35		35

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales.....		
Crédit		35 000
Législatif		.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
L'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>		
Transferts		
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour le Programme d'aide à la recherche industrielle du Sud de l'Ontario		
Crédit 55		(45 000)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Credits à adopter					
Total	Credit 10	Credit 5	Credit 1		
				Fonds à l'appui d'investissements stratégiques en matière technologique dans le cadre du programme Partenariat l'aérospatiale et la défense.....	39 862
				Réinvestissement des recettes provenant de contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement.....	27 788
				Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courtiers commerciaux non sollicités et les menaces proférées par voie électronique (<i>poste horizontale</i>).....	2 561
		312	2 249	1 821	2 561
				Reinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....	1 821
				Fonds pour achever la modernisation du système de distribution électrique du Centre de recherches sur les communications au Campus de Shirley's Bay en Ontario.....	450
		450		Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontale</i>).....	136
Total des crédits à adopter	39 862	762	31 994		72 618
Credits législatifs					
Fonds pour soutenir des initiatives en matière de développement économique, scientifique et technologique ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités)....					
				Total des rajustements des crédits	77 618
Transferts					
Réaffectation des ressources à l'intérieur – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation comme la modernisation et le réaménagement de l'immeuble C.D. Howe ainsi que la mise en œuvre et l'amélioration de divers systèmes de technologie de l'information et de communication.....					
		3 701	(3 701)		
				Transfert à Santé – Pour appuyer le Système canadien de réglementation de la biotechnologie.....	(150)
				Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(601)
Total des transferts	3 701	3 701	(4 452)		(751)
Présent budget supplémentaire des dépenses					
		4 463	27 542		76 867
Paiements de transfert (dollars)	Credit				
	Législatif				
Contributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.....					
		39 861 814			5 000 000
(S) Contributions en vertu du Fond d'adaptation des collectivités du nord de l'Ontario (<i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>).....					
Total des paiements de transfert	39 861 814				5 000 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour		Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie						
75	Dépenses de fonctionnement	42 511 011	.....	42 511 011	
80a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	973 262 500	(508 000)	972 754 500		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 424 920	.....	4 424 920	
Total de l'organisme						
1 020 198 431						
85	Greffe du Tribunal de la concurrence	1 907 001	.....	1 907 001	
(L)	Dépenses du Programme	1 907 001	.....	1 907 001	
employés						
Total de l'organisme						
2 065 951						
90	Conseil de recherches en sciences humaines	23 651 613	.....	23 651 613	
95a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 315 252 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	648 765 000	(574 748)	648 190 253		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 500 111	.....	2 500 111	
Total de l'organisme						
674 916 724						
100	Conseil canadien des normes	7 129 000	.....	7 129 000	
(L)	Paielements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	7 129 000	.....	7 129 000	
Total de l'organisme						
7 129 000						
105	Statistique Canada	491 001 141	.....	491 001 141	
(L)	Dépenses du Programme, contributions et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les revenus de l'exercice	491 001 141	.....	491 001 141	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme						
562 733 129						
Total du portefeuille						
6 430 995 852						
(1 833 748)						
162 551 534						
6 591 713 638						

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents		à ce jour		Transferts	
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		des crédits	
L15	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie.....	300 000	300 000	.....	.....
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie.....	500 000	500 000	.....	.....
Total des dépenses non budgétaires.....		800 000	800 000	.....	.....
Total du Ministère.....		2 413 507 836	2 413 507 836	(751 000)	77 617 792
Agence spatiale canadienne		252 278 159	252 278 159	.....	.....
25	Dépenses de fonctionnement.....	81 394 000	81 394 000	.....	.....
30	Dépenses en capital.....	.....	.....	.....	.....
35a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011.....	46 292 000	46 292 000	35 000	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	10 792 628	10 792 628	.....	.....
Total de l'organisme.....		390 756 787	390 756 787	35 000	1
Commission canadienne du tourisme		100 643 061	100 643 061	.....	.....
40	Paiements à la Commission canadienne du tourisme	100 643 061	100 643 061	.....	.....
Total de l'organisme.....		100 643 061	100 643 061	.....	.....
Commission du droit d'auteur		2 817 613	2 817 613	.....	.....
45	Dépenses du Programme.....	292 844	292 844	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	292 844	292 844	.....	.....
Total de l'organisme.....		3 110 457	3 110 457	.....	.....
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario		34 010 886	34 010 886	.....	.....
50	Dépenses de fonctionnement.....	.....	.....	.....	.....
55a	Subvention inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	469 523 095	469 523 095	(45 000 000)	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 431 296	3 431 296	.....	.....
Total de l'organisme.....		506 965 277	506 965 277	(45 000 000)	.....
Conseil national de recherches du Canada		361 304 501	361 304 501	(4 985 000)	57 212 440
65a	Dépenses en capital.....	48 115 000	48 115 000	.....	3 439 000
70a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 42 750 000 \$ du crédit 55 (Industrie) et de 7 200 000 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire.....	213 048 000	213 048 000	49 950 000	27 855 800
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	45 581 698	45 581 698	.....	.....
(L)	Dépenses des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R.C. (1985), ch. N-15).....	80 920 000	80 920 000	.....	(3 573 500)
Total de l'organisme.....		748 969 199	748 969 199	44 965 000	84 933 740

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses précédentes à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

Ministère			
1a	Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et pour prévoir un montant supplémentaire de	365 255 887	(4 451 500)
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 700 500 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 730 000	3 700 500
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 294 657 449	39 861 814
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	53 997 679	53 997 679
(L)	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	78 649	78 649
(L)	Ministère d'Etat (Petite entreprise et tourisme) – Allocation pour automobile	2 000	2 000
(L)	Ministère d'Etat (Science et technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) – Allocation pour automobile	2 000	2 000
(L)	Contributions en vertu du Programme d'infrastructure du savoir	500 000 000	500 000 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C. (1998), ch. 36)	90 200 000	90 200 000
(L)	Subvention à Genome Canada	43 000 000	43 000 000
(L)	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (CANet5)	31 000 000	31 000 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	13 659 172	13 659 172
(L)	Subvention à l'Institut Perimeter	10 000 000	10 000 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R.C. (1985), ch. S-11)	125 000	125 000
(L)	Contributions en vertu du Fond d'adaptation des collectivités	5 000 000	5 000 000
Total des dépenses budgétaires			
2 412 707 836			
(751 000)			
77 617 792			
5 000 000			
2 489 574 628			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.....	10 000	19 762	19 762
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	.....	.....	10 000
Fonds pour appuyer le Groupe de travail pour l'examen du système de paiements, lequel est chargé de formuler des recommandations auprès du ministre des Finances à l'égard de l'orientation future du système canadien de paiements.....	2 855	.....	2 855
Total des crédits à adopter	12 855	19 762	32 617
Crédits législatifs			
Paiements inhérents à l'aide transitoire pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Colombie-Britannique.....	.....	.....	769 000
Fonds afin d'appuyer la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international.....	.....	.....	40 000
Révision des prévisions de paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux.....	.....	.....	32 344
Paiements, au nom d'Haïti, à la Banque interaméricaine de développement pour la réduction de la dette multilatérale.....	.....	.....	25 000
Nouvelles prévisions relatives au service de la dette publique attribuables à une révision des emprunts prévus et aux taux d'intérêt plus bas que prévus.....	.....	.....	(2 352 000)
Total des crédits législatifs	(1 485 656)	(1 485 656)	(1 485 656)
Total des rajustements des crédits	(1 485 656)	(1 485 656)	(1 485 656)
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.....	(382)	382	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	12 473	20 144	(1 453 039)
Contributions			
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.....	.....	20 144 000	.....
Montant total des contributions	.....	20 144 000	.....
Autres paiements de transfert			
(L) Aide transitoire aux provinces qui adhèrent à un cadre de taxe à valeur ajoutée pleinement harmonisée (Partie III, I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	.....	.....	769 000 000
(L) Subventions accordées à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international (Article 8 – Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes).....	.....	.....	40 000 000
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	.....	.....	26 868 000
(L) Paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la reprise économique.....	.....	.....	25 000 000
(L) Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	.....	.....	18 000 000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	.....	.....	5 976 000
(L) Paiement du transfert canadien en matière de santé à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2009).....	.....	.....	(18 500 000)
Montant total des autres paiements de transfert	.....	866 344 000	866 344 000
Total des paiements de transfert	.....	20 144 000	866 344 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des				
dépenses				
précédents				
à ce jour				
Transferts				
Rajustements				
des crédits				
à ce jour				
Total – Budgets				
des dépenses				
Crédit (dollars)				
Bureau du surintendant des institutions financières				
30	Dépenses du Programme.....	946 801	.....	946 801
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (L.R.C. (1985), ch. 18 [3 ^e suppl.].....	1	.....	1
	PPP Canada Inc.			
35	Paielements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement	946 802	.....	946 802
	PPP Canada Inc.			
35	Paielements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement	12 700 000	.....	12 700 000
40	Paielements à PPP Canada Inc. pour les investissements	242 500 000	.....	242 500 000
	du Fonds P3	255 200 000	.....	255 200 000
	Total de l'organisme.....	88 928 495 680	.....	87 475 456 842
	Total du portefeuille.....		(1 453 038 838)	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
(L)	Paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la reprise économique	51 200 000	25 000 000	76 200 000	
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	32 000 000	.....	32 000 000	
(L)	Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières)	11 000 000	.....	11 000 000	
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(655 786 000)	5 976 000	(649 810 000)	
(L)	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2 976 719 000)	26 868 000	(2 949 851 000)	
(L)	Subventions accordées à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international (Article 8 – Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes)	.....	40 000 000	40 000 000	
L10	Total des dépenses budgétaires	88 525 569 352	(1 453 038 838)	87 072 530 514	
	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement	1	.....	1	
	Total du Ministère	88 525 569 353	(1 453 038 838)	87 072 530 515	
15	Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction de dépenses engagées pendant l'exercice	75 103 833	.....	75 103 833	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 960 917	.....	9 960 917	
	Total de l'organisme	85 064 750	.....	85 064 750	
20	Tribunal canadien du commerce extérieur	10 474 261	.....	10 474 261	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 466 634	.....	1 466 634	
	Total de l'organisme	11 940 895	.....	11 940 895	
	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	45 380 108	.....	45 380 108	
25	Dépenses du Programme	4 393 772	.....	4 393 772	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	49 773 880	.....	49 773 880	
	Total de l'organisme	49 773 880	.....	49 773 880	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		à ce jour		
des dépenses		à ce jour		
Rajustements des crédits		Transferts		
à ce jour		à ce jour		
Budgets des dépenses		à ce jour		
précédents		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds afin de gérer les litiges liés aux Métis et aux Indiens non inscrits et pour mettre en œuvre la réconciliation proactive et la gestion des droits ancestraux des Métis (*poste horizontal*)..... 1 078

Transferts

Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour soutenir l'amélioration des lieux historiques et des parcs nationaux en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et en Ontario dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure..... 62 697

Présent budget supplémentaire des dépenses

63 775

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

	L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :	
	<u>Crédits à adopter</u>	Renouvellement du financement pour le Fonds d'aide financière aux participants afin de diriger de façon proactive la consultation auprès des Autochtones dans le cadre d'évaluations environnementales de grands projets de développement.....
<u>Credit 15</u>		1 452
<hr/>		
	<u>Paiements de transfert (dollars)</u>	Crédit
<u>Législatif</u>		<u>Legislatif</u>
<hr/>		
		Contributions à l'appui de la participation du public au processus d'évaluation environnementale – Fonds d'aide financière aux participants.....
		500 000

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Environnement demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10
Fonds d'investissement en capital pour le maintien du cycle de vie	2 220	.....	2 220
inscrits et pour mettre en œuvre la réconciliation proactive et la gestion des droits ancestraux des Métis (<i>poste horizontal</i>)	775	.....	235
Total des crédits à adopter	775	2 220	235
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire .....	.....	630	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	775	2 850	235
			3 860
Contributions			
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement.....			235 000
.....			
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents				à ce jour	
Transferts				à ce jour	
Rajustements des crédits				à ce jour	
Total – Budgets				à ce jour	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	89 119 632	.....	89 119 632	
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	78 649	
	Total du Ministère	1 094 064 973	630 000	3 230 259	1 097 925 232
Agence canadienne d'évaluation environnementale					
15a	Dépenses du Programme, contributions et, au termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	26 305 494	.....	1 451 500	27 756 994
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 654 634	.....	.....	2 654 634
	Total de l'organisme	28 960 128	.....	1 451 500	30 411 628
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
20	Dépenses du Programme	4 825 829	.....	.....	4 825 829
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	417 491	.....	.....	417 491
	Total de l'organisme	5 243 320	.....	.....	5 243 320
Agence Parcs Canada					
25a	Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 62 697 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	647 226 016	62 697 000	1 078 229	711 001 245
30	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	500 000	.....	.....	500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46 229 293	.....	.....	46 229 293
(L)	Dépenses qui équivalaient aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	111 000 000	.....	.....	111 000 000
	Total de l'organisme	804 955 309	62 697 000	1 078 229	868 730 538
	Total du portefeuille	1 933 223 730	63 327 000	5 759 988	2 002 310 718

Sommaire du portefeuille

Ministère					
Dépenses de fonctionnement et :					
1a					
1a	Dépenses de fonctionnement et :	Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario; e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur; f) aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit; g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	795 083 491	.....
					775 259
					795 858 750
					5a
					10a
					supplémentaire de
					Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services
					158 767 461
				
					235 000
					159 002 461

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 5	Législatif	Total	
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs.....			
9 194	.....	9 194	
Crédits législatifs			
Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités (Fonds d'adaptation des collectivités)....			
.....	13 500	13 500	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
9 194	13 500	22 694	
Contributions			
Contributions pour le programme Infrastructure de loisirs du Canada.....			
9 193 971	.....	.....
Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest.....			
.....	13 500 000	13 500 000	
Montant net des paiements de transfert			
9 193 971	13 500 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	des dépenses	précédents	à ce jour	Crédit (dollars)
Total – Budgets des dépenses				
	Rajustements des dépenses	Transferts	des crédits	à ce jour
1	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	54 894 794	.....	54 894 794
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	368 188 923	.....	377 382 894
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 872 702	.....	5 872 702
(L)	Ministre d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	2 000
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	428,958,419	.....	13,500,000
	Total Ministry	428,958,419	22,693,971	451,652,390

MINISTÈRE **DÉFENSE NATIONALE**

Paiements de transfert (dollars)		Credit	Législatif
Subventions			
Subvention à la caisse de bienfaisance de la Marine royale canadienne	25 300	.....	.....
Montant total des subventions	25 300	.....	.....
Contributions			
Contributions à l'appui au Programme d'instruction et de coopération militaires.....	11 400 001	.....	.....
Programme de contributions à l'appui du Fonds des nouvelles initiatives de recherche et sauvetage	4 000 000	.....	.....
Contribution à l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens	2 841 100	.....	.....
Contribution au Comité d'examen du programme de défense biologique et chimique	120 000	.....	.....
Montant total des contributions	18 361 101	.....	.....
Total des paiements de transfert	18 386 401	.....	.....

DÉFENSE NATIONALE **Ministère**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
.....	338 722	.....	338 722
Fonds pour des grands projets d'immobilisations			
Fonds pour la planification et les activités des services de police et			
de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010			
62 443	700	.....	63 143
(poste horizontale)			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale			
6 500	.....	.....	6 500
(poste horizontale)			
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le			
processus décisionnel en matière de finances au sein du			
gouvernement du Canada (poste horizontale)			
3 072	.....	.....	3 072
Augmentation des soldes des juges militaires			
70	.....	.....	70
72 085	339 422	.....	411 507

Transferts

Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada.....	750	.....	.....	750
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (350 \$) et du Conseil de recherches en sciences humaines (140 \$) – Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège militaire royal du Canada.....	490	.....	.....	490
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada grâce au programme d'appui aux professeurs universitaires.....	80	.....	.....	80
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles du Collège militaire royal du Canada.....	78	.....	.....	78
des ressources à l'interne – Pour le financement et renouvellement des programmes de subvention et de contribution.....	.....	(18 386)	18 386	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par les munitions explosives non	(548)	.....	.....	(548)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(781)	.....	.....	(781)
Transfert à Environnement (630 \$), à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (530 \$) et à Santé (508 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire ....	.....	(1 668)	.....	(1 668)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le financement des dépenses de du Centre Pearson pour le maintien de la paix.....	.....	(2 000)	.....	(2 000)
Total des transferts	69	(22 054)	18 386	(3 599)
Présent budget supplémentaire des dépenses	72 154	317 368	18 386	407 908

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Credit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour					à ce jour	
Transferts					Rajustements des crédits	
Total – Budgets des dépenses					à ce jour	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	362 592 783	.....	362 592 783	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires.....	1 001 715 141	.....	1 001 715 141	.....	.....
(L)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649	.....	.....
(L)	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.....	5 459 452	.....	5 459 452	.....	.....
(L)	Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R.C. (1970), ch. D-3).....	1 159 415	.....	1 159 415	.....	.....
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits).....	64 272	.....	64 272	.....	.....
	Total du Ministère.....	21 101 511 883	(3 599 364)	411 507 136	21 509 419 655	64 272
15	Comité des griefs des Forces canadiennes	6 053 383	.....	6 053 383	.....	6 053 383
(L)	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	587 755	.....	587 755	.....	587 755
	Total de l'organisme.....	6 641 138	.....	6 641 138	.....	6 641 138
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	4 388 419	.....	4 388 419	.....	4 388 419
(L)	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	296 879	.....	296 879	.....	296 879
	Total de l'organisme.....	4 685 298	.....	4 685 298	.....	4 685 298
	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	1 970 519	.....	1 970 519	.....	1 970 519
25	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	129 506	.....	129 506	.....	129 506
	Total de l'organisme.....	2 100 025	.....	2 100 025	.....	2 100 025
	Total du portefeuille.....	21 114 938 344	(3 599 364)	411 507 136	21 522 846 116	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses à ce jour			

1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 29 408 434 518 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectuée le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 9 238 213 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 890 000 \$ du crédit 95 (Industrie) et de 508 000 \$ du crédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	14 648 628 360	68 636	72 085 067	14 720 782 063
	5a	Dépenses en capital.....	4 854 571 544	(22 054 400)	339 422 068	5 171 939 212
	10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouvernement en conseil, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 386 400 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	227 242 267	18 386 400		245 628 668

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Financement pour le fonctionnement de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser (poste horizontal)	12 823
Financement pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Schreiber et le très honorable Brian Mulroney	1 002
Total des crédits à adopter	13 825
Transferts	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(255)
Présent budget supplémentaire des dépenses	13 570
Paiements de transfert (dollars)	
Crédit	Législatif
Contributions	
Programme de contributions pour la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser	
	3 423 200

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour				
Crédit (dollars)				
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
Rajustements des crédits				
Transferts				
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
20	Commissariat aux langues officielles	18 429 153	.....	18 429 153
	Dépenses du Programme.....	2 185 376	.....	2 185 376
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	20 614 529	.....	20 614 529
Total de l'organisme.....				
Secrétariat de la Commission des nominations				
25	publiques	945 000	.....	945 000
	Dépenses du Programme.....	118 490	.....	118 490
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 063 490	.....	1 063 490
Total de l'organisme.....				
Comité de surveillance des activités de				
30	renseignement de sécurité	2 707 331	.....	2 707 331
	Dépenses du Programme.....	288 180	.....	288 180
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	2 995 511	.....	2 995 511
Total de l'organisme.....				
Total du portefeuille.....				
(255 000)				
13 824 670				
340 412 894				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour				
Transferts				
Rajustements des crédits				
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
1a	Ministère			
	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	129 026 775	(255 000)	13 824 670
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	14 518 870	.....	14 518 870
	(L) Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile.....	162 097	.....	162 097
	(L) Ministre des Affaires intergouvernementales, Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de la Francophonie – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649
	(L) Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649
	(L) Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649
	(L) Ministre d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile.....	2 000	.....	2 000
	(L) Ministre d'Etat et en chef du gouvernement – Allocation pour automobile.....	2 000	.....	2 000
	Total du Ministère.....	143 947 689	(255 000)	13 824 670
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	6 172 826	.....	6 172 826
	(L) Dépenses du Programme.....	442 820	.....	442 820
	emploies.....	6 615 646	.....	6 615 646
	Total de l'organisme.....	6 615 646	.....	6 615 646
10	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	26 353 868	.....	26 353 868
	Dépenses du Programme.....	3 431 768	.....	3 431 768
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	29 785 636	.....	29 785 636
	Total de l'organisme.....	29 785 636	.....	29 785 636
15	Directeur général des élections	29 567 959	.....	29 567 959
	Dépenses du Programme.....	5 026 553	.....	5 026 553
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	86 950 411	.....	86 950 411
	Dépenses d'élections.....	275 800	.....	275 800
	Traitement du directeur général des élections.....	121 820 723	.....	121 820 723
	Total de l'organisme.....	121 820 723	.....	121 820 723

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter			
Credit 1	Credit 10 du ministre Géré à l'échelle	Credit 30 du ministre Géré à l'échelle	Total
Credits à adopter			
Besoins en matière de rémunération – Fonds pour des affectations			
versées aux ministères et aux organismes pour les prestations			
parentales et de maternité et les prestations de départ et			
indemnités de vacances lors de la cessation de service			
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le			
processus décisionnel en matière de finances au sein du			
gouvernement du Canada (<i>poste horizontal</i>)			
Fonds pour la mise en œuvre d'une nouvelle approche à l'égard du			
perfectionnement en leadership au sein de la fonction publique			
fédérale.....			
3 440	2 868	.....	2 868
Total des crédits à adopter			
3 440	2 868	100 000	106 308
Transferts			
Transfert de Pêches et Océans – Pour soutenir la Collectivité			
nationale des gestionnaires			
144	.....	.....	144
Présent budget supplémentaire des dépenses			
3 584	2 868	100 000	106 452

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédentes à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
30a Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.....	500 000 000	.....	100 000 000	600 000 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	29 591 684	.....	.....	29 591 684
(L) Président du Conseil du Trésor et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	.....	78 649
(L) Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (L.R.C. (1970), ch. P-33)....	20 000	.....	.....	20 000
Total du Secrétariat.....	4 946 289 889	144 458	106 307 893	5 052 742 240
École de la fonction publique du Canada				
35 Dépenses du Programme.....	56 214 046	.....	.....	56 214 046
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	6 477 030	.....	.....	6 477 030
(L) Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada.....	50 000 000	.....	.....	50 000 000
Total de l'organisme.....	112 691 076	.....	.....	112 691 076
Commissariat au				
40 Dépenses du Programme.....	4 203 072	.....	.....	4 203 072
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	422 122	.....	.....	422 122
Total de l'organisme.....	4 625 194	.....	.....	4 625 194
Commissariat à l'intégrité du secteur public				
45 Dépenses du Programme.....	6 033 000	.....	.....	6 033 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	505 240	.....	.....	505 240
Total de l'organisme.....	6 538 240	.....	.....	6 538 240
Total du portefeuille.....				
5 070 144 399	144 458	106 307 893	5 176 596 750	

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des	précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
1a Secrétariat	Depenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 144 458 \$ du crédit I (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	236 591 045	144 458	3 440 000	240 175 503	5
	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de remployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit	750 000 000	.....	.....	750 000 000	10a
	Initiatives – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada	6 215 000	.....	2 867 893	9 082 893	20
	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	2 223 793 511	.....	.....	2 223 793 511	25
	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent	1 200 000 000	.....	.....	1 200 000 000	

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer les modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique.	28 365	.....	28 365
Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (poste horizontal).....	13 720	.....	13 720
Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires (poste horizontal).....	12 821	.....	12 821
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	6 000	.....	6 000
Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger (poste horizontal).....	2 774	3 000	5 774
Fonds visant à appuyer l'élaboration de politiques et de recherches en matière de migration internationale.....	.....	196	196
Montant brut des crédits à adopter	63 680	3 196	66 876
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	76	196	272
Total des crédits à adopter			
	63 604	3 000	66 604
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour stimuler et appuyer la recherche sur l'immigration et la diversité.....	85	.....	85
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour l'administration des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes.....	(1 117)	.....	(1 117)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(27 024)	.....	(27 024)
Total des transferts			
	(28 056)	.....	(28 056)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	35 548	3 000	38 548

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 76 440 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des fonds mis de côté pour compenser les pertes de revenus relativement aux remises des droits de résidence permanente pour certains membres du personnel local en appui direct à la mission canadienne dans la province de Kandahar.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 196 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins à l'égard de la contribution à l'Organisation internationale pour les migrations.

Paiements de transfert (dollars)		Subventions	
	Credit		Législatif
Subventions			
Subvention pour l'élaboration de politiques en matière de migration.....	196 000	.....	.....
Contributions			
Programme d'établissement.....	3 000 000	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert			
	3 196 000	.....	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
	196 000	.....	.....
Montant net des paiements de transfert			
	3 000 000	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 85 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	514 836 446	(28 056 453)	63 604 848
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	969 339 044	.....	3 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48 214 468	.....	48 214 468
(L)	Ministère de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	78 649
(L)	Total des dépenses budgétaires.....	1 532 468 607	(28 056 453)	66 604 848
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (non-budgétaire) (L.C. (2001), ch. 27).....	1	.....	1
	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....	1
	Total du Ministère.....	1 532 468 608	(28 056 453)	66 604 848
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada				
10	Dépenses du Programme	103 924 031	.....	103 924 031
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 136 038	.....	13 136 038
	Total de l'organisme	117 060 069	.....	117 060 069
	Total du portefeuille.....	1 649 528 677	(28 056 453)	66 604 848
	1 688 077 072			

ANCIENS COMBATTANTS

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens Combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1	3 414
----------	-------

Transferts

Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.....	274
---	-----

Présent budget supplémentaire des dépenses

3 688

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche, technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (L.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 274 100 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	930 168 103	274 100	3 414 000
	5	Subventions inscrites au Budget des dépenses et subventions pouvant être modifiées sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	2 432 508 000	.....
	10	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, Ministère des Anciens Combattants et ministre d'Etat (Agriculture) – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....
	(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	175 000	.....
	(L)	Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (L.R.C. (1970), ch. V-4)	10 000	.....
	(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	10 000	.....
	(L)	Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (L.R.C. (1970), ch. W-4)	2 000	.....
		Total du portefeuille	3 414 105 302	274 100
			3 414 000	3 417 793 402

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission canadienne des grains demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour dispenser des programmes de base afin d'établir et de maintenir les normes en matière de qualité des grains et de régler la maintenance du grain de façon à appuyer l'industrie des grains du Canada	26 000
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :			
Transferts			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
	606	606	Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le nouveau complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....
	606	606	Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments
(4 991)	.....	(4 991)	(Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments).....
			Transfert à Santé – Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture).....
(9 871)	.....	(9 871)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses			
(14 862)	606	(14 256)	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Crédit 30	Crédit 35	Total	
	836	17 056	Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclosons de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (<i>poste horizontal</i>).....
Transferts			
			Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments).....
4 991	.....	4 991	Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le nouveau complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....
	1 716	1 716	Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....
Total des transferts			
4 991	2 246	7 237	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
21 211	3 082	24 293	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2010-2011 99

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	742 447 762	(14 862 000)	.....
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 606 200 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	49 998 000	606 200	1
10	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	551 243 868	.....	.....
15	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par Financement agricole Canada pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol	1	.....	.....
20	Agence canadienne du parti mutuel – Dépenses du Programme	345 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	83 262 843	.....	.....
(L)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....
(L)	Agri-stabilité	500 034 000	.....	.....
(L)	Pailements de contributions pour le programme Agri-protection	452 000 000	.....	.....
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C. (1997), ch. C-34)	184 000 000	.....	.....
(L)	Pailements de subventions pour le programme Agri-investissement	155 820 000	.....	.....
(L)	Agri-stabilité	95 282 000	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 1
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	6 500
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontal</i>).....	3 628
Total des crédits à adopter	10 128
Transferts	
Transfert à l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada.....	(1 361)
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 767
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Rajustements des dépenses à ce jour	Transferts	des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1a	Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	2 992 673 116	(1 360 532)	10 128 085
5	Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	136 085 000	.....	136 085 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	416 699 690	.....	416 699 690
(L)	Ministre du Revenu national, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649
(L)	Ratements aux provinces en vertu de la <i>Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre</i>	479 000 000	.....	479 000 000
(L)	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i>	226 893 957	.....	226 893 957
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants.....	225 000 000	.....	225 000 000
Total du Ministère.....		4 476 430 412	(1 360 532)	10 128 085
Total du portefeuille.....		4 476 430 412	(1 360 532)	10 128 085
		4 485 197 965		4 485 197 965

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique afin d'appuyer la construction d'un bassin de traitement des eaux usées pour la ville de Happy Valley-Goose Bay (poste horizontal).....

31

Crédit 1

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents	Rajustements des dépenses	Transferts	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
Crédit (dollars)				
la	Ministère			
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	84 796 819	30 566	84 827 385
5	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	288 875 548	.....	288 875 548
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 467 553	.....	8 467 553
	Total du Ministère.....	382 139 920	30 566	382 170 486
Société d'expansion du Cap-Breton				
10	Paielements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton.....	83 070 000	.....	83 070 000
	Total de l'organisme	83 070 000	.....	83 070 000
	Total du portefeuille.....	465 209 920	30 566	465 240 486

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 5	Législatif	Total
32 768	32 768

Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités).....

5 000	5 000	5 000
-------	-------	-------

Total des rajustements des crédits

32 768	5 000	37 768
--------	-------	--------

Transferts

Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal

450	450
-----	-------	-----

Présent budget supplémentaire des dépenses

33 218	5 000	38 218
--------	-------	--------

Contributions

Contributions en vertu du programme		
Infrastructure de loisirs du Canada.....		
32 767 666	.....	.....
(L) Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités.....		
450 000	.....	.....
Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions.....		
33 217 666	5 000 000	.....

Montant total des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Credit (dollars)
I Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an				
47 082 606	.....	.....	47 082 606	5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de
376 443 180	450 000	32 767 666	409 660 846	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
5 634 359	.....	.....	5 634 359	(L) Ministère d'Etat – Allocation pour automobile
2 000	.....	.....	2 000	(L) Fonds d'adaptation des collectivités
429 162 145	450 000	37 767 666	467 379 811	Total du portefeuille.....

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Paiements de transfert (dollars)		Subventions	
	Crédit		Législatif
Subvention à l'Administration financière des Premières nations pour l'amélioration de sa cote de solvabilité.....	10 000 000		
Paiements aux organismes autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité	6 082 788		
Subventions à la bande indienne Secheit en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheit.....	307 000		
Montant total des subventions	16 389 788		
Contributions			
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien.....	128 812 971		
Programme de contributions de l'interlocuteur fédéral.....	8 000 000		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social.....	7 377 000		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine de l'éducation.....	6 395 000		
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales	2 133 146		
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques.....	850 000		
Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés.....	467 995		
Montant total des contributions	154 036 112		
Total des paiements de transfert	170 425 900		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 10	Crédit 20	Crédit 25	Total
Fonds pour continuer à soutenir la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations (<i>poste horizontale</i>)	10 084	126 386	.....	136 470
Fonds afin de gérer les litiges liés aux Métis et aux Indiens non inscrits et pour mettre en œuvre la réconciliation proactive et la gestion des droits ancestraux des Métis (<i>poste horizontale</i>)	4 200	3 720	8 000	15 920
Fonds pour un appui continu aux deux communautés innues du Labrador, Nainashish et Sheshatshiu, afin de bâtir des communautés en santé, résilientes et viables	1 123	13 699	.....	14 822
Financement pour le renouvellement des dispositions financières de l'Accord de financement budgétaire de la Nation Nisga'a	.....	4 826	.....	4 826
Fonds pour la mise en œuvre des modifications à la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et pour entreprendre la modernisation des activités de Pétrole et gaz des indiens du Canada	2 849	850	.....	3 699
Fonds pour l'Initiative jeunesse du programme Premières nations sur Rescol	100	2 500	.....	2 600
Fonds pour la construction de nouvelles unités de logement au Nunavik	.....	2 133	.....	2 133
Fonds pour des services de médiation en appui aux règlements négociés des revendications de l'Initiative canadienne La Justice, enfin : Plan d'action relatif aux revendications particulières	1 384	.....	.....	1 384
Total des crédits à adopter				
19 740	150 394	3 720	8 000	181 854
Transferts				
Transfert de Santé – Pour le renouvellement des dispositions financières de l'Accord de financement budgétaire de la Nation Nisga'a	.....	1 257	.....	1 257
Transfert de la Défense nationale – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées	80	468	.....	548
Transfert de Santé – Pour l'augmentation des subventions à la Bande indienne Secheh en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheh	.....	307	.....	307
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer une subvention à l'Administration financière des Premières nations pour l'amélioration de sa cote de solvabilité	(10 000)	10 000	.....	.....
Transfert à Patrimoine canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation communautaire aux activités de la Journée nationale des Autochtones	(150)	.....	.....	(150)
Total des transferts				
(10 070)	12 032	3 720	8 000	1 962
Présent budget supplémentaire des dépenses				
9 670	162 426	3 720	8 000	183 816

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses				
à ce jour				
précédents				
à ce jour				
Transferts				
Rajustements des crédits				
à ce jour				
Total – Budgets des dépenses				
Crédit (dollars)				
Agence canadienne de développement économique du Nord				
40	Dépenses de fonctionnement	13 710 015	13 710 015	13 710 015
45	Contributions	46 312 294	46 312 294	46 312 294
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 180 455	1 180 455	1 180 455
Total de l'organisme				
50	Commission canadienne des affaires polaires	61 202 764	61 202 764	61 202 764
(L)	Dépenses du Programme et contributions	938 944	938 944	938 944
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76 830	76 830	76 830
Total de l'organisme				
55	Institut de la statistique des Premières nations	1 015 774	1 015 774	1 015 774
	Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement	5 000 000	5 000 000	5 000 000
Total de l'organisme				
	Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens	5 000 000	5 000 000	5 000 000
60	Dépenses du Programme	14 805 000	14 805 000	14 805 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	510 000	510 000	510 000
Total de l'organisme				
	Greffé du Tribunal des revendications particulières	15 315 000	15 315 000	15 315 000
65	Dépenses du Programme	2 644 830	2 644 830	2 644 830
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	195 332	195 332	195 332
Total de l'organisme				
	Total du portefeuille	7 386 563 716	1 962 452	181 854 148
		2 840 162	.....	.....
		195 332	.....	.....
		2 840 162	.....	.....
		7 570 380 316	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements
précédents	à ce jour	des dépenses	des crédits	Total – Budgets
à ce jour				
15	Palements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le Service aéroporté omnibus de colis destinés au Nord.....	47 600 000	.....	47 600 000
20a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement.....	5 527 537	.....	9 247 950
25a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions.....	21 939 000	.....	29 939 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	66 055 729	.....	66 055 729
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et allocation pour automobile.....	78 649	.....	78 649
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales.....	67 970 146	.....	67 970 146
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador.....	17 987 000	.....	17 987 000
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique.....	2 000 000	.....	2 000 000
(L)	Palements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redéveloppements sur les ressources.....	1 472 000	.....	1 472 000
(L)	Rentes versées aux Indiens – Palements en vertu de traités.....	1 400 000	.....	1 400 000
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington.....	15 000	.....	15 000
Total des dépenses budgétaires.....				
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications.....	47 403 000	.....	47 403 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique.....	30 400 000	.....	30 400 000
Total des dépenses non budgétaires.....				
Total du Ministère.....				
		7 301 190 016	1 962 452	181 854 148
		7 301 190 016	1 962 452	181 854 148

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses	à ce jour			
Ministère				
1a	Depenses de fonctionnement et :			
	(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;			
	(b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économiques des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;			
	(c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil; et			
	(d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 369 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	990 160 065	(10 069 631)	19 739 918
5	Depenses en capital et :			
	(a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;			
	(b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes.....	6 431 000	.....	.....
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 1 564 088 \$ du crédit 10 (Santé) et de 467 995 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	5 994 750 890	12 032 083	150 393 817
				6 157 176 790

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (*poste horizontal*).....

70 000

Crédit 25

Transferts

Transfert à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques/conférence de Montréal.....

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....

(11 916)

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

Paielements de transfert (dollars)

Subventions

Subventions pour la programmation multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....

70 000 000

Montant total brut des paiements de transfert

Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....

Montant net des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Centre de recherches pour le développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de l'Institut de recherche en santé du Canada – Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada.....

172

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
				Transfert de Citoyenneté et Immigration (27 024 \$), de l'Agence canadienne de développement international (11 916 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (1 080 \$), du Service canadien du renseignement de sécurité (835 \$), de la Défense nationale (781 \$), d'Industrie (601 \$), du Bureau du Conseil privé (255 \$), de Santé (213 \$) et de Ressources naturelles (125 \$) – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger
19 172	23 657	.....	42 829	Transfert de la Défense nationale – Pour le financement des dépenses de fonctionnement du Centre Pearson pour le maintien de la paix
		2 000	2 000	Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour l'administration des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes
1 117	.....	.....	1 117	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour une contribution destinée à la construction d'un centre pour les jeunes à l'université de l'Aquila en Italie
(3 039)	.....	3 039	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds pour le renouvellement du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes
(2 770)	(200)	2 970	.....	Transfert à la Gendarmerie royale du Canada (282 \$) et à Anciens Combattants (274 \$) – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
(556)	.....	.....	(556)	Total des transferts
13 924	23 457	8 009	45 390	Présent budget supplémentaire des dépenses
168 676	64 006	33 112	984 294	
Subventions				
Paielements de transfert (dollars)			Crédit	Législatif
Subventions au Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité.....	7 000 000	.....	7 000 000	.....
Soutien au gouvernement d'Haïti.....	1 900 000	.....	1 900 000	.....
Subventions pour le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes	1 470 000	.....	1 470 000	.....
Montant total des subventions	10 370 000	.....	10 370 000	.....
Contributions				
Fonds pour la paix mondiale et la sécurité.....	15 039 000	.....	15 039 000	.....
Contributions au Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité.....	6 202 782	.....	6 202 782	.....
Contributions pour le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes	1 500 000	.....	1 500 000	.....
Montant total des contributions	22 741 782	.....	22 741 782	.....
Montant total des paielements de transfert	33 111 782	.....	33 111 782	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
70 560	.....	.....	70 560	Fonds pour l'évaluation et les litiges potentiels à l'égard du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain.....
50 723	.....	.....	50 723	Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (<i>poste horizontal</i>).....
11 650	11 155	11 900	34 705	Fonds pour des frais juridiques liés à l'Accord sur le bois d'œuvre résineux.....
15 473	.....	.....	15 473	Fonds pour l'exécution du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité qui renforce les intérêts du Canada.....
1 561	.....	13 203	14 764	Reinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers à l'étranger.....
.....	13 982	.....	13 982	Fonds pour la construction d'un Centre de surveillance et d'intervention d'urgence dans l'édifice Lester B. Pearson à Ottawa.....
.....	9 091	.....	9 091	Fonds pour l'acquisition d'un site et l'établissement de résidences permanentes pour les employés à Kaboul en Afghanistan.....
.....	5 400	.....	5 400	Fonds pour améliorer la représentation du Canada à l'étranger : la dimension nationale.....
4 435	921	.....	5 356	Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontal</i>).....
350	.....	.....	350	Total des crédits à adopter
154 752	40 549	25 103	220 404	Crédits législatifs
Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C. (2001), ch. 33).....				
				718 500
Total des rajustements des crédits				938 904

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	dépenses	précédents	à ce jour	
Total – Budgets		Rajustements	Transferts	des crédits
à ce jour				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26 031 290	.....	.....
(L)	Ministre de la Coopération internationale –	.....	.....	.....
(L)	Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....
(L)	Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	230 691 000	.....	.....
L30	Total des dépenses budgétaires	3 153 571 754	(12 365 900)	70 000 000
	Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	.....	.....
	Total de l'organisme	3 153 571 755	(12 365 900)	70 000 000
	Centre de recherches pour le développement international			
35a	Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 946 \$ du crédit 25 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	181 303 761	171 946	1
	Total de l'organisme	181 303 761	171 946	1
40	Commission mixte internationale			
	Dépense du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	7 805 364	.....	.....
(L)	employés	569 222	.....	.....
	Total de l'organisme	8 374 586	.....	.....
45	Secrétariat de l'ALENA, section canadienne			
	Dépenses du Programme	2 857 820	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	192 749	.....	.....
	Total de l'organisme	3 050 569	.....	.....
	Total du portefeuille	5 377 070 243	33 196 499	1 008 903 853
				6 419 170 595

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (L.R.C. (1985), ch. D-2).....	250 000	.....	250 000		
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables (L.R.C. (1985), ch. R-8).....	.....	.....	.....
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C. (2001), ch. 33) (non budgétaire).....	(552 000 000)	.....	718 500 000	166 500 000	166 500 000
	Total des dépenses non budgétaires.....	(552 000 000)	.....	718 500 000	166 500 000	166 500 000
	Total du Ministère.....	2 015 219 610	45 390 453	938 903 852	2 999 513 915	2 999 513 915
15	Corporation commerciale canadienne Versements à la Corporation commerciale canadienne	15 549 962	.....	.....	15 549 962	15 549 962
	Total de l'organisme.....	15 549 962	.....	.....	15 549 962	15 549 962
20	Agence canadienne de développement international Dépenses de fonctionnement et autorisation : a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition; b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Règlement sur l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne : (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition.....	203 362 996	.....	.....	203 362 996	203 362 996
25a	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, dépenses ou services.....	2 693 407 819	(12 365 900)	70 000 000	2 751 041 919	2 751 041 919

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Budgets des		Cédit (dollars)	
Total – Budgets		à ce jour		dépenses		précédents	
des dépenses		à ce jour		dépenses		précédents	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce							

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
précédents			
Total – Budgets des dépenses			

1a Ministère
 Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 915 900 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 483 853 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 080 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 835 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection nationale), de 601 000 \$ du crédit 1 (Industrie), de 255 000 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 213 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 124 500 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant

supplémentaire de

1 397 151 743 13 924 153 154 752 832 1 565 828 728

Les ministères, organismes et sociétés d'Etat qui relèvent d'un ministère, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque portefeuille :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, crédits législatifs et transferts) pour chaque organisation demandant des crédits supplémentaires;
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et postes législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les Budgets des dépenses à ce jour – budget principal des dépenses;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour;

Si le « Rajustements des crédits » d'une crédit correspond à zéro ou à un montant négatif, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée (*poste horizontal*) et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre les organisations ou au sein d'une organisation, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'Etat qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles à partir d'un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient aussi être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation ou des fonds d'un programme réaffectés à un autre programme.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu.

Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- les autres paiements de transfert sont des transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Sécurité publique et Protection civile – Commission nationale de libérations conditionnelles	40a	En vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice.

5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant

Organisation	N° du crédit	Explication
Travaux publics et Services gouvernementaux	7a	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Pêches et Océans	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) pour un soutien à la Chaire canadienne pour la protection environnementale du milieu marin à l'Université maritime mondiale.
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 180 000 \$ du crédit 50 (Santé) pour appuyer l'engagement et la consultation en vue de l'élaboration et de l'utilisation d'un outil de sondage pour déterminer la capacité de prévention des maladies chroniques.
Sécurité publique et Protection civile – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) pour les coûts liés aux services de police contractuelle.
Transports – Marine Atlantique S.C.C.	40a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 240 000 \$ du crédit 60 (Transports) pour les travaux de réparation au quai de North Sydney en Nouvelle-Ecosse.
Transports – Commission de la capitale nationale	50a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 650 000 \$ du crédit 60 (Transports) pour la réfection, la mise à niveau et le remplacement de diverses immobilisations dans la région de la capitale nationale dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure.
Transports – Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	70a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 31 800 000 \$ du crédit 60 (Transports) pour appuyer les activités, l'entretien régulier et les besoins urgents en matière de sécurité des ponts dans la région de Montréal.
Travaux publics et Services gouvernementaux	5a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 500 000 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile) pour couvrir les coûts liés au nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada situé à Surrey, Colombie-Britannique.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	No du crédit	Explication
Travaux publics et Services gouvernementaux	5a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 826 958 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour la construction et l'aménagement d'un nouvel immeuble pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et pour couvrir les coûts liés aux besoins accrus en locaux de la GRC.

3. Le virement entre organisations

Organisation	No du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Centre de recherches pour le développement international	35a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 946 \$ du crédit 25 (Santé) pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada.
Agriculture et Agroalimentaire – Ministère	5a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 606 200 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour le rajustement des montants versés auparavant pour le nouveau complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 \$ du crédit 60 (Industrie) pour des fonds consacrés aux voyages d'étudiants qui représenteront le Canada lors de la 38 ^e assemblée du Comité pour la Recherche Spatiale (COSPAR 2010).
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	95a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 315 252 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour des projets de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.
Patrimoine Canadien – Conseil des Arts du Canada	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 127 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française, ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone.
Patrimoine Canadien – Bibliothèque et Archives du Canada	55a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour des activités d'acquisition et de conservation de films conformément à la Politique canadienne du long métrage.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Industrie – Agence spatiale canadienne	35a	Pour augmenter de 35 000 \$ la subvention « Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales ».
Pêches et Océans	10a	Pour augmenter de 1 414 000 \$ la subvention « Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux ».
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25a	Pour augmenter de 180 000 \$ la subvention « Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel ».

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	No du crédit	Explication
Défense nationale – Ministère	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 386 400 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour le financement et renouvellement des programmes de subvention et de contribution.
Pêches et Océans	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 414 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour soutenir des projets de dessaisissement dans le cadre du programme de subvention par catégorie pour les ports de petits bateaux; de 414 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire); de 69 034 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour faciliter la compréhension des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin Fraser, l'affermissement des relations avec les intervenants et l'amélioration de la gestion des pêches.
Ressources naturelles – Ministère	5a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 902 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour la modernisation du Centre de recherche sur les espèces envahissantes de Ressources naturelles.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi de crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministre demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Les virements de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réallouer le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Les virements entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de relier les nouvelles responsabilités d'une organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».
5. *Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant* – Le budget supplémentaire des dépenses peut servir à créer un nouveau crédit, ainsi que le libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau libellé du crédit.

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour appuyer la continuité du programme constitutionnel du gouvernement, qui détermine les mesures nécessaires à prendre pour assurer le maintien du gouvernement constitutionnel dans l'éventualité d'une urgence

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	90 800
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(90 800)

Pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation en matière de sûreté aérienne

Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	88 920
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(88 920)

Pour stimuler et appuyer la recherche sur l'immigration et la diversité

Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	85 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(85 000)

Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada grâce au programme d'appui aux professeurs universitaires

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	80 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 80 (Subventions)	(80 000)

Pour appuyer les chaires de recherches industrielles au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	78 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 80 (Subventions)	(78 000)

Pour un soutien à la Chaire canadienne pour la protection environnementale du milieu marin à l'Université maritime mondiale

Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	75 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(75 000)

Pour appuyer le financement des voyages d'étudiants qui représenteront le Canada lors de la 38^e Assemblée du Comité pour la Recherche Spatiale (COSPAR 2010)

Agence spatiale canadienne	Crédit 35 (Subventions et contributions)	35 000
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 60 (Dépenses de fonctionnement)	(35 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour l'augmentation des subventions à la Bande indienne Secheit en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheit

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	307 000
Santé	Credit 10 (Subventions et contributions)	(307 000)

Pour appuyer l'engagement et la consultation en vue de l'élaboration et de l'utilisation d'un outil de sondage pour déterminer la capacité de prévention des maladies chroniques

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	180 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(180 000)

Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada

Centre de recherches pour le développement international	Credit 35 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	171 946
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	(171 946)

Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation communautaire aux activités de la Journée nationale des Autochtones

Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	150 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(150 000)

Pour appuyer le Système canadien de réglementation de la biotechnologie

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	150 000
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(150 000)

Pour soutenir la Collectivité nationale des gestionnaires

Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	144 458
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(144 458)

Pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française, ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone

Conseil des Arts du Canada	Credit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	127 000
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(127 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	80 369
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	467 995
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(548 364)

Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	490 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 80 (Subventions)	(350 000)
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 95 (Subventions)	(140 000)

Pour des fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuels à l'appui des activités du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	Crédit 65 (Dépenses du Programme)	480 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(480 000)

Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	450 000
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(450 000)

Pour des activités d'acquisition et de conservation de films conformément à la Politique canadienne du long métrage

Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	445 804
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(445 804)

Pour des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 95 (Subventions)	315 252
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(315 252)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour le financement des dépenses de fonctionnement du Centre Pearson pour le maintien de la paix

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	2 000 000
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	(2 000 000)

Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Environnement	Credit 5 (Dépenses en capital)	630 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	Credit 35 (Dépenses en capital)	530 000
Santé	Credit 5 (Dépenses en capital)	508 000
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	(1 668 000)

Pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada

Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	1 360 532
Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 360 532)

Pour le renouvellement des dispositions financières de l'Accord de financement budgétaire de la Nation Nisga'a

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	1 257 088
Santé	Credit 10 (Subventions et contributions)	(1 257 088)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour l'administration des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 117 453
Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 117 453)

Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	750 000
Conseil de recherches en sciences humaines	Credit 95 (Subventions)	(750 000)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	282 300
Anciens Combattants	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	274 100
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(556 400)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour les services de police communautaire offerts aux Premières nations		
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	35 000 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(35 000 000)

Pour appuyer les activités, l'entretien régulier et les besoins urgents en matière de sécurité des ponts dans la région de Montréal

Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain	Crédit 70 (Paielements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.)	31 800 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 60 (Contributions)	(31 800 000)

Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture)

Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	9 871 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(9 871 000)

Pour les travaux de réparation au quai de North Sydney en Nouvelle-Ecosse

Marine Atlantique S.C.C.	Crédit 40 (Paielements à Marine Atlantique S.C.C.)	9 240 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 60 (Contributions)	(9 240 000)

Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments)

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	4 991 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(4 991 000)

Pour couvrir les coûts liés au nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada situé à Surrey, Colombie-Britannique

Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 5 (Dépenses en capital)	4 500 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 55 (Dépenses en capital)	(4 500 000)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le nouveau complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 35 (Dépenses en capital)	1 716 094
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 5 (Dépenses en capital)	606 200
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 322 294)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre elles à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour soutenir l'amélioration des lieux historiques et des parcs nationaux en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et en Ontario dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure

Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	62 697 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Credit 60 (Contributions)	(62 697 000)

Pour la réfection, la mise à niveau et le remplacement de diverses immobilisations dans la région de la capitale nationale dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure

Commission de la capitale nationale	Credit 50 (Paiements à la commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital)	45 650 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Credit 60 (Contributions)	(45 650 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement) Credit 5 (Dépenses en capital)	19 171 800 23 657 600
Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(27 024 000)

Agence canadienne de développement international	Credit 25 (Subventions et contributions)	(11 915 900)
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(1 080 000)

Service canadien du renseignement de sécurité	Credit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(835 000)
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(781 000)
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(601 000)

Conseil privé	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(255 000)
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(213 000)
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(124 500)

Pour le programme d'aide à la recherche industrielle du Sud de l'Ontario

Conseil national de recherches du Canada	Credit 70 (Subventions et contributions) Credit 60 (Dépenses de fonctionnement)	42 750 000 2 250 000
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	Credit 55 (Subventions et contributions)	(45 000 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires (Ces fonds serviront à appuyer la planification et la conception des systèmes, des processus et de l'infrastructure nécessaires pour paver la voie à une mise en œuvre réussie de la biométrie en tant qu'outil capable d'améliorer la gestion de l'identité dans le cadre du Programme des résidents temporaires)

Agence des services frontaliers du Canada 3 077
Citoyenneté et Immigration 12 821
Gendarmerie royale du Canada 1 707

Total 17 605

Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (Grâce à ces fonds, un éventail d'études et de projets peuvent être entrepris dans le cadre de l'Initiative sur l'interopérabilité et la gérance financières, afin d'améliorer l'interopérabilité et l'efficacité des systèmes d'information financière, d'aider davantage les sous-ministres à exercer leur rôle d'administrateur des comptes et de faciliter le passage aux états financiers vérifiés)

Affaires étrangères et Commerce international 350
Agence du revenu du Canada 3 628
Défense nationale 3 072
Pêches et Océans 450
Secrétariat du Conseil du Trésor 3 440
Travaux publics et Services gouvernementaux 925

Total 11 865

Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courriels commerciaux non sollicités et les menaces proférées par voie électronique (Les fonds permettront de mettre en œuvre et d'appliquer la loi proposée sur la protection du commerce électronique qui vise à réduire la prolifération des courriels de nature commerciale non sollicités (pourriels) et à prévenir la propagation des logiciels espions)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 2 629
Industrie 2 561

Total 5 190

Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique afin d'appuyer la construction d'un bassin de traitement des eaux usées pour la ville de Happy Valley-Goose Bay (Le présent financement servira à appuyer la construction, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales, d'une série de bassins et d'ouvrages connexes en vue d'amasser, de transporter, de désinfecter et de rejeter les eaux usées de la ville de Happy Valley-Goose Bay, y compris celles de la base aérienne de la 5e Escadre Goose Bay)

Agence de promotion économique du Canada atlantique 31
Bureau de l'infrastructure du Canada 2 639

Total 2 670

GRAND TOTAL 1 392 336

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds visant à saisir les produits de la criminalité d'entités ciblées du crime organisé (Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité)

(L'Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité met à profit les compétences, les connaissances et les capacités de divers groupes d'experts en vue de désorganiser et de démanteler des organisations criminelles. Les présents fonds servent à appuyer les enquêtes et les poursuites visant les organisations criminelles, ainsi que la gestion et la liquidation des biens saisis)

Total	
292	Agence des services frontaliers du Canada
4 744	Bureau du directeur des poursuites pénales
13 204	Gendarmerie royale du Canada
283	Sécurité publique et Protection civile
1 401	Travaux publics et Services gouvernementaux
19 924	

Fonds afin de gérer les litiges liés aux Métis et aux Indiens non inscrits et pour mettre en œuvre la réconciliation proactive et la gestion des droits ancestraux des Métis

(Les présents fonds seront utilisés afin de poursuivre les activités liées à la mise en œuvre de la réconciliation et de la gestion des droits ancestraux des Métis, notamment : l'élaboration d'approches coordonnées pour la gestion des droits ancestraux des Métis; l'appui des organisations métisses afin de leur permettre de mettre au point et d'améliorer leurs systèmes d'inscription et d'identification, et de rehausser leur capacité et leur gouvernance; et le maintien d'un dialogue avec les gouvernements provinciaux afin d'assurer une certaine cohérence en ce qui a trait à la gestion des droits ancestraux des Métis. Les fonds serviront également à gérer les litiges liés aux Métis et aux Indiens non inscrits)

Total	
15 920	Affaires indiennes et du Nord canadien
1 078	Agence Parcs Canada
1 010	Environnement
609	Gendarmerie royale du Canada
18 617	

Financement pour le fonctionnement de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser

(Les présents fonds seront utilisés pour appuyer les activités quotidiennes de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser, couvrir les coûts afférents aux consultations juridiques et à la gestion des documents, et rembourser les coûts liés à la comparution de témoins devant la Commission. Le mandat de la Commission comporte deux volets, soit celui de mener une enquête factuelle sur les populations de saumon rouge du fleuve Fraser et de procéder à l'examen des politiques et des pratiques de Pêches et Océans en matière de gestion des pêches, et celui de formuler des recommandations relativement à la durabilité future des pêches)

Total	
12 823	Conseil privé
4 913	Pêches et Océans
17 736	

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale

(Les présents fonds seront utilisés pour appuyer les campagnes et les activités de publicité visant à informer la population canadienne au sujet des divers programmes et services gouvernementaux, ainsi que des changements apportés à la politique fédérale de l'impôt sur le revenu, à faciliter le recrutement au sein des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada, à commémorer les événements marquants de l'histoire du Canada et à sensibiliser le public à l'égard de multiples questions sociales)

Agence du revenu du Canada	6 500
Anciens Combattants	3 414
Citoyenneté et Immigration	6 000
Défense nationale	6 500
Finances	10 000
Gendarmerie royale du Canada	2 000
Justice	6 000
Patrimoine canadien	250
Ressources humaines et Développement des compétences	16 750
Santé	8 000
Total	65 414

Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclosons de maladies d'origine alimentaire et à y

réagir

(Dans la foulée des recommandations découlant du rapport Weatherill sur l'écllosion de listériose survenue en 2008, ces fonds permettront au gouvernement fédéral d'engager plus d'inspecteurs des viandes, d'améliorer les programmes de formation et les outils destinés aux inspecteurs, d'augmenter les analyses, de renforcer le système national de surveillance de la santé publique, de moderniser les normes de salubrité des aliments et d'accroître la capacité en vue de gérer les interventions en cas d'écllosion de maladie d'origine alimentaire)

Agence canadienne d'inspection des aliments	17 056
Agence de la santé publique du Canada	6 045
Santé	3 854
Total	26 955

Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger

(Ces fonds permettront d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre pancanadien de reconnaissance des titres de compétence étrangers, en partenariat avec les provinces et les territoires, afin d'assurer une meilleure intégration des immigrants à la population active)

Citoyenneté et Immigration	5 774
Ressources humaines et Développement des compétences	18 270
Total	24 044

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat

(en milliers de dollars)

Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre en Haïti

(Ces fonds permettront de continuer à appuyer la réponse pangouvernementale initiale du Canada au tremblement de terre en Haïti, notamment pour des contributions au titre de l'aide humanitaire réclamée par les Nations Unies et pour des propositions de projets d'organisations non gouvernementales canadiennes déjà actives en Haïti; le Fonds d'aide aux victimes du séisme en Haïti pour soutenir les activités d'aide humanitaire, de redressement rapide et de reconstruction; le déploiement de policiers additionnels aux termes du Programme d'assistance à la police du Canada; et un investissement initial pour la reconstruction des institutions essentielles du système de sécurité. Les fonds couvriront aussi d'autres mesures comme les réparations et la reconfiguration de biens immobiliers du Canada en Haïti, les coûts de fonctionnement supplémentaires de diverses organisations gouvernementales participant à des activités en Haïti, notamment les mesures spéciales d'immigration visant les personnes touchées directement et sérieusement par le séisme et le soutien au gouvernement haïtien)

Affaires étrangères et Commerce international	34 705
Agence canadienne de développement international	70 000
Agence des services frontaliers du Canada	545
Citoyenneté et Immigration	13 720
Gendarmerie royale du Canada	11 369
Total	130 339

Fonds pour l'organisation du sommet du G20 de 2010 à Toronto

(Ces fonds appuieront l'organisation du sommet des dirigeants du G20 en juin, ainsi qu'un certain nombre de réunions préparatoires et d'activités de sensibilisation, notamment un sommet pour les jeunes. Le financement demandé dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses servira à l'agrandissement du Bureau de gestion des sommets, à l'acquisition de salles de réunion et de locaux pour les diverses activités, notamment des améliorations aux sites, des paiements anticipés ou des dépôts afin de réserver des lieux pour le sommet et des hôtels pour les délégués, et des locaux à bureaux à Toronto. En outre, ces fonds serviront aux services de soins de santé essentiels et d'urgence, notamment l'élaboration de plans de surveillance de la santé et des aliments, conformément à la responsabilité de Santé Canada d'assurer la sécurité des personnes jouissant d'une protection internationale)

Affaires étrangères et Commerce international	70 560
Santé	1 175
Travaux publics et Services gouvernementaux	29 235
Total	100 970

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010

(Ces fonds permettront d'appuyer la planification et les activités des services de police et de sécurité au cours des sommets du G8 et du G20. La Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux, veillera à la sécurité de l'ensemble des participants. Le financement demandé dans le cadre de ce budget supplémentaire des dépenses servira à concevoir, à planifier, à coordonner et à mettre en œuvre les activités de sécurité pour les sommets; à fournir à la GRC et à ses partenaires chargés de la sécurité des installations d'hébergement temporaire pour les sommets du G8 et du G20; à obtenir de la technologie d'information et des dispositifs de communications mobiles; à collaborer avec les partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux chargés de la sécurité au cours de la tenue des sommets; à assurer la protection de toutes les personnes jouissant d'une protection internationale qui participent aux sommets)

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	399
Agence de la santé publique du Canada	356
Agence des services frontaliers du Canada	997
Défense nationale	63 143
Gendarmerie royale du Canada	321 480
Industrie	136
Santé	1 962
Sécurité publique et Protection civile	262 613
Service canadien du renseignement de sécurité	2 162
Transports	637
Total	653 885

Fonds pour continuer à soutenir la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations

(Ces fonds permettent de prolonger le plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations pour la première de deux années supplémentaires. Les fonds renouvelés permettront aux ministères de continuer de travailler avec les communautés des Premières nations sur la construction d'immobilisations, le fonctionnement et l'entretien des réseaux d'approvisionnement en eau et d'égouts, assurant et préservant ainsi l'intégrité de ces réseaux)

Affaires indiennes et du Nord canadien	136 470
Santé	25 601
Total	162 071

Fonds pour maintenir et améliorer les programmes actuels de promotion de la santé et de prévention des maladies chez les Autochtones ainsi que les programmes visant l'amélioration du système de santé des Premières nations et des Inuits

(Ces fonds appuieront les programmes communautaires qui font la promotion de comportements sains et aident à réduire les taux de maladies chez les Premières nations et les Inuits. En outre, ce financement permettra à Santé Canada de continuer à tenir compte des pénuries de ressources humaines en santé dans les communautés autochtones et de soutenir des projets qui favorisent l'intégration des services fédéraux aux systèmes provinciaux)

Agence de la santé publique du Canada	4 640
Santé	130 411
Total	135 051

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

0 \$	<p>Crédit 5 - Événualités du gouvernement</p> <p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor.</p>
0 \$	<p>Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales</p> <p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.</p>
0 \$	<p>Crédit 15 – Rajustements à la rémunération</p> <p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 15 du Conseil du Trésor.</p>
0 \$	<p>Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement</p> <p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 25 du Conseil du Trésor.</p>
0 \$	<p>Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération</p> <p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.</p>

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)										
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	11									
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)										
Acquisition de machines et de matériel	(9)										
Paielements de transfert	(10)										
Service de la dette publique	(11)										
Autres subventions et paiements	(12)	14	350 999	9 240	45 650						
Moins : Fonds disponibles											
Total des dépenses nettes*		1 234	350 999	9 240	45 650	(122 672)					

43 162	97 848	321 040	190 074	1 747 709	(2 352 000)	800 202	1 972	1 846 307
9 693	494	3 046	589			3 931		59 353
						26 800		26 800
						31 800		31 800
				(122 672)				(122 672)
						45 650		45 650
						9 240		9 240
						350 999		350 999
	11					14		1 234
43 162	97 848	321 040	190 074	1 747 709	(2 352 000)	800 202	1 972	1 846 307
43 162	97 848	321 040	190 074	1 747 709	(2 352 000)	800 202	1 972	1 846 307

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense					
Ministère, organisme ou société d'Etat	Personnel	Transports	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transports					
Ministère	670	268	70	201	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantique S.C.C.	.....	.....	.....	.....	.....
Commission de la capitale nationale	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	.....	.....	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	872	365	224	9 232	30 907
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat	390 609	129 168	62 328	318 650	99 489
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2010-2011	390 609	129 168	62 328	318 650	99 489

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvisionnements	Services publics, de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	Total des dépenses nettes*

700	2 182	4 262	44 862	35	.....	.....	76 867
35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(45 000)
1 785	8 158	3 439	77 806	1 669	.....	.....	129 899
.....	.....	.....	(508)	.....	.....	.....	(508)
.....	.....	.....	(575)	.....	.....	.....	(575)
227	412	907	2 215	280	.....	.....	24 310
26	15	.....	.....	87	.....	.....	4 744
94	134	285	139 769	464	1 700	.....	144 073
.....	.....	.....	.....	127	.....	.....	127
.....	437	.....	.....	.....	.....	.....	2 629
.....	(58)	10 863	1 972	.....	.....	.....	12 269
.....	284	.....	54 870	.....	.....	.....	81 845
.....	(712)	902	.....	(62)	.....	.....	15 754
270	120	180	330	300 000	30	.....	300 000
7 624	14 704	129	729	127 690	1 021	.....	241 364
.....	754	.....	.....	2 820	.....	.....	10 879
41	39	83	230 105	2	.....	.....	232 018
(43)	(36)	7 500	2 763	(8)	.....	.....	12 692
.....	.....	7 897	.....	(106)	.....	.....	1 327
30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7 897
24 992	30 225	3 615	13 975	21 754	.....	.....	380 762
.....	50	.....	180	.....	.....	.....	480
.....	.....	.....	.....	368	.....	.....	2 661

*Voir la note sur page 61.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État Personnel Transports Information Services Location professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Industrie					
Ministère	1 055	8 427	1 006	13 863	510
Agence spatiale canadienne	.....	.....	.....	.....	.....
Agence fédérale de développement économique pour le	.....	.....	.....	.....	.....
Sud de l'Ontario	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil national de recherches du Canada	28 079	2 910	452	5 164	437
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de recherches en sciences humaines	.....	.....	.....	.....	.....
Justice					
Ministère	14 956	1 574	317	3 278	144
Bureau du directeur des poursuites pénales	3 840	96	12	640	28
Patrimoine canadien					
Ministère	2 668	540	386	1 360	73
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	.....	.....	.....	.....	.....
Bibliothèque et Archives du Canada	1 429	.....	.....	1 200	.....
Pêches et Océans	567	(29)	120	4 085	.....
Ressources humaines et Développement des compétences					
Ministère	5 873	571	16 755	2 082	1 410
Ressources naturelles					
Ministère	1 125	35	1	14 460	5
Energie atomique du Canada limitée	.....	.....	.....	.....	.....
Office national de l'énergie	4 120	810	60	1 110	90
Santé					
Ministère	36 742	11 096	11 812	27 026	2 791
Instituts de recherche en santé du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Agence de la santé publique du Canada	3 723	518	250	2 814	.....
Sécurité publique et Protection civile					
Ministère	216	288	129	843	272
Agence des services frontaliers du Canada	2 984	(99)	(3)	(358)	(8)
Service canadien du renseignement de sécurité	1 433	.....	.....	.....	.....
Service correctionnel	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de l'enquêteur correctionnel	298	8	.....	65	.....
Gendarmerie royale du Canada	121 455	57 606	1 541	84 974	20 625
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du	.....	.....	.....	.....	.....
Canada	.....	50	65	135	.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie	1 465	283	200	345	.....
royale du Canada	.....	.....	.....	.....	.....

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services de fournitures, de bâtiments, et d'ouvrages	Services de publics, de terrains, de bâtiments, et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de machines et de matériel
12 918	53 330	10 675	33 112	57 634	172	172	172
3 205	3 205	3 205	3 205	3 205	3 205	3 205	3 205

102	140	170 426	38 218	31	8 768	(14 256)	26 000
189	1 552	4 082	3 200	3 681	306	(885)	24 293
880	1 141	3 200	3 200	3 681	306	(885)	24 293
(1 548)	(2 804)	70	536	306	306	(885)	24 293

30	30	212	3 423	18 386	22 694	2 868	272
26 538	176 941	138 849	18 386	22 694	22 694	2 868	272
26 538	176 941	138 849	18 386	22 694	22 694	2 868	272
26 538	176 941	138 849	18 386	22 694	22 694	2 868	272

3	3	140	2 710	235	500	7	1 452
56 427	56 427	140	2 710	235	500	7	1 452
56 427	56 427	140	2 710	235	500	7	1 452
56 427	56 427	140	2 710	235	500	7	1 452

144	8	886 488	(2 352 000)	(1 453 039)
-----	---	---------	-------------	-------	-------	-------	-------------

*Voir la note sur page 61.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État	Personnel	Transports	Information	Services	Location
		et communications		professionnels et spéciaux	

(en milliers de dollars)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international	10 096	8 771	4 200	104 216
Ministère				
Agence canadienne de développement international				
Centre de recherches pour le développement international				
Affaires indiennes et du Nord canadien	6 670	898	349	5 039
Ministère				
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec				
Agence de promotion économique du Canada atlantique	18	3		10
Ministère				
Agence du revenu du Canada			6 500	
Ministère				
Agriculture et Agroalimentaire		(2 065)	(317)	(6 912)
Ministère				
Agence canadienne d'inspection des aliments	8 146	3 660	50	4 773
Commission canadienne des grains		6 688	1 282	3 402
Anciens Combattants			3 414	274
Citoyenneté et Immigration	15 023	3 818	6 235	9 138
Ministère				
Conseil du Trésor	100 000			3 544
Secrétariat				
Conseil privé	1 866	390	606	5 906
Ministère				
Défense nationale	13 781	11 111	6 500	7 852
Ministère				
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien				
Environnement	333	93	5	215
Ministère				
Agence canadienne d'évaluation environnementale	450	95	11	364
Agence Parcs Canada	217	198		6 709
Finances	439	10 191	96	1 592
Ministère				

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'Etat			
(en milliers de dollars)			
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
TRANSPORTS			
Ministère.....	1 220	.....	1 220
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	350 999	.....	350 999
Maritime Atlantique S.C.C.....	.....	.....	.....
Commission de la capitale nationale.....	.....	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	26 715	.....	26 715
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.....	26 800	.....	26 800
VIA Rail Canada Inc.....	57 175	.....	57 175
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....	.....	.....	.....
1a.....	1 220	.....	1 220
25a.....	350 999	.....	350 999
40a.....	.....	.....	.....
50a.....	.....	.....	.....
60a.....	26 715	.....	26 715
70a.....	26 800	.....	26 800
80a.....	57 175	.....	57 175
1a.....	1 220	.....	1 220
5a.....	.....	.....	.....
7a.....	.....	.....	.....
Total pour tous les ministères, organismes et société d'Etat.....			
	3 314 007	1 972	3 312 035

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
--	------------------	--------------	--	--------------

INDUSTRIE	Ministère.....	1a	31 994	31 994
	Agence spatiale canadienne.....	5a	762	762
	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.....	10a	39 862	39 862
	35a.....	35a	57 212	57 212
	Conseil national de recherches du Canada.....	60a	3 439	3 439
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	70a	27 856	27 856
	Conseil de recherches en sciences humaines.....	80a	.....	.....
	95a.....	95a	.....	.....
	JUSTICE	1a	22 310	22 310
	Ministère.....	5a	2 000	2 000
PATRIMOINE CANADIEN	Bureau du directeur des poursuites pénales.....	35a	4 744	4 744
	Ministère.....	1a	8 850	8 850
	Conseil des Arts du Canada.....	5a	137 746	136 046
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	10a	2 629	2 629
	Bibliothèque et Archives du Canada.....	55a	.....	.....
	PÊCHES ET OCÉANS.....	1a	5 363	5 363
	5a.....	5a	6 976	6 976
	10a.....	10a	.....	.....
	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES	COMPÉTENCES	26 975	26 975
	Ministère.....	1a	54 870	54 870
RESSOURCES NATURELLES	Ministère.....	1a	15 879	15 879
	Énergie atomique du Canada limitée.....	5a	300 000	300 000
	Office national de l'énergie.....	15a	7 120	7 120
	SANTÉ	25a	103 008	103 008
	Ministère.....	1a	350	350
	Instituts de recherche en santé du Canada.....	5a	129 254	129 254
	Agence de la santé publique du Canada.....	10a	8 058	8 058
	40a.....	40a	3 000	3 000
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	50a	2 093	2 093
	Ministère.....	1a	265 105	265 105
Agence des services frontaliers du Canada.....	10a	2 267	2 267	2 267
	15a	10 144	10 144	10 144
	20a	2 162	2 162	2 162
	Service canadien du renseignement de sécurité.....	20a	7 897	7 897
	Service correctionnel.....	35a	.....	.....
	Commission nationale des libérations conditionnelles.....	40a	401	401
	Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	45a	328 279	328 279
	Gendarmerie royale du Canada.....	50a	22 090	22 090
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	65a	.....	.....
	Canada.....	70a	2 661	2 661

*Voir la note au bas de la page 54.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)			
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	154 752		154 752
Ministère.....	1a		
Agence canadienne de développement international.....	5a		
Centre de recherches pour le développement international.....	10a		
	25a		
	35a		
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	19 740		19 740
Ministère.....	1a		
	10a		
	20a		
	25a		
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	32 768		32 768
	5a		
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	31		31
Ministère.....	1a		
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....	10 128		10 128
Ministère.....	1a		
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE			
Ministère.....	1a		
	5a		
	30a		
	35a		
	40a		
Commission canadienne des grains.....	26 000		26 000
	836		836
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	16 220		16 220
	5a		
	1a		
Ministère.....			
ANCIENS COMBATTANTS	3 414		3 414
Ministère.....	1a		
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	63 680	76	63 604
Ministère.....	1a		
	5a		
CONSEIL DU TRÉSOR	3 440		3 440
Secrétariat.....	1a		
	10a		
	30a		
CONSEIL PRIVÉ	13 825		13 825
Ministère.....	1a		
DÉFENSE NATIONALE	72 085		72 085
Ministère.....	1a		
	5a		
	10a		
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	9 194		9 194
Ministère.....	1a		
ENVIRONNEMENT	775		775
Ministère.....	1a		
	5a		
	10a		
	15a		
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	1 452		1 452
	25a		
Finances	12 855		12 855
Ministère.....	1a		
	5a		
	19 762		19 762

*Voir la note au bas de la page 54.

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
INDUSTRIE	
Ministère	
Contribution en vertu du Fond d'adaptation des collectivités	5 000 000
Conseil national de recherches du Canada	
Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R.C. (1985), ch. N-15)	(3 573 500)
Montant total des postes législatifs budgétaires et non budgétaires du présent budget supplémentaire des dépenses	(747 229 500)
COMPTES À FINS DÉTERMINÉES CONSOLIDÉS	
Total	(747 229 500)

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C. (2001), ch. 33) (non budgétaire)	718 500 000
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	
Fonds d'adaptation des collectivités	5 000 000
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	
Fonds d'adaptation des collectivités	13 500 000
FINANCES	
Ministère	
Frais d'intérêt et autres coûts	(2 352 000 000)
Aide transitoire aux provinces qui adhèrent à un cadre de taxe à valeur ajoutée pleinement harmonisée (Partie III.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	769 000 000
Paiement du transfert canadien en matière de santé à l'Ontario (<i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>)	(18 500 000)
Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	18 000 000
Paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la <i>Loi sur la reprise économique</i>	25 000 000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	5 976 000
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	26 868 000
Subventions accordées à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international (Article 8 – <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i>)	40 000 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2012)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	AGENCE DU REVENU DU CANADA Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>		10 128 085
25a	ENVIRONNEMENT AGENCE PARCS CANADA Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 62 697 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		1 078 229
10a	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 360 532 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de 20 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 267 406	12 411 484
15a	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 567 275 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 144 078	23 617 798

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement, les contributions et pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	57 175 210	
5a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 826 958 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 4 500 000 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011		57 175 212
7a	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du Fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010	1	3 288 418 616

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
60a	TRANSPORTS (suite et fin) BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions.....		26 714 974
70a	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE Paielements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal – Pour autoriser le virement au présent crédit de 31 800 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011		1
80a	VIA RAIL CANADA INC. Paielements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paielements à des fins d'immobilisations et paielements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits.....		26 800 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	TRANSPORTS MINISTÈRE		
	Transports – Dépenses de fonctionnement et :		
	(a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;		
	(b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;		
	(c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;		
	(d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 88 920 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 220 634	
25a	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN		
	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	350 999 399	
40a	MARINE ATLANTIQUE S.C.C.		
	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement :		
	(a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve;		
	(b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 240 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011.....		
50a	COMMISSION DE LA CAPITAL NATIONALE		
	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 650 000 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45a	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin) BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....		400 874
50a	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Gendarmérie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 90 800 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 35 000 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de 282 300 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	328 278 760	350 368 760
55a	Gendarmérie royale du Canada – Dépenses en capital.....	22 090 000	
65a	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Comité externe d'examen de la Gendarmérie royale du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011.....		1
70a	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Commission des plaintes du public contre la Gendarmérie royale du Canada – Dépenses du Programme.....		
			2 660 673

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	2 092 670	
5a	Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	265 105 059	
20a	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		267 197 729
35a	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses de fonctionnement		2 162 296
	SERVICE CORRECTIONNEL		
	Service correctionnel – Dépenses en capital, y compris les paiements : a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i> , en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations		7 896 720
40a	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice.....		
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme et, pendant cet exercice.....		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SANTÉ	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 871 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 150 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .. Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 508 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..</p>	103 007 922
5a			350 000
10a			129 253 724
25a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 180 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> ..		
40a	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA		
	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits ..	8 058 571	
50a	Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..	3 000 000	
			11 058 571

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	15 878 750 1	15 878 751
5a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la <i>Loi sur les explosifs</i> et au <i>Règlement sur les explosifs</i> ; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 902 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i>		
15a	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
15a	Paielements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		300 000 000
25a	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		7 119 789

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE	<p>Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire</p> <p>b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent :</p> <p>(i) des services du Secteur des programmes d'accès public;</p> <p>(ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail;</p> <p>(iii) des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passeport Canada;</p> <p>(iv) des services pour compenser l'administration et la remise des bourses d'excellence du millénaire aux étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire;</p> <p>(v) du montant facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'alinéa 14 b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État;</p> <p>(vi) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i>; et</p> <p>c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période antérieure à un an.....</p>	26 975 400
5a	Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	54 870 000	
			81 845 400

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	PÊCHES ET OCÉANS		
	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :		
	a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;		
	b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'attelage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;		
	c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;		
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....		
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 887 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	5 362 923	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 897 034 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 75 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011	6 976 000	
		1	

12 338 924

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10a	<p>PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)</p> <p>CONSEIL DES ARTS DU CANADA</p> <p>Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 127 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</p>		1
50a	<p>CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES</p> <p>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor.</p>		2 628 572
55a	<p>BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA</p> <p>Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</p>		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35a	<p>JUSTICE (suite et fin)</p> <p>BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES</p> <p>Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice.....</p>		4 743 997
1a	<p>PATRIMOINE CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 335 320 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	<p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p> <p>Lot de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	8 850 426
5a	<p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p> <p>Lot de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	<p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p> <p>Lot de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	136 046 207
			144 896 633

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
60a	INDUSTRIE (suite et fin) CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	57 212 440	
65a	CONSEIL national de recherches du Canada – Dépenses en capital	3 439 000	
70a	CONSEIL national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 42 750 000 \$ du crédit 55 (Industrie) et de 7 200 000 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	27 855 800	
95a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 15 252 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011		
1a	JUSTICE MINISTÈRE Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	22 310 434	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 215 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	2 000 000	
			24 310 434
			88 507 240
			1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	FINANCES MINISTÈRE	12 855 162	32 617 162
5a	Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	19 762 000	
1a	INDUSTRIE MINISTÈRE		72 617 792
5a	Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence ; dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	31 994 428	
10a	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	39 861 814	
35a	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses, et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE	<p>Environnement – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>(a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;</p> <p>b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;</p> <p>c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;</p> <p>(d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;</p> <p>(e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;</p> <p>f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;</p> <p>g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.</p> <p>Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 630 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services</p>	775 259
5a			
10a		2 220 000	
15a	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE	235 000	
	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et, au termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.....		1 451 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE	<p>Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 29 408 434 518 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 9 238 213 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 890 000 \$ du crédit 95 (Industrie) et de 508 000 \$ du crédit 80 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p> <p>Défense nationale – Dépenses en capital.....</p> <p>Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i>, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 386 400 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i></p>	72 085 067 339 422 068
5a 10a	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
5a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 144 458 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.....</p> <p>Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.....</p>	3 440 000	106 307 893
10a			
30a		2 867 893	
1a	<p>Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p>	100 000 000	13 824 670

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>ANCIENS COMBATTANTS</p> <p>Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (L.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période d'intérêt à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 274 100 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		3 414 000
1a	<p>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période d'intérêt à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 85 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	<p>63 604 848</p> <p>3 000 000</p>	66 604 848
5a	<p>Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>		
5a	<p>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 606 200 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011</p>		
30a	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 991 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	16 219 770	
35a	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 716 094 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 530 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	836 143	
40a	<p>COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS</p> <p>Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme</p>		
			26 000 000
			17 055 913
			1
			30 566

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>MINISTÈRE</p> <p>AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</p> <p>b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;</p> <p>c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil; et</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 369 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 10 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 1 564 088 \$ du crédit 10 (Santé) et de 467 995 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de Bureau de l'Intérieur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement Bureau de l'Intérieur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions</p>	19 739 918	
20a	Bureau de l'Intérieur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits –	150 393 817	
25a	Bureau de l'Intérieur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits –	3 720 413	
5a	<p>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC</p> <p>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	8 000 000	
			181 854 148
			32 767 666

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10a	<p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite et fin)</p> <p> Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2009 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 808 700 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 200 300 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 2 000 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de..... </p>	25 102 782	220 403 852
25a	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p> Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services. </p>		70 000 000
35a	<p>CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p> Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 946 \$ du crédit 25 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011. </p>		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 915 900 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 483 853 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 100 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 835 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 781 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 601 000 \$ du crédit 1 (Industrie), de 255 000 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 213 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 124 500 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	154 752 832	40 548 238
5a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 657 600 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de		

	Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses						Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Dépenses budgétaires			Dépenses non budgétaires			Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
		Crédits à voter	Autorisations législatives	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total			
	\$ (124 500)	15 878 751	300 000 000	7 119 789	232 611 646	11 058 571	267 197 729	12 411 484	280 532
		300 000 000			2 162 296	7 896 720	1 162 296	(835 000)	
					1				
					400 874			46 406 733	
	30 393 100	350 368 760			380 761 860			3 194 711 530	
	480 000	1			480 001			2 291 048	
		2 660 673			2 660 673			8 048 353	
	13 920	1 220 634			1 234 554			1 868 506 488	
		350 999 399			350 999 399			594 555 399	
	9 240 000	1			9 240 001			117 442 001	
	45 650 000	1			45 650 001			163 010 910	
	(149 387 000)	26 714 974			(122 672 026)			8 059 985 854	
	31 800 000	1			31 800 001			92 358 001	
		26 800 000			26 800 000			550 521 000	
	2 177 706	57 175 212			59 352 918			2 902 678 852	
								8 051 492 828	(2 504 996 000)
								23 195 163 112	
	3 312 036 414	(1 465 729 500)			718 500 000	2 564 806 914	263 081 175 264	(1 494 782 221)	

Dépenses budgétaires				Dépenses non budgétaires			
Total		Crédits à voter		Total		Total	
Autorisations	législatives	Autorisations	législatives	Autorisations	législatives	Autorisations	législatives
99 563 861 461	163 517 313 803	263 081 175 264	78 603 002	(1 573 385 223)	(1 494 782 221)	261 586 392 043	
96 251 825 047	164 983 043 303	261 234 868 350	78 603 002	(2 291 885 223)	(2 213 282 221)	259 021 586 129	
3 312 036 414	(1 465 729 500)	1 846 306 914	.....	718 500 000	718 500 000	2 564 806 914	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Total				Total			

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affiliations	des crédits permanents	centraux du CT	Budgets des dépenses		Ministère, organisme ou société d'Etat
			Budgets des dépenses précédents	Budgets des dépenses précédents à ce jour	
RESSOURCES NATURELLES	Ministère	Energie atomique du Canada limitée	Office national de l'énergie	Ministère	SANTÉ
Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Agence de la santé publique en santé du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Instituts de recherche en santé du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Agence de la santé publique du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Agence des services frontaliers du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Service canadien du renseignement de sécurité	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Service correctionnel	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Commission nationale des libérations conditionnelles	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Bureau de l'enquêteur correctionnel	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Gendarmerie royale du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Gendarmerie royale du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
TRANSPORTS	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Marine Atlantique S.C.C.	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Commission de la capitale nationale	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Bureau de l'infrastructure du Canada	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
VIA Rail Canada Inc.	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
GOVERNEMENTAUX	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Tous les autres ministères, organismes ou sociétés d'Etat non visés par le présent budget des dépenses	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Comptes à fins déterminées consolidés	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère	Ministère
Total des budgets des dépenses	261 234 868 350	(2 213 282 221)	261 234 868 350	(2 213 282 221)	261 234 868 350

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011

Budgets des dépenses précédents :	Budget principal des dépenses	Présent budget supplémentaire des dépenses	Total des budgets des dépenses à ce jour
-----------------------------------	-------------------------------	--	--

Ministère, organisme ou société d'Etat	Budgets des dépenses précédents	<i>Dépenses budgétaires</i>	<i>Dépenses budgétaires</i>
		<i>Dépenses non budgétaires</i>	<i>Dépenses non budgétaires</i>
Affections permanentes des crédits	centraux du CT	<i>Dépenses budgétaires</i>	<i>Dépenses budgétaires</i>
		<i>Dépenses non budgétaires</i>	<i>Dépenses non budgétaires</i>
Budgets des dépenses précédents à ce jour		<i>Dépenses budgétaires</i>	<i>Dépenses non budgétaires</i>

[illegible]

11. Service de la dette publique
- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
 - Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
 - Frais administratifs et afférents à la dette publique.
12. Autres subventions et paiements
- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
 - Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».
 - Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de louage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

- bois et charbon;
- fournitures électriques;
- pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.
- Les dépenses liées à des contrats pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, prise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger, munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. Paiements de transfert

- Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'État, tels que :
 - Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations des anciens combattants.
 - Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
 - Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
 - Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
 - Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
 - Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
 - Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.
- La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

4. Services professionnels et spéciaux
- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
 - Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
 - Paiements pour les services du Corps des commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.
5. Location
- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
 - Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locaux.
 - Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.
6. Achat de services de réparation et d'entretien
- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
 - Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locaux.
 - Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
 - Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien régulier des services de l'État. Sont inclus :
 - essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - aliments pour bétail;
 - aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - graines de semence;
 - livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - uniformes et fourniment;
 - photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
 - fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
 - produits chimiques;
 - approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - fournitures du service de nettoyage;

*Explication des articles courants de dépenses***1. Personnel**

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement, contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commandées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'exploitation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il s'agit d'une vue d'ensemble des initiatives horizontales relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclut des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvés dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement, les besoins en matière de rémunération et les initiatives d'exécution du budget, le cas échéant.

Éventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, urgentes et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouvernement général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période d'octroi de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période d'octroi de crédits.

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères, les organismes et sociétés d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

vi. Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.
La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.
La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.
La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics.

Les articles courants de dépense sont les suivants :

- 1. Personnel
- 2. Transports et communications
- 3. Information
- 4. Services professionnels et spéciaux
- 5. Location
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- 8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
- 9. Acquisition de machines et de matériel
- 10. Paiements de transfert
- 11. Service de la dette publique
- 12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de cette section.

- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.
- c) Crédits pour dépenses en capital – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retiennent les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.
- d) Crédits pour subventions et contributions – Ce type de crédit est utilisé lorsque le montant total des dépenses en subventions et en contributions s'élève à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.
- e) Crédits non budgétaires – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État; et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.
- f) Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou pour couvrir les dépenses d'une personne juridique, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.
- g) Crédits du Conseil du Trésor gérés par l'administration centrale – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.
- i. Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérés dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.
- ii. Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.
- iii. Crédit pour rajustements à la rémunération – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives conclues avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- iv. Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.
- v. Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

- Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.
1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
 2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011
 3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
 4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
 5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
 6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
 7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
 8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
 9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
 10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires et non budgétaires incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'Etat et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Budgets des dépenses précédents » précisent les budgets des dépenses à ce jour, ce qui comprend le budget principal. La troisième colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » représente les affectations permanentes provenant des crédits du Conseil du Trésor administrées par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenser des ministères. Des renseignements au sujet des crédits centraux du Conseil du Trésor se retrouvent sous le tableau intitulé « Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor ». Les colonnes sous « Budget des dépenses précédents à ce jour » représentent le total des budgets des dépenses totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (A). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter et autorisations législatives.

Les deux dernières colonnes « Total – Budgets des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2010-2011.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011

Ce tableau présente les budgets des dépenses publiés précédemment et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et postes législatifs.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros, des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2011 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2012.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement. Par conséquent, ils ne sont pas compris dans la présente annexe.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) Crédits pour dépenses du Programme – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses sont imputées à un seul crédit.

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011
Annexes proposées au projet de loi de crédits
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
par article courant de dépense
Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
Postes horizontaux inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des
dépenses

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

<p>Versements à l'exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (non budgétaire) – 718,5 millions de dollars</p> <p>Exportation et développement Canada (EDC) est l'organisme de crédit à l'exportation du Canada, en propriété exclusive du gouvernement du Canada et gère selon des principes commerciaux et de façon autonome sur le plan financier. EDC offre des solutions novatrices en matière de financement, d'assurance et de gestion des risques afin d'aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à accroître leurs activités commerciales internationales. Le Compte du Canada facilite le commerce en appuyant les transactions qui vont au-delà du seuil de risque d'EDC mais qui, d'après le gouvernement, sont dans l'intérêt du public. Les versements comprenaient principalement un soutien à la restructuration de la partie canadienne de l'industrie nord-américaine de l'automobile. Les fonds remboursés au Compte du Canada sont ensuite versés au Trésor.</p>		
Finances	(2 352,0 millions de dollars)	<p>Cette diminution est attribuable aux taux d'intérêt plus bas que prévu et aux nouvelles prévisions relatives aux montants empruntés en raison d'un taux de participation plus bas que prévu pour le Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés.</p>
<p>Modifications apportées à la structure gouvernementales et nouvelles autorisations demandées</p> <p>Modifications apportées aux crédits votés et aux postes législatifs indiquées dans le présent budget supplémentaire des dépenses :</p> <p>Travaux publics et Services gouvernementaux demande un nouveau crédit voté (crédit 7a).</p> <p>Les organisations suivantes demandent des modifications au libellé des crédits votés :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Affaires étrangères et Commerce international (crédits 1a et 10a);■ La Commission nationale des libérations conditionnelles (crédit 40a). <p>De nouvelles autorisations législatives ont été inscrites dans le présent budget supplémentaire des dépenses à titre d'information :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Fonds d'adaptation des collectivités;■ Finances – Fonds afin d'appuyer la Facilité pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance du Fonds monétaire international (Article 8 – Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes);■ Industrie – Fonds d'adaptation des collectivités;■ Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Fonds d'adaptation des collectivités.		
Modifications au libellé des crédits		
Nouveaux crédits		

Besoins en matière de rémunération – Fonds pour des affectations versées aux ministères et aux organismes pour les prestations parentales et de maternité et les prestations de départ et indemnités de vacances lors de la cessation de service – 100,0 millions de dollars

Ce financement servira à rembourser les ministères, les organismes et les sociétés d'État pour des indemnités de départ, des crédits de congé à verser au moment de la cessation de service, des prestations parentales et de maternité. Les dépenses admissibles sont remboursées au moyen d'un transfert direct aux crédits du ministère pendant l'exercice au cours duquel ces coûts ont été réellement engagés.

Fonds pour l'organisation du sommet du G20 à Toronto (poste horizontal) –

Ces fonds appuieront l'organisation du sommet des dirigeants du G20 en juin, ainsi qu'un certain nombre de réunions préparatoires et d'activités de sensibilisation, notamment un sommet pour les jeunes. Le financement demandé dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses servira à l'agrandissement du Bureau de gestion des sommets, à l'acquisition de salles de réunion et de locaux pour les diverses activités, notamment des améliorations aux sites, des paiements anticipés ou des dépôts afin de réserver des lieux pour le sommet et des hôtels pour les délégués, et des locaux à bureaux à Toronto. En outre, ces fonds serviront aux services de soins de santé essentiels et d'urgence, notamment l'élaboration de plans de surveillance de la santé et des aliments, conformément à la responsabilité de Santé Canada d'assurer la sécurité des personnes jouissant d'une protection internationale

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal) –

Les présents fonds seront utilisés pour appuyer les campagnes et les activités de publicité visant à informer la population canadienne au sujet des divers programmes et services gouvernementaux, ainsi que des changements apportés à la politique fédérale de l'impôt sur le revenu, à faciliter le recrutement au sein des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada, à commémorer les événements marquants de l'histoire du Canada et à sensibiliser le public à l'égard de multiples questions sociales.

Fonds pour la poursuite de l'initiative des grappes technologiques, laquelle aide les régions, les communautés et les entreprises à profiter d'avantages concurrentiels dans des domaines scientifiques et technologiques ciblés – 62,8 millions de dollars

Ces fonds, annoncés dans le budget fédéral de 2010, permettront de poursuivre l'initiative des grappes technologiques du Conseil national de recherches du Canada (CNRC). Partie importante des activités du CNRC depuis 2000, l'initiative comporte 11 grappes conçues pour appuyer des partenariats en matière de recherche, d'innovation et de commercialisation dans toutes les provinces. Cette initiative permet d'aider les régions, les communautés et les entreprises à profiter d'avantages concurrentiels dans les domaines scientifiques et technologiques ciblés en établissant des liens entre les chercheurs et les entreprises de sorte à renforcer la capacité et l'expertise.

Mises à jour importantes aux prévisions législatives inscrites au présent budget supplémentaire des dépenses, à titre d'information :

Palements inhérents à l'aide transitoire pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Colombie-Britannique – 769,0 millions de dollars

Ce financement appuiera l'élimination progressive de la taxe de vente provinciale et la mise en œuvre de la taxe de vente harmonisée en Colombie-Britannique conformément à l'Entente intégrée globale de coordination fiscale (EIGCF).

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Fonds pour continuer à soutenir la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations (poste horizontale) – 162,1 millions de dollars

Ces fonds permettent de prolonger le plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations pour la première de deux années supplémentaires. Les fonds renouvelés permettront aux ministères de continuer de travailler avec les communautés des Premières nations sur la construction d'installations, le fonctionnement et l'entretien des réseaux d'approvisionnement en eau et d'égouts, assurant et préservant ainsi l'intégrité de ces réseaux.

Santé
25,6 millions de dollars

Fonds pour maintenir et améliorer les programmes actuels de promotion de la santé et de prévention des maladies chez les Autochtones ainsi que les programmes visant l'amélioration du système de santé des Premières nations et des Inuits financé par le gouvernement fédéral (poste horizontale) – 135,1 millions de dollars

Santé
130,4 millions de dollars

Ces fonds appuieront les programmes communautaires qui font la promotion de comportements sains et aident à réduire les taux de maladies chez les Premières nations et les Inuits. En outre, ce financement permettra à Santé Canada de continuer à tenir compte des pénuries de ressources humaines en santé dans les communautés autochtones et provinciales.

Fonds pour la réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti

(poste horizontale) – 130,3 millions de dollars

Ces fonds permettront de continuer à appuyer la réponse pangouvernementale initiale du Canada au tremblement de terre en Haïti, notamment pour des contributions au titre de l'aide humanitaire réclamée par les Nations Unies et pour des propositions de projets d'organisations non gouvernementales canadiennes déjà actives en Haïti; le Fonds d'aide aux victimes du séisme en Haïti pour soutenir les activités d'aide humanitaire, de redressement rapide et de reconstruction; le déploiement de policiers additionnels aux termes du Programme d'assistance à la police du Canada; et un investissement initial pour la reconstruction des institutions essentielles du système de sécurité. Les fonds couvriront aussi d'autres mesures comme les réparations et la reconfiguration de biens immobiliers du Canada en Haïti, les coûts de fonctionnement supplémentaires de diverses organisations gouvernementales participant à des activités en Haïti, notamment les mesures spéciales d'immigration visant les personnes touchées directement et sérieusement par le séisme et le soutien au gouvernement haïtien.

Agence canadienne de développement international
70,0 millions de dollars
Affaires étrangères et Commerce international
34,7 millions de dollars
Autres
25,6 millions de dollars

Financement pour la création du Fonds des médias du Canada pour s'assurer que les Canadiens ont accès à du contenu canadien à la télévision et sur d'autres plateformes numériques – 107,6 millions de dollars

Patrimoine canadien
107,6 millions de dollars

Ce financement appuiera la création de contenu canadien pour diffusion par l'intermédiaire de la télévision et d'au moins une plateforme numérique, comme Internet ou des appareils de communications mobiles. Le Fonds des médias du Canada appuie également l'élaboration de contenu et d'applications interactives créées exclusivement pour des plateformes numériques autres que la télévision. Parmi les organisations qui bénéficieront du soutien du Fonds des médias du Canada mentionnons les entreprises canadiennes de télévision et de production interactive, les diffuseurs, les cablodistributeurs et les distributeurs par satellite, les fournisseurs de service Internet et les exploitants de communications mobiles. Le gouvernement du Canada, par l'entremise de Patrimoine canadien, ainsi que les cablodistributeurs et distributeurs par satellite versent un financement annuel au Fonds des médias du Canada.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Points saillants de ce budget supplémentaire des dépenses

Cette section donne un aperçu des principaux postes (votés et législatifs) présentés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Les principaux postes inscrits au présent budget supplémentaire des dépenses

Postes votés

exigeant l'approbation du Parlement :

Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontal) –

653,9 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer la planification et les activités des services de police et de sécurité au cours des sommets du G8 et du G20. La Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux, veillera à la sécurité de l'ensemble des participants. Le financement demandé dans le cadre de ce budget supplémentaire des dépenses servira à concevoir, à planifier, à coordonner et à mettre en œuvre les activités de sécurité pour les sommets, à fournir à la GRC et à ses partenaires chargés de la sécurité des installations d'hébergement temporaire pour les sommets du G8 et du G20; à obtenir de la technologie d'information et des dispositifs de communications mobiles; à collaborer avec les partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux chargés de la sécurité au cours de la tenue des sommets; à assurer la protection de toutes les personnes jouissant d'une protection internationale qui participent aux sommets.

Autres

6,7 millions de dollars

Défense nationale

63,1 millions de dollars

Protection civile

262,6 millions de dollars

Sécurité publique et

321,5 millions de dollars

Gendarmerie royale

du Canada

Fonds affectés au renforcement de la sûreté aérienne au Canada –

350,6 millions de dollars

Ces fonds appuieront le mandat de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) d'assurer la sûreté du système de transport aérien du Canada en permettant à l'ACSTA d'obtenir des machines plus récentes et plus efficaces pour le contrôle des passagers et des bagages, d'harmoniser davantage le réseau d'aviation aux exigences de sûreté internationales et de répondre aux nouvelles exigences américaines concernant les vols du Canada à destination des États-Unis.

Administration
canadienne de la sûreté
du transport aérien

350,6 millions de dollars

Fonds pour des grands projets d'immobilisations – 338,7 millions de dollars

Défense nationale

338,7 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer les projets d'immobilisation en cours, notamment le Projet de la capacité de transport aérien tactique et le Projet des hélicoptères de transport moyen à lourd, et de financer 17 nouveaux projets d'infrastructure provenant des ressources de la Défense nationale annoncées dans les budgets fédéraux de 2005 et de 2006. Le calendrier des besoins de trésorerie pour ces projets a été modifié pour tenir compte des mises à jour des échéanciers des projets.

Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement comme assurer la production

continue d'isotopes, les projets de mise à niveau en santé et sécurité, la mise au

point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits, les manques à

gagner des projets de remise en état et les coûts uniques liés à la réduction de

l'effetif – 300,0 millions de dollars

Ces fonds permettront à l'Énergie atomique du Canada limitée de supporter les coûts associés à la production continue d'isotope, notamment les réparations et le redémarrage du réacteur national de recherche universel (NRU); à l'arrêt progressif des installations de production d'isotopes; aux mises à jour liées à l'infrastructure et aux opérations relativement aux priorités en matière de santé, de sécurité et d'environnement aux laboratoires de Chalk River; à la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits; aux manques à gagner des projets de prolongation de la durée de vie des réacteurs; et à la gestion des pressions opérationnelles.

Énergie atomique du
Canada limitée

300,0 millions de dollars

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Tableau 1 : Total du budget supplémentaire des dépenses (A), 2010-2011

(en millions de dollars)		
	Budgétaire ¹	Non-budgétaire ²
(crédits votés)	3 312,0	.....
Pouvoirs législatifs ³	(1 465,7)	718,5
Total	1 846,3	718,5
		2 564,8

1. Les dépenses budgétaires incluent les frais de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État.
2. Les dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
3. Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.
4. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.

Tableau 2 : Dépenses budgétaires de 2010-2011 (en milliards de dollars)

Budget mars 2010		Budget mars 2010
Budget principal des dépenses 2010-2011		Budget principal des dépenses 2010-2011
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011		Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral*		
Autres rajustements*	16,4	261,2
Total des rajustements	1,0	1,9
Dépenses nettes	17,4	263,1
Écart	280,5	
* Les documents budgétaires présentent les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.		
** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.		

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

- 1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
- 2. Tableaux sommaires
- 3. Détails par ministère, organisme et société d'Etat.

Objectif et renseignements généraux

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires du gouvernement qui n'étaient pas suffisamment étiquetées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été ajoutées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Le budget supplémentaire des dépenses renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont habituellement déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe qui accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Depuis le printemps 2007, il est de pratique courante de déposer un budget supplémentaire des dépenses pour chaque période parlementaire d'octroi des crédits, soit celles se terminant les 23 juin, 10 décembre et 26 mars. Le présent budget supplémentaire des dépenses (A) est le premier budget supplémentaire des dépenses prévu pour l'exercice en cours et sera déposé au Parlement au cours de la période d'octroi des crédits se terminant le 23 juin 2010.

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour – Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2011

Le Budget principal des dépenses 2010-2011, déposé le 3 mars 2010, visait à obtenir l'autorisation du Parlement afin de dépenser 96,3 milliards de dollars en crédits votés. Le Budget principal des dépenses présentait également des renseignements au sujet de 162,7 milliards de dollars en dépenses législatives pour un budget principal des dépenses total de 259,0 milliards de dollars. La Loi de crédits no 1 pour 2010-2011 a reçu la sanction royale le 31 mars 2010 et a fourni des crédits provisoires aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'Etat tributaires de crédits jusqu'à la fin juin 2010. Le président du Conseil du Trésor présentera un projet de loi pour le solde du financement inscrit dans ce budget principal des dépenses en juin.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011 fournit des renseignements à l'appui en vue d'obtenir l'autorisation du Parlement pour engager des crédits votés de 3,3 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 3,4 p. 100 par rapport au budget principal des dépenses. En outre, ce document comprend des renseignements concernant une réduction de 747,2 millions de dollars en dépenses législatives.

Ce Budget supplémentaire – 2,6 milliards de dollars
3,3 milliards de dollars en crédits votés et une diminution de 0,7 milliards de dollars en dépenses législatives

Budget principal des dépenses – 259,0 milliards de dollars
96,3 milliards de dollars en crédits votés et 162,7 milliards de dollars en dépenses législatives

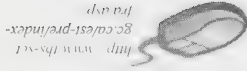


Table des matières

RESSOURCES NATURELLES	151
Ministère.....	151
Energie atomique du Canada limitée.....	151
Office national de l'énergie.....	152
SANTÉ	155
Ministère.....	155
Instituts de recherche en santé du Canada.....	156
Agence de la santé publique du Canada.....	157
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	161
Ministère.....	161
Agence des services frontaliers du Canada.....	162
Service canadien du renseignement de sécurité.....	162
Service correctionnel.....	163
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	163
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	163
Gendarmerie royale du Canada.....	164
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	165
TRANSPORTS	170
Ministère.....	170
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	170
Marine Atlantique S.C.	171
Commission de la capitale nationale.....	171
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	171
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.....	172
VIA Rail Canada Inc.	172
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	174

Table des matières

Introduction au budget supplémentaire des dépenses.....	7
Tableaux sommaires.....	24
Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses.....	24
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011.....	26
Annexes proposées au projet de loi de crédits.....	28
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses.....	50
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés.....	52
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépenses.....	56
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor.....	62
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	63
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	68
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	74
Détails par ministère, organisme et société d'État.....	79

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL.....	84
Ministère.....	84
Agence canadienne de développement international.....	86
Centre de recherches pour le développement international.....	86
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN.....	86
Ministère.....	90
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	93
Ministère.....	95
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....	97
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE.....	100
Ministère.....	100
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	101
Commission canadienne des grains.....	103
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION.....	105
Ministère.....	108
CONSEIL PRIVÉ.....	111
Ministère.....	114
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	117
Ministère.....	120
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	121
Agence Parcs Canada.....	125
INDUSTRIE.....	129
Ministère.....	130
Agence spatiale canadienne.....	130
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.....	131
Conseil national de recherches du Canada.....	132
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	132
Conseil de recherches en sciences humaines.....	135
Ministère.....	135
Bureau du directeur des poursuites pénales.....	140
PATRIMOINE CANADIEN.....	141
Ministère.....	141
Conseil des Arts du Canada.....	141
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	142
Bibliothèque et Archives du Canada.....	144
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES.....	148
Ministère.....	148

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2011

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



13673

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2011



3 1761 1551342 6